



# HOJA DEL LUNES

DEPOSITO LEGAL: B. 9.703-1958

EDITADA POR LA ASOCIACION DE LA PRENSA

Red. y Admón.: Rambla de Cataluña, 10, 4.º - Tel. 231-51-04

CORTINAS ORIENTALES

PERSIANAS DE TODAS CLASES

Alfombras *Presal*

CUCURULLA, 9 (final Avenida Puerta del Angel)

## LA SEPTIMA FLOTA, EN ESTADO DE ALERTA

### CRONICA DE ATENAS HOY, LA BODA DE JUAN CARLOS DE BORBON Y SOFIA DE GRECIA

Ochenta mil claveles rojos y amarillos adornarán las iglesias católica y ortodoxa

LOS PRINCPES HARAN SU VIAJE NUPCIAL A BORDO DE UN YATE GRIEGO

Atenas, 13. — (Crónica de la Agencia EFE, transmitida por Teleipo. Exclusiva para HOJA DEL LUNES.) — Las baterías de campaña emplazadas en la colina de Lycavitos, que domina la milenaria ciudad de Atenas, estarán mañana, con los escampos impares de sus cañones de pólvora sola, en salvajes de júbilo, el amanecer de la festividad real de la boda de la princesa Sofía de Grecia y el príncipe don Juan Carlos de Borbón.

Más de ciento cuarenta invitados de sangre real, procedentes de toda Europa y de algunos Estados de Oriente, asistirán a las dos ceremonias religiosas: católica romana, una, en la iglesia de San Dionisio, y ortodoxa griega, la segunda, en la catedral de la Virgen María.

La cola del traje nupcial de la princesa Sofía será llevada por otras ocho princesas europeas: Benedicte y Ana María, de Dinamarca; Anne, de Francia; María del Pilar, de España; Irene, de Grecia; Tatiana Radziwill; Irene, de Holanda, y Alexandra, de Kent. Entre los huéspedes reales a las fiestas de la boda se incluyen el soberano noruego de Noruega, Olaf; la reina Ingrid, de Dinamarca, y la reina Juliana, de los Países Bajos.

A las diez de la mañana, hora local (las nueve, hora española), la princesa Sofía, en coche descubierta, se dirigirá, acompañada por su padre, el rey Pablo de Grecia, a la iglesia católica en un carruaje de color azul oscuro y oro — empleado en las bodas reales desde hace cin-



cuenta años —, tirado por ocho caballos blancos. Don Juan Carlos esperará a la novia a la puerta de la iglesia, según es costumbre.

Ambiente de fiesta en la ciudad

Las calles tienen ya un completo aire de fiesta, decoradas con banderas españolas que ondean alegremente al suave viento de Atenas. Las tiendas y los comercios cerrarán durante la mañana.

Por lo que se refiere a la bo-

da, los detalles de la misma se mantienen secretos por deseo de la reina Federica, aunque es de todos conocido que dada la necesidad de celebrar dos ceremonias, una vez concluida la de la iglesia católica, los príncipes se trasladarán de nuevo a palacio para descansar unos momentos, mientras los invitados se trasladan a la iglesia ortodoxa. Unos ochocientos invitados asistirán a esta segunda ceremonia, lo que significa que en la iglesia habrá trescientas personas más que las que serán testigos de la ceremonia católica. Después de un servicio de cuarenta y cinco minutos, se firmará en palacio el acta matrimonial, con la firma de los testigos. Pero a la ceremonia en la iglesia ortodoxa faltará el dirigente del grupo central de la oposición, George Papandreu, a pesar de que ha sido invitado a la boda.

Por la tarde, los recién casados abandonarán la comida de bodas para embarcar en el lujoso yate «Eros», propiedad del magnate griego Stavros Niarchos, para iniciar un crucero de luna de miel. Pero no todo será vida de a bordo. Se cree que la pareja pasará tres días en Corfú antes de continuar la navegación.

Fiesta a bordo del «Canarias»

Esta noche la princesa Sofía, el príncipe Don Juan Carlos y los respectivos padres, así como otras personalidades, asistirán (Pasa a la 4.ª pág.)

Toma de hábito de la hija del embajador español en Estados Unidos

Castilleja de la Cuesta (Sevilla), 13. — En la capilla del Colegio de las MM. Irlandesas, ha tomado hábito de religiosa la hija del embajador español en los Estados Unidos, señor Garrigues y Días Cañabate, quien llegó para estar presente en la ceremonia.

La nueva novicia, que en el mundo se llamaba Elena, en la vida religiosa ha recibido el nombre de Anthony. — Cifra.

### LAS PRINCIPALES UNIDADES HAN SALIDO DE FILIPINAS HACIA EL GOLFO DE SIAM

Washington, 13. — Con respecto a la orden de Kennedy de que las Fuerzas de Tierra, Mar y Aire asignadas a la VII Flota de los Estados Unidos se mantengan en estado de alerta, dispuestas para trasladarse al sudeste de Asia, si empeora la situación en Laos, se ha confirmado que, efectivamente, las principales unidades de la Flota han salido de la bahía de Subic, en Filipinas, para dirigirse al golfo de Siam. A bordo figuran fuertes contingentes de infantería de Marina y aviones.

Kennedy celebró dos importantes y urgentes conferencias en la Casa Blanca con destacados asesores diplomáticos y militares, entre ellos, Robert Macnamara, el secretario de Defensa, para tratar sobre la situación.

La decisión ha sido adoptada en virtud de los compromisos contraídos por los Estados Unidos con Laos, Tailandia y Vietnam del Sur.

Se predice, sin embargo, que Norteamérica intentará resolver la situación mediante nuevos contactos diplomáticos, para asegurar que se mantiene el cese del fuego en Laos. — EFE.

Llegada de hombres y material de guerra al Vietnam del Norte

Vientian, 13. — Aviones con hombres y material de guerra han estado llegando a diario a dos aeródromos controlados por el Pathet Lao, al norte del Vientian, desde que Nam Tha cayó el pasado sábado en manos comunistas, según informa el Ministerio de Seguridad Nacional. El Gobierno derechista ha declarado a Laos en «estado de sitio» a raíz de los avances de las tropas procomunistas en diversas partes del país. — EFE.

Se anuncia la entrada de los comunistas en Huei Sai

Vientian, 13. — La emisora izquierdista «Voz de Laos» ha indicado que fuerzas procomunistas han entrado y ocupado la localidad de Huei Sai, sobre el río Mekong, en la frontera con Tailandia, «para mantener el orden social y proteger a la población».

Según la emisora, los defensores de la localidad se unieron a las fuerzas del Gobierno, en retirada, pasando a Tailandia a través del río. — EFE.

Mil soldados norteamericanos instruyen a los tailandeses

Bangkok, 13. — El Mando Supremo tailandés ha anunciado que un contingente militar norteamericano, compuesto por cerca de mil hombres que llegaron a Tailandia el pasado mes con objeto de participar en los ejercicios de la organización del Sudeste de Asia, continuarán en este país por un período «indefinido».

Este contingente es la primera unidad de combate del 27 Regimiento de Infantería de la

25 División del Ejército, y realiza actualmente la misión de instruir a las tropas tailandesas. — EFE.

Noticias contradictorias

Vientian, 13. — Un portavoz de la Embajada norteamericana descartó hoy las declaraciones del Gobierno derechista laosiano de que tropas chinas se encuentran en Laos y que la capital de Luang Prabang y Vientian se encuentren en inminente peligro de ataque.

KENNEDY celebró urgentes conferencias con destacados asesores diplomáticos y militares

Añadió que no hay evidencia de que tropas comunistas chinas se encuentren en Laos.

Según el Ministerio de Defensa laosiano, sin embargo, aviones cargados de hombres y material están llegando al norte de Vientian para suministrar a las fuerzas procomunistas del Pathet Lao.

«Por lo menos —se dice— tres aviones rusos han descargado refuerzos en Muong Souei y en Vang Vieng.» De fuente bien informada se añade que las tropas derechistas en Saravane y Attopeu, sur de Laos, se están reagrupando para rechazar posibles ataques. — EFE.

### Entierro de los restos mortales del almirante Bastarache

En representación del Jefe del Estado, presidió el fúnebre acto el presidente de las Cortes, don Esteban Bilbao

Madrid, 13. — Los restos mortales del almirante de la Armada española y consejero del Reino don Francisco Bastarache y Díez de Bulnes han recibido cristiana sepultura en la sacramental de San Justo.

Su Excelencia el Jefe del Estado estuvo representado en el fúnebre cortejo por don Esteban Bilbao, presidente de las Cortes y del Consejo del Reino.

Tras la representación del Jefe del Estado se formaron las presencias oficial y familiar, integradas por los ministros secretario de la Presidencia, señor Carrero Blanco; de la Gobernación, señor Alonso Vega; de Industria, señor Planell; secretario general del Movimiento, señor Solís, y los ex ministros señores Fernández Cuesta, Martín Artajo, Suanzes y don Salvador

Moreno, y en la familiar sus hijos políticos y otros parientes.

La conducción del cadáver partió del domicilio del finado hasta la sacramental de San Justo. Al féretro daban guardia ujieres de las Cortes con hachones.

Asistieron representaciones del Estado Mayor de la Armada, de la jurisdicción central de Marina y de todos los cuerpos paten-tados con sus respectivos jefes al frente, así como numerosos subsecretarios y directores generales de los distintos departamentos ministeriales y el director de la Escuela Diplomática, conde de Navasqués. El duelo se despidió en la demarcación parroquial, recibiendo los familiares del finado, así como los altos mandos de la Armada el testimonio de pésame de los numerosos asistentes. — Cifra.

### «INTER» ha visto la mejor jugada



En el Club de Tenis La Salud se disputó el partido final del Trofeo Salvador Viada, «in memoriam». En la pantalla de un «Inter», Pedro Loewe, que resultó ganador al vencer a su contrincante Emilio Martínez, en un momento decisivo de su actuación. La mejor jugada en el mejor televisor: «Inter»

ANTIGUOS JOYEROS DE LA REAL CASA

# Sanz

## JOYERIA - PLATERIA

PERLAS CULTIVADAS

SORTIJAS DE PEDIDA SIEMPRE LAS ULTIMAS CREACIONES

AVDA. JOSE ANTONIO, 636

Teléf. 221-98-12 y 231-66-43

MADRID

Av. J. Antonio, 7

PALMA DE MALLORCA

Plaza de Pío XII, 26

«Celoj de pulsera Sanz, especialmente fabricado en Suiza. Máxima precisión. Garantizado

EDITORIAL

LA INDUSTRIA DEL LIBRO

Al clausurar el XVI Congreso de la Unión Internacional de Editores, nuestro ministro de Información y Turismo ha sabido subrayar —con palabras por otra parte, harto sencillas— la razón de que tan importante Asamblea se haya reunido en España. Que no debe buscarse —decimos ahora por cuenta nuestra— en simples motivaciones de turismo curioso, sino en el argumento poderosísimo de lo que representa y vale la industria editorial española. Su cede que, en este ritmo acelerado de recuperación económica en España, somos los mismos españoles quienes desconocemos el auge adquirido por las actividades más diversas. Y son muchos los que han manifestado su sorpresa y asombro, al saber que la producción anual de nuestras Artes Gráficas, en todos sus aspectos, alcanza la cifra, poco sospechada, de 6.000 millones de pesetas. Lo cual supone, desde luego, un esfuerzo incalculable por parte de los industriales comprendidos en este sector. Pero afirma, al propio tiempo, el empeño de ampliar las zonas de cultura, en cualquiera de sus grados, única base posible para un consumo de tan colosal importancia.

Nadie supondría, por otra parte, que la producción editorial española ha alcanzado cómodamente los veinte millones de volúmenes. Y, sin embargo, también es esa la realidad en que vivimos, aunque a veces no separamos valorarlo en debida forma. Se trata de cifras referidas al pasado año, debidamente comprobadas y recogidas de manera inequívoca y sin posible error. Pero cuando lo valoramos en pesetas, y advertimos que, incluida la exportación, se ha alcanzado un volumen de venta con importe global de dos mil doscientos millones de pesetas, acabamos de comprender la trascendencia no sólo cultural, sino también económica, que la industria del libro tiene hoy en España.

Pero, en honor de quienes han sabido lograr estas metas apenas comprensibles, ha de añadirse aún que, en el trienio 1936-39, las instalaciones industriales quedaron reducidas poco menos que a cero. Y que ha sido necesario reconstruir desde la ruina más completa, hasta ofrecer hoy un panorama del que podemos sentirnos orgullosos legítimamente. Esto es, entre otras cosas, lo que supieron valorar los libreros de todo el mundo, al elegir a un español para la presidencia de su Unión Internacional. Un español —dijimos aún— de Cataluña y de Barcelona, porque también en este ramo podemos decir que nuestra ciudad y nuestra región han sabido marchar a la cabeza de las empresas nacionales. Hoy, por fortuna, la labor editorial, sin ser la soñada mina de oro, es una actividad que se desenvuelve con la necesaria holgura. Pero ha de tenerse muy en cuenta el esfuerzo de otras horas y otros días, en que el editor sembraba poco menos que a ciegas y con absoluta generosidad, sin intuir el momento en que la cosecha pudiera valorarse. Más exactamente, sin saber siquiera si acabaría produciéndose de manera real. De aquí que el señor Arias Salgado haya podido hablar s'n hipérbole, de «ejemplo de mecenazgo y de amor a su tarea», refiriéndose a «estos editores españoles —catalanes, en proporción crecidísima— capitanes auténticos de una navegación gloriosa».

Quedan todavía muchas millas morales por recorrer, y no puede decirse que la industria editorial haya alcanzado sus objetivos. Pero los medios con que se cuenta, la capacidad económica y de trabajo de nuestros editores, el afán creciente de cultura, y tantas otras circunstancias o prenotandos que podríamos señalar, permiten creer que el camino se ofrece hoy más despejado y limpio. El ministro, por su parte, ha prometido la máxima comprensión para las necesidades y desarrollo de la industria librera. A nosotros, lectores por devoción y obligación, sólo nos toca expresar los mayores optimismos a este respecto, y formular los augurios más entrañables para el conjunto económico y social de la industria editorial en España.

CORONACION DE LA IMAGEN DE LA VIRGEN DE FATIMA, EN ORENSE

PRESIDIO LOS SOLEMNES ACTOS EL MINISTRO DE JUSTICIA, SEÑOR ITURMENDI

Orense, 13. — El ministro de Justicia, señor Iturmendi, ha presidido los solemnes actos de coronación de la imagen de Nuestra Señora de Fátima y de la ofrenda a la misma del santuario votivo de su nombre, construido por suscripción popular en el barrio del Couto.

La ciudad aparecía engalanada y en las calles se observaba la presencia de numerosos forasteros.

Personalidades asistentes

A las once y media de la mañana se puso en marcha la comitiva desde el Palacio Episcopal hasta el templo votivo, en el que se habían reunido autoridades y jerarquías provinciales y locales, prelados venidos de distintas partes de España y numerosos fieles.

Presidía el cortejo el cardenal-arzobispo de Santiago, doctor Quiroga Palacios, que llevaba a ambos lados al prelado de la diócesis y al arzobispo de Madagascar. Marchaban a continuación las primeras autoridades.

En la puerta principal del templo votivo esperaban la llegada de la comitiva el ministro de Justicia, señor Iturmendi, director general de Asuntos Eclesiásticos, señor Puigdollers, presidente de la Audiencia Provincial, rector del Santuario y otras personalidades.

En el altar mayor, del lado del Evangelio, ocupó el trono el cardenal Quiroga Palacios, y del lado de la Epístola, se situaron el obispo de Orense con todos los demás prelados asistentes al acto.

Frente al altar, se situaron el ministro de Justicia, gobernadores civil y militar, director general de Asuntos Eclesiásticos, presidente de la Diputación y demás autoridades y personalidades. Ofició de pontifical el cardenal Quiroga Palacios, asistido por miembros del Cabildo catedralicio. Al final de la misa impartió la bendición papal a los fieles, el prelado de la diócesis.

La «ofrenda del dolor»

A la una y media de la tarde dio comienzo la misa para enfermos en cuyo ofertorio hizo la «ofrenda del dolor» un médico orensano.

A mediodía, el cardenal, ministro y prelados se reunieron en un almuerzo en la Casa de Ejercicios.

Por la tarde, a las siete, se celebró en la Catedral el solemne acto de coronación de la imagen de la Virgen de Fátima, oficiando en la misma el cardenal

Quiroga y con asistencia del ministro y demás personalidades, corporaciones y representaciones.

Traslado procesional de la venerada imagen

Terminada esta solemnisima ceremonia, la imagen fue trasladada procesionalmente hasta su santuario donde se efectuó la ofrenda del templo votivo. Esta ofrenda la hizo el ministro de Justicia. — Cifra.

Día Mundial de las Congregaciones Marianas

EL CARDENAL MARELLA PRESIDIO LOS ACTOS DE AYER EN ZARAGOZA

Hoy a mediodía llegará a Barcelona

Zaragoza, 13. — El cardenal Pablo Marella ofició esta mañana, ante el altar mayor de la basílica del Pilar, la misa de comunión general dispuesta por motivo del Día Mundial de las Congregaciones Marianas y el comienzo de la Semana de la Madre de las mujeres de la Acción Católica.

El ilustre purpurado, que llegó con el canónigo de la basílica de San Pedro de Roma, monseñor Altabella, fue recibido en la puerta del templo por el arzobispo de Zaragoza, doctor Morcillo, al que acompañaba el cabildo catedralicio con hábitos corales.

Después de recibir el agua bendita de manos del prelado zaragozano, el cardenal, precedido de las banderas de las congregaciones marianas, se trasladó procesionalmente al altar mayor, donde dio comienzo la misa dialogada.

El arzobispo de Zaragoza pronunció una homilia, cuyas pri-

meras palabras fueron para agradecer al cardenal Marella, en nombre de las mujeres zaragozanas de la Acción Católica y de las congregaciones marianas, el que se hubiese dignado oficiar en esta ceremonia «con lo que nos sentimos más unidos —dijo— al Papa, del que sois inmediato colaborador como miembro del Sagrado Colegio Cardenalicio, y a la Iglesia universal, de la que somos una pequeña porción».

Al ofertorio, la presidenta de las madres de la Acción Católica de Zaragoza hizo la ofrenda de sus hijos a la Santísima Virgen, y el presidente de la Federación de Congregaciones Marianas, la consagración de éstas. En el intermedio de la misa, el cardenal Marella, auxiliado por varios sacerdotes, dio la comunión a miles de fieles.

Por la tarde, el ilustre purpurado presidió en el Teatro Principal la primera conferencia de la Semana de la Madre que sobre el tema «Las madres ante el Concilio Vaticano II» pronunció monseñor Pedro Altabella y después visitó el colegio de Santa María del Pilar, de los marianistas, del que el cardenal es protector.

Su eminencia se trasladará a Barcelona mañana a mediodía.

Prosigue la campaña naranjera, en Castellón

Burriana, 13. — Tres mil quinientas toneladas de naranjas salieron por carretera y ferrocarril durante la pasada semana. Villarreal de los Infantes ocupó el primer lugar en cuanto a cantidades exportadas, con cerca de mil quinientas toneladas. Le siguió Burriana con mil doscientas toneladas. Almazora exportó setecientas toneladas.

La exportación por vía marítima decreció en la semana última. Cuatro buques extranjeros cargaron en el puerto de Burriana 23.589 bultos con destino a Liverpool, Marsella, Hamburgo y Rotterdam. — Cifra.

Valencia honró a la Virgen de los Desamparados

Valencia, 13. — Durante la mañana se han celebrado con esplendor los actos dedicados a la festividad que Valencia y su reino dedica a la Virgen de los Desamparados.

Comenzaron con la misa de descubierta y luego se efectuó el solemnisimo traslado de la Imagen desde su basílica a la Catedral.

A causa de la lluvia, la procesión salió a las siete de la tarde. A su paso por las calles la multitud vitoreó a la venerada imagen. Presidía la procesión el obispo auxiliar, doctor González Moralejo, y la presidencia de autoridades estaba integrada por el capitán general de la III Región Militar, el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, alcalde y otras autoridades y jerarquías.

La procesión, así como los restantes actos con los que ha culminado esta festividad, revistieron una extraordinaria brillantez. — Cifra.

Pamplona tributó un homenaje de despedida a monseñor Antoniutti

Un parque del tercer ensanche de la ciudad llevará el nombre del hasta ahora nuncio de Su Santidad en España

Pamplona, 13. — Un cariñoso homenaje de despedida ha tributado hoy Pamplona al que hasta ahora ha sido nuncio de Su Santidad en España, monseñor Antoniutti.

El ilustre purpurado ofició la santa misa en la capilla del Seminario y a continuación se celebró una sesión de homenaje a cargo de los profesores de dicho centro de estudios sacerdotales. El arzobispo, doctor Delgado Gómez pronunció unas palabras a las que monseñor Antoniutti contestó dando las gracias por las muestras de adhesión recibidas e hizo un gran elogio de las vocaciones sacerdotales navarras, que tanto bien representan para la Iglesia.

Después, monseñor Antoniutti visitó el Museo de Navarra, donde desarrolla parte de su labor la Universidad de la Iglesia. Allí recibió el homenaje del claustro de profesores y de los universitarios. El rector, señor Albareda, expresó la alegría de la Universidad por esta visita, y el cardenal respondió con frases de salud y despedida.

El prelado se trasladó más tarde al Ayuntamiento, donde fue recibido por la Corporación en pleno, presidida por el alcalde. En el salón de sesiones le fue ofrecida a monseñor Antoniutti una recepción, en el curso de la cual el alcalde le hizo entrega de un cuadro con la imagen del

patrono de Pamplona, San Fermín, como recuerdo de esta visita.

Se dio también lectura al acuerdo por el que se da el nombre del cardenal a un parque del tercer ensanche de Pamplona.

A primera hora de la tarde la Diputación ofreció a monseñor Antoniutti un almuerzo al que asistieron las primeras autoridades. Por último, el ilustre purpurado visitó la zona del tercer ensanche y el parque que llevará el nombre de Hildebrando Antoniutti. — Cifra.

Córdoba conmemoró un discurso de José Antonio

Pronunciado el 12 de mayo de 1935

Córdoba, 13. — Un acto de afirmación falangista se ha celebrado esta mañana en el Gran Teatro, organizado por la Jefatura Provincial del Movimiento, en conmemoración de aquel otro celebrado en este mismo lugar el 12 de mayo de 1935, en el que José Antonio pronunció un discurso. Asistieron representaciones de toda la provincia, que llenaban por completo el local. Presidieron las jerarquías del Movimiento.

Pronunció un discurso el jefe provincial del Movimiento, don José Manuel Mateu de Ros, quien glosó las palabras de José Antonio en aquel acto de 1935. Después habló el vicesecretario general del Movimiento, señor Herrero Tejedor, que evocó aquel 12 de mayo, subrayó la doctrina de José Antonio y puso de relieve la labor que viene realizando el Gobierno de la nación. Al final se cantó el «Cara al sol» — Cifra.

Un editorial de «Arriba»

HEMOS DE ESTAR ALERTA ante las interferencias y manejos subversivos

Se aprovecha la ingenuidad de unos y la torpeza de otros para atentar contra nuestra recuperación económica y social

Madrid, 13. — «Arriba», en un editorial que titula «Solidaridad nacional», se ocupa del paro voluntario producido en algunas localidades del Norte de España, y después de preguntar: «¿En qué momento de los veintitrés años últimos ha tenido necesidad el sector laboral de acudir a expedientes de anomalía para que le fuesen concedidas las mejoras y los beneficios que, instituidos por la legislación española, han hecho de ésta una de las más progresivas y avanzadas del mundo?», comenta:

«En estos instantes se desencadena una oleada de ataques al creciente poder económico europeo de los pueblos libres, poder que garantiza de antemano a los estamentos laborales quizás el nivel de vida más alto del mundo. No es extraño que esta subversión planificada mire con apatía aquellas zonas en donde la economía está sometida a un proceso constituyente, frente al caos anterior. Un deber de solidaridad nacional —ese bien inestimable que la autoridad ha de salvaguardar a toda costa— obliga a todos a mantenerse alerta ante los manejos y las interferencias de un tráfico político subversivo, en el que se aprovecha la ingenuidad de unos, la torpeza de otros y el servilismo de otros, para atentar contra una obra de recuperación económica y un quehacer de mejora social que tanto esfuerzo está costando a unas generaciones de españoles ejemplares.» — Cifra.

El ministro de Agricultura, en Valencia

Visitó la Feria-Muestrario Internacional

Valencia, 13. — El ministro de Agricultura, don Cirilo Cánovas, visitó la Feria-Muestrario Internacional. A su llegada al certamen, acompañado del director general de Concentración Parcelaria, fue recibido por el presidente de la Junta de gobierno de la Feria.

Después de recorrer los distintos pabellones, el ministro elogió su magnífica instalación.

Hacia las cinco de la tarde, el señor Cánovas emprendió viaje de regreso a Madrid. — Cifra.

La industria catalana ante las Asociaciones de Investigación

Durante los días 15, 16 y 17 de mayo, de las 19 a las 21 horas, se celebrará, en el local del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Egipcias, 15, el II Coloquio sobre las Asociaciones de Investigación, organizado por el Instituto de la Información, S. L.

Los interesados en tomar parte en el coloquio deberán comunicarlo al citado Instituto, rambra de Cataluña, 104, 2.º, teléfonos 2285964 y 2286515.



MUEBLES - DECORACION JUAN PALLAROLS

POR REACTIVACION Y AMPLIACION REDUCCION DE PRECIOS

GRANDIOSA EXPOSICION de Mobiliarios y Lámparas

CONSEJO CIENTO, 355-359 - Contiguo al P.º de Gracia - BARCELONA

- COMEDORES desde 14.000 a 70.000 pts.
DORMITORIOS desde 16.000 a 65.000 pts.
DESPACHOS desde 10.000 a 45.000 pts.
TRESILLOS desde 3.500 a 30.000 pts.
RECIBIDORES extenso surtido
MUEBLES AUXILIARES
Cómodas-Secreters-Mueble Bar
Mesas Juego y Centro-Silloncitos
-Carritos Te, Relojes Pie etc.
LAMPARAS para Dormitorio-Comedor
Sala de estar - Despacho - Hall, etc.
Estudio Artístico para Decoración y Muebles de Encargo.
FACILIDADES DE PAGO



tractores de garantía real

4 modelos 14 ejecuciones distintas

R 545 POTENCIA 65 c.v. PESO 3.600 kgs.

R 438 POTENCIA 40 c.v. PESO 2.050 kgs.

R 440 POTENCIA 45 c.v. PESO 2.410 kgs.

R 335 POTENCIA 35 c.v. PESO 1.875 kgs.

El peso de estos tractores es sin contrapesos y sin hidrofollado

HANOMAG BARREIROS

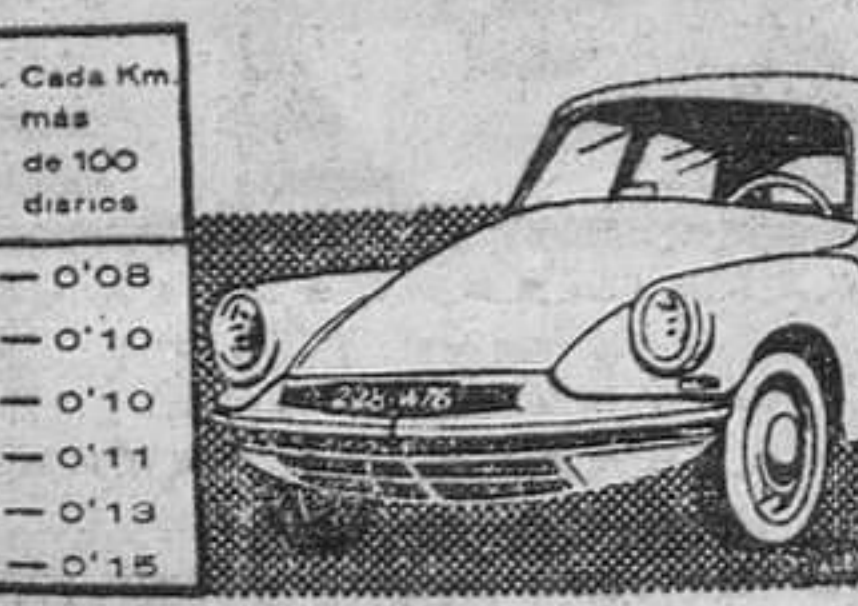
AGENCIA PARA BARCELONA: CONSEJERA AGRICOLA, S. A. BALMES, 284 TELE 2 37-13-07

TABLEROS Y PANELES Maderas IBANEZ

Alquiler de coches sin chófer.

Sólo modelos 1962

Table with columns for car models (Citroën, Simca, Volkswagen, Peugeot, Citroën) and rental rates for different durations.



EUROPCARS Roberto Cortés Diputación, 222 Teléf. 232 07 14 BARCELONA

Advertisement for PLANAS, S.A. featuring Grundig and Kolster products, including televisions and stereophonic equipment.

# EL DRAMA DE ARGELIA

## El referéndum de autodeterminación se ha fijado para el 1.º de julio

### Gritos de «Argelia Francesa» al paso de De Gaulle hacia la tumba del Soldado Desconocido

#### LA GUARNICION MILITAR ARGELINA VA A SER REFORZADA CON 15.000 HOMBRES

Rocher Noir (Argelia). 13. — El referéndum argelino de autodeterminación se celebrará el 1.º de julio, según informan en fuentes allegadas al poder ejecutivo provisional argelino. — EFE.

#### Gritos en París de «Argelia francesa», al paso de De Gaulle

París, 13. — La policía ha detenido a quince jóvenes que proferían gritos de «Argelia francesa» durante los actos conmemorativos de la victoria en la Segunda Guerra Mundial. Una gran multitud alineada a lo largo de la ruta aclamó a De Gaulle cuando éste pasó, en un automóvil abierto, para coronar una corona de flores en la tumba del Soldado Desconocido en el Arco del Triunfo. — EFE.

#### Pesimista afirmaciones del padre de la bomba H»

Asegura que los rusos aventajan a los EE. UU. en desarrollo nuclear

Academia de las Fuerzas Aéreas (Colorado), 13. — El doctor Edward Teller, «padre de la bomba H», ha declarado que los rusos aventajan a los Estados Unidos en desarrollo nuclear. Durante un discurso pronunciado en esta Academia, Teller defendió por otra parte, las bombas nucleares norteamericanas, señalando que son esenciales para la seguridad del mundo occidental.

A Teller le ha sido conferida la primera medalla anual de la Academia, llamada «Thomas D. Wilson», jefe de Estado Mayor que fue de las Fuerzas Aéreas. Teller dijo, luego, que los rusos conocen ya todos los secretos de Norteamérica, «incluso aquellos que los científicos estadounidenses están aún por descubrir», afirmó. — EFE.

#### Se pide sean armados los musulmanes argelinos

Túnez, 13. — La agencia de noticias «Aps», del Gobierno argelino, ha pedido hoy que se arme inmediatamente a los musulmanes en Argelia para que puedan tomar medidas de defensa propia mientras se adoptan otras medidas de seguridad. — EFE.

#### Va a ser reforzada la guarnición de Argel

Rocher Noir (Argelia), 13. — La guarnición militar de Argel va a ser reforzada con 15.000 hombres y el Gobierno Provisional argelino acordó disolver el Concejo Municipal de Orán, sustituyéndolo por una administración conjunta civil-militar. — EFE.

#### Capítulo de atentados

Argel, 13. — Un plástico estalló en el límite del barrio musulmán de esta ciudad, provocando heridas a varios musulmanes.

Rápidamente acudieron fuerzas de seguridad para calmar

los ánimos de los indignados musulmanes.

La policía ha encontrado el cadáver de una joven musulmana dentro de un saco, en el distrito europeo de Bad el Uad. — EFE.

Argel, 13. — Dos musulmanes resultaron muertos y otros quince heridos en una explosión registrada en la Casbah de esta ciudad.

Después se informó que cinco musulmanes habían muerto y otros seis resultaron heridos en actos de violencia ocurridos en la zona de Argel.

En Bona, un plástico causó importantes daños en la residencia del ex-alcalde socialista Borra. Otra bomba destruyó un coche perteneciente a un oficial del Ejército del Aire.

Cuatro bombas explotaron en Philippeville, provocando desperfectos en un almacén de embutidos propiedad de un musulmán.

La Alta Comisaría francesa anuncia hoy que han sido detenidos quince miembros de la O.A.S. — EFE.

## Severas medidas «depuradoras» del Ejecutivo Provisional Argelino

### Las explosiones de cinco cargas de plástico causan graves daños en un centro médico de Argel

Rocher Noir, 13. — Un comunicado publicado por el Ejecutivo Provisional Argelino en esta localidad, próxima a Argel, dice que el Poder ha decidido «purgar» de las administraciones de Argel y Orán a las personas sospechosas de simpatizar con la O.A.S. y ha encargado a su delegado del Orden Público que depure a los organismos que de él dependen de todo simpatizante con la organización del Ejército Secreto.

El comunicado, añade, que el Ejecutivo Provisional ha decidido también que la mayor parte de las comisarías de Argel y Orán sean ocupadas por gendarmería móvil y tropas de la guar-

nición local, que se encuentran bajo jurisdicción del Ejecutivo. — EFE.

#### La situación en Argel

Argel, 13. — En las primeras horas de esta noche el total de las bajas musulmanas en Argel, durante el día de hoy, se eleva a siete muertos y once heridos. Un oficial que manda una patrulla del Ejército en un «bulevard» suburbano de Argel ha declarado que uno de sus hombres fue herido cuando los gendarmes que conducían un «jeep» arrojaron tres granadas y abrieron fuego sobre una casa con metralletas, en el curso de esta tarde.

Los gendarmes trataban aparentemente de amedrentar a las personas que desobedecían la orden oficial de no permanecer en balcones y terrazas de las casas de la ciudad.

Por otra parte, se informa que cinco explosiones de cargas de plástico han dañado gravemente un centro médico en el suburbio Hussein Dey, que después se incendió. No se produjeron víctimas.

Fuentes oficiales de Tlemecen señalan esta noche que el Ejército Argelino de Liberación Nacional (A. L. N.) había puesto en libertad a seis europeos y dos musulmanes que fueron raptados anteriormente, pero que veintuna personas permanecían todavía en su poder. — EFE.

## Kennedy no irá a Rusia este año

### En opinión del secretario de Prensa de la Casa Blanca

Helsinki, 13. — El secretario de Prensa de la Casa Blanca, Pierre Salinger, ha pasado un día en el campo con el jefe del Gobierno soviético, Nikita S. Kruschef.

Salinger ha revelado que no es probable que el presidente Kennedy realice una visita a Rusia este año.

Se negó a divulgar detalles de sus conversaciones con Kruschef, evacuadas por espacio de siete horas en una residencia campestre a treinta y dos kilómetros de la capital.

Pero cuando los periodistas le preguntaron si esperaba volver a visitar Moscú antes de que termine el año en curso, Salinger respondió con firmeza: «No.»

## El embajador norteamericano visitará a Adenauer

Bonn, 13. — El embajador de los EE. UU. en Bonn, Walter Dowling, visitará mañana por la tarde al canciller Adenauer para conversar con él sobre las recientes críticas hechas en Alemania occidental en torno a los «sondeos» norteamericanos cerca de los soviéticos con respecto al problema de Berlín. — EFE.

## El juicio contra Milovan Yilas

### No se permite a la Prensa llevar máquinas fotográficas

Trieste, 13. — Los informadores que asistirán mañana a la apertura del juicio contra Milovan Yilas, ex vicepresidente de Yugoslavia, que tendrán lugar mañana, han sido advertidos que no deben llevar máquinas fotográficas ni magnetofones al Tribunal. Un documento distribuido con los pases de Prensa para asistir a la vista, dice que tales objetos quedan prohibidos.

## Elecciones en Inglaterra y Gales

### Triunfo liberal y laborista

Londres, 13. — Los partidos liberal y laborista han obtenido nuevas victorias en las elecciones de distrito, urbanas y rurales, en Inglaterra y Gales, según datos facilitados hoy.

Un portavoz liberal dijo que de 298 escaños en pugna, el sábado, los liberales obtuvieron 112, retuvieron 27 y perdieron 2, que supone un logro de 110. El partido laborista ha indicado haber obtenido 87 contra 23, que supone un logro de 64.

Las victorias liberales y laboristas han sido conseguidas a expensas del partido conservador. — EFE.

#### Más de 500.000 peregrinos, en Fátima

Fátima, 13. — Más de medio millón de peregrinos se congregaron hoy en torno al Santuario de Fátima, mientras el cardenal Roberti oficiaba una solemne misa mayor. — EFE.

#### Un sorteo resuelve una elección

Londres, 13. — Un candidato laborista fue elegido para un distrito urbano de Londres, por sorteo.

Reginald Fox (laborista) y John Scully (Asociación Municipal), obtuvieron 576 votos cada uno en Tonbridge.

Los votos fueron contados dos veces y confirmados. Se acordó entonces escribir los nombres de los dos candidatos en dos pedazos de papel y éstos fueron colocados en una caja. Al extraerse uno de ellos se comprobó que correspondía a Fox, que ganó así la elección. — EFE.

## LA BODA DEL AÑO EN ATENAS

### El álbum fotográfico del príncipe Juan Carlos

COLECCION UNICA DE FOTOGRAFÍAS en ONDAS

Que hoy se pone a la venta en toda España, y que publica, además:

BODAS DE PLATA DE UN MATRIMONIO REAL: JULIANA Y BERNARDO DE HOLANDA CELEBRAN SU XXV ANIVERSARIO

UNA OPERACION QUIRURGICA TRANSFORMA LA VIDA DEL REY BALDUINO

CONNIE FRANCIS, LA CANTANTE QUE ASOMBRA AL MUNDO

CANNES 1962, FESTIVAL DEL HUMOR

EL DIA 22, SE INAUGURA LA TELEVISION TRASATLANTICA

Adquiera ONDAS antes de que se agote

## Con motivo de nuestro 55 aniversario

ofrecemos en suerte a nuestros clientes un

# Magnifico piso en propiedad

Situada en la Avenida República Argentina, 270

- Cuatro dormitorios. - Comedor-living. - Recibidor. - Gran terraza y galería. - Cocina. - Cuarto de baño completo. - Cuarto de aseo. - Armarios empotrados. - Calefacción, luz, fuerza y gas. - Termo eléctrico. - Agua caliente en baño, aseo, cocina y lavadero. - Ascensor y montacargas. ENTRADA LUJOSAMENTE DECORADA.

Efectúe sus compras en nuestros establecimientos y este magnifico piso podrá ser para usted!!

## CASA VILARDELL

## MANGUERAS de GOMA o PLASTICO para RIEGO

TRASIEGO DE LIQUIDOS Y USOS INDUSTRIALES

En rollos o montadas con sus accesorios

### RICARDO DE MANUEL S.A.

Vía Lafayette, 133 (esq. calle Aragón) Telef.: 22 2175 y 317 11

# ¡OTRA CONQUISTA!

## DOGMA

EL RELOJ SUIZO DE CALIDAD

### AUDAZMENTE EXTRA-PLANO

# onda

GALERIAS FAYANS AVD. JOSE ANTONIO, 615

todos los discos catalanes  
bailables - canciones - infantiles

todos los libros en catalán  
para los niños y los jóvenes

EN TORNO AL CONCILIO ECUMENICO

EL ESTUDIO DE UN CALENDARIO FIJO ESTA DESPERTANDO ESPECIAL INTERES

La Comisión Central Preparatoria ha clausurado su sexta sesión

Ciudad del Vaticano, 13. — La Comisión Central Preparatoria del Concilio Euménico ha celebrado la clausura de su VI Sesión, con el estudio de la situación de la Iglesia Oriental y la fecha de celebración de la Pascua.

Su Santidad el Papa Juan XXIII ha presidido esta última sesión de trabajo de la Comisión. En el pasado, el Vaticano había indicado que otorgaría favorable consideración a un calendario universal que permitiera fijar la Fiesta de Pascua y otras fiestas eclesíásticas para el mismo día de cada año. La Iglesia Católica Romana celebra ahora la Pascua el primer domingo después de la luna llena que se produce en, o después, del veintinueve de marzo. La Pascua Ortodoxa, que celebran también muchas congregaciones de rito oriental, celebra la Pascua después de hacerlo la Iglesia Católica.

La reforma del Calendario Gregoriano

La Oficina de Prensa de la Comisión, en una declaración publicada después de la celebración de esta VI sesión, dice que «la cuestión, que no es sólo de índole religiosa, ha sido planteada ya en diversas ocasiones y en distintos momentos, no sólo para renovar las imperfecciones del Calendario Gregoriano — que tiene un error de seis días cada diez mil años — sino también para establecer un calendario universal y perpetuo que fije una fecha permanente para la celebración del día de Pascua y de otras fiestas religiosas móviles, tales como la Ascensión, Pentecostés y Corpus Christi.

Durante algún tiempo se ha tratado en las Naciones Unidas acerca de un nuevo calendario perpetuo, y en fuentes allegadas al Vaticano se ha dicho repetidamente que la Iglesia no tiene

objeciones de principio y se atendería a él, si es generalmente aceptado.

Amistosa actitud del Vaticano

A pesar de que no se creía que el Concilio Euménico vaya a tratar acerca de cambios en el calendario en las presentes circunstancias, en fuentes allegadas al Vaticano se asegura que es posible que se autorice a los católicos de rito oriental a observar el calendario ortodoxo. Se recuerda que la Iglesia Ortodoxa celebra la Navidad también en fecha distinta, el 7 de enero, en lugar del 25 de diciembre.

El Boletín de Prensa de la Comisión subraya la amistosa actitud del Vaticano «hacia la adopción de un calendario fijo» diciendo: «... el problema de un calendario "standard" que re tenga el ciclo básico de la semana de siete días ha sido siempre un problema vivo para la Iglesia Católica Oriental y ha existido siempre el deseo de hallar, si es posible, un punto común de entendimiento con los hermanos separados para la celebración de las festividades de las más importantes fechas de la vida cristiana. Esto constituiría también un paso adelante hacia un mayor entendimiento». — EFE.

SUCESOS

4 muertos y 36 heridos graves en un choque de trenes en Italia

Cientos de personas abandonan sus hogares, en la región de Newcastle (Australia), a causa de las inundaciones

Milán, 13. — Cuatro personas resultaron muertas y otras treinta y seis gravemente heridas cuando un tren eléctrico chocó contra un automotor a toda velocidad.

Casi todas las víctimas iban en el automotor después de haber asistido a una boda. — EFE.

Robo de un «Renoir», valorado en diez millones de yens

Tokio, 13. — Un «Renoir» propiedad de un ministro del Gobierno japonés y valorado en diez millones de yens (1.560.000 pesetas), fue robado el viernes de una exposición local.

El cuadro, llamado «Niño», se exhibía en la localidad de Kaw

Asaki, en los suburbios de Tokio.

Su propietario es Aichiro Fujiyama, quien compró el cuadro en Tokio antes de la segunda guerra mundial.

«El autor del robo —ha declarado Fujiyama— tenía que sa

Fronzizi no está sometido a malos tratos

Mentís oficial de la Armada argentina

Buenos Aires, 13. — La Marina ha negado oficialmente las informaciones de que el depuesto ex presidente Arturo Fronzizi, confinado en la Isla de Martín García, desde el pasado día 29 de marzo, esté «sometido a malos tratos».

En comunicado especial se dice que Fronzizi se halla cómodamente instalado en la isla, utilizada para instalaciones navales. — EFE.

El secretario del Tesoro de los Estados Unidos, en Londres

Londres, 13. — El secretario norteamericano del Tesoro, C. Douglas Dillon, ha llegado a esta capital, en viaje de visita de dos días de duración, durante los cuales se entrevistará con altos funcionarios británicos, incluyendo probablemente al canciller del Exchequer, Selwyn Lloyd.

El martes, Dillon se trasladará a Roma para asistir a la Conferencia Monetaria de la Asociación de Banqueros Norteamericanos, que se celebra anualmente. — EFE.

BODA PRINCESCA EN ATENAS

(Viene de la 1.ª pág.)

a la fiesta que se celebra a bordo del crucero «Canarias», fiesta dada por el marqués de Luca de Tena, embajador español en Atenas, y el embajador extraordinario de España, don Felipe Abarzuza, almirante de la Flota española.

En vísperas de la boda todo en Atenas respira ambiente de fiesta. La Acrópolis y otros monumentos semejan ascuas de luz recortadas contra el fondo negro de la noche ateniense, mientras la gente camina despacio por las calles contemplando los escaparates alusivos a la boda y las decoraciones que, con tal motivo, se han realizado en calles y plazas. No deja de impresionar el número de claveles que se han empleado en la decoración de la iglesia. Cuarenta mil de estas flores, rojas y amarillas, los colores nacionales de España, cubren el altar y las

paredes de la iglesia, y otros tantos los muros del templo ortodoxo.

Llegada de más españoles

Ya casi con un pie en el estrado de la puesta en marcha de las ceremonias han llegado otros miles de españoles a bordo de una nueva nave de las Líneas Marítimas de España, entre los que figuran sesenta personas de sangre noble.

Atenas vibra y se prepara esta noche para el gran día de mañana, y por las calles principales los grupos de españoles ponen una nota simpática y alegre. Pero dentro de unas horas todo habrá terminado y se abrirá una nueva vida para una nueva pareja de recién casados. SAMUEL MODIANO

Visita al transatlántico «Villa de Madrid»

Atenas, 13 (Del redactor, enviado especial, de la Agencia Efe, Casimiro Elías.) — Los príncipes Juan Carlos y Sofía viajaron en la tarde de ayer el transatlántico «Villa de Madrid», en donde fueron cordialmente acogidos por los pasajeros y tripulantes. Les fueron entregados agradecidos regalos y el príncipe cillas y emocionadas palabras. Más tarde, se celebró un baile de gala en Palacio, al que asistió también el embajador extraordinario de España, almirante Abarzuza. Después del baile, el príncipe Juan Carlos y la princesa Sofía se trasladaron al transatlántico «Cabo San Roque», en donde se celebró una gran fiesta española. — EFE.

Su viaje de recreo y descanso UN CRUCERO POR LAS TRANQUILAS AGUAS DEL MEDITERRANEO

BARCELONA: Salida y llegada. De 19 julio al 4 de agosto Visitando CAPRI, EL PIREO, RODAS, BEIRUT, HAIFA, TAORMINA, PALMA DE MALLORCA

Visitas y excursiones a TIERRA SANTA y en todas las escalas

Motonave «CABO SAN VICENTE»

Modernísimas instalaciones con aire acondicionado, salones de fiestas, salas de juegos, bares, piscinas, orquesta, fiestas y atracciones

Más amplios informes

en



Wagons-Lits/Cook



AGENCIA PRINCIPAL: PASEO DE GRACIA, 8 y 10, y en AVENIDA GENERALISIMO, 578 bis. — SAN FELIU DE GUIXOLS, SITGES, GERONA, MOLLET DEL VALLES, REUS, SABADELL, TARRAGONA, TARRASA y en todas las Agencias de Viajes

NOVEDADES de verano



Para sus vestidos de temporada, las más recientes creaciones en tejidos de lana, seda, algodón, etc. en colores lisos o estampados.

PRIMERA COMUNION Lo indispensable, en tal solemnidad, para niñas y niños.

Precios muy limitados en

JORBA los almacenes de Barcelona

inseparables...



BIC y su legítimo recambio constituyen dos piezas inseparables para su total rendimiento.

Sólo el verdadero recambio BIC conteniendo la famosa e inimitable TINTA IMAC en sus variados colores puede garantizarle la escritura BIC única en el mundo.

Desde el modelo BIC CRISTAL a 7 pesetas y el modelo con recambio BIC OFICINA especial, tinta negra a 12 pesetas, hay otros modelos hasta 110 pesetas.



LAFORÉST, S.A. BARCELONA

PARA JARDIN Y TERRAZAS MEJORES PRECIOS



J-2 80 0 sin cristal 450.- con » 715'50



J-10 70 0 sin cristal 500.- con » 710.-



F-3 478.-



J-25 450.-



J-44 350.-



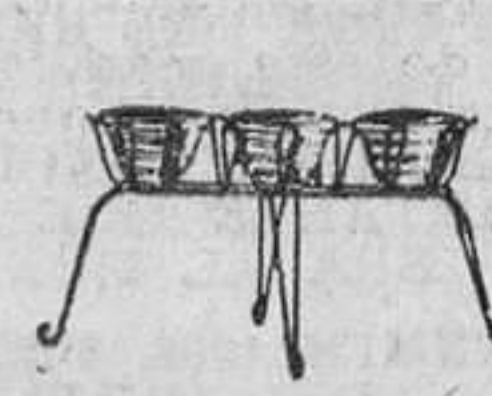
Con cadena F-64 105.- 65 127.- 66 162.-



Con brazo 50 122.- 51 192.- 52 240.-



PE-134 150.-



PE-141 240.-

ATA Supermercado Mueble Metálico Sepúlveda-Villarreal, 2.ª planta Teléfono 224-39-96

# EL DOMINGO EN BARCELONA

ESPECIAL PARA «HOJA DEL LUNES», DE VILA, AGELL Y SOTERAS CON SU CAMARA

## LAS FIESTAS DE SAN ISIDRO



Empezaron ayer en la Casa de Madrid, con la actuación, en su amplia terraza, del «Esbart Maragall». Así, los madrileños de Barcelona rindieron homenaje a Cataluña, en el comienzo de la semana de fiestas que en la Villa y Corte llenan de alegría el corazón de las majas, los chulapos... y de todos los demás. Hoy actuarán allí los acordeonistas de la Casa de Cuenca, y mañana, tras la misa en la iglesia de San Fernando, un grupo de señoritas ataviadas con el traje típico madrileño hará una emotiva ofrenda de flores a Nuestra Señora de la Merced.

Otros actos sociales recreativos y culturales tendrán como culminación —el próximo sábado, por la noche— la tradicional verbena, durante cuyo transcurso será proclamada la «Maja-1962-63».

Por su parte, el Instituto Agrícola Catalán de San Isidro organiza también importantes actos en honor de su santo patrón. Mañana, tras una solemne misa en la iglesia del Pino, en el salón de actos de la entidad se entregarán a diversos galardonados las placas de la Fundación Deu y Mata. Después se procederá a la entrega de premios a los ganadores del segundo concurso de Monografías Agrícolas, recientemente celebrado.

## Homenaje a DON PABLO BARTROLI



Si ya resulta un tópicos calificar a todos los homenajes de merecidos, no es menos cierto que este adjetivo es el único que refleja exactamente la verdad en determinados casos. Por ejemplo, en el que se celebró ayer por la mañana, en las pistas del Real Club de Tennis Barcelona 1899, destinado a patentizar el respeto y el cariño que todos los socios, jóvenes y veteranos, sienten por don Pablo Bartroli Rosell, quien ha dedicado cincuenta largos años de su vida al servicio del club con una abnegación y un espíritu de entrega difíciles de superar. ¿A cuántas figuras de nuestro tenis no habrá visto desfilar el simpático Pablo Bartroli por las pistas del Barcelona este último medio siglo? De ahí que fueran innumerables los que en la soleada mañana de ayer se llegaron al club de Pedralbes para estrechar su mano y recordar, por breves instantes, hechos y anécdotas que se han sucedido entre ir y venir de pelotas impulsadas a golpe de raqueta, y que ponían un velo de emoción en los ojos del agasajado, quien entregó al deportista del tenis no sólo los mejores años de su vida, sino también una de las glorias más legítimas del deporte español, su archipreceptor hijo Jaime. Nuestra foto recoge el momento en que sobre las pistas del Tennis Barcelona, tres generaciones Bartroli se reúnen con motivo del homenaje tributado al fundador de la familia, quien por cierto, nos contó que su nieto mayor ya empieza a darle a la raqueta con el buen estilo que hizo famoso a su padre. De tal palo tal astilla.

Un delicado obsequio del club ayudará a recordar a don Pablo Bartroli el afecto que los tenistas barceloneses profesan a su venerable persona.

## CIENTO VEINTE MIL VALENCIANOS



En números redondos, estos son los valencianos—de Castellón, Valencia o Alicante— que han hecho de Barcelona su ciudad de adopción. Y ayer fue su fiesta grande, la Virgen de los Desamparados, al tiempo que su Hermandad conmemoraba sus bodas de oro.

Una vez más, el barcelonésimo cruce de las Ramblas con la calle del Carmen cobró ambiente y color valenciano. En la iglesia de Belén se celebró un solemne oficio, durante el cual resonó la voz alocucionadora, paternal, del obispo de Ciudad Rodrigo, doctor José Bascañana.

Después se efectuó la ofrenda de flores a la Virgen por numerosas niñas y señoritas ataviadas a la usanza típica valenciana. La presidía la reina fallera de este año, señorita Ana María del Rosario Puig y Lluch.

Escortada por los valencianos, con la presencia en el cortejo de la banda de música del regimiento de Infantería Jaén 25, la imagen de la Virgen de los Desamparados fue trasladada hasta la Casa Valencia, donde fue ofrecido un vino de honor. Y a mediodía, en el Club de Tennis Barcino, se reunieron todos en comida de hermandad.

## FESTIVAL EN «HOGARES MUNDET»



Los «Amigos de la Casa Provincial de Caridad» ofrecieron ayer a los acogidos a la benéfica institución «Hogares Mundet» un gran festival artístico-musical, con motivo de celebrarse la festividad de la Virgen de los Desamparados, patrona de la casa. Destacadas figuras y conjuntos, entre los que se contaron la Orquesta Wanders, los Maymo Brothers, el Dúo Deymons y el genial «Alady» prestaron su desinteresada colaboración al acto, e hicieron las delicias de los niños y niñas que llenaban el teatro, prestos siempre a rubricar con sus risas y aplausos la graciosa intervención de los payasos o la mágica habilidad de los prestidigitadores.

La entidad que organizó la función cuenta ya diez años de existencia, y está formada por unos quinientos socios, algunos de ellos antiguos alumnos de la Casa de Caridad, que quieren patentizar de esta manera el agradecimiento que sienten a la benemérita institución que les facilitó medios adecuados con sus enseñanzas para afrontar la vida.

## EL «DIA DE MARTI» EN LA ACADEMIA DE TAQUIGRAFIA



La Academia de Taquigrafía de Barcelona es una veterana institución (data de 1872) que tiene por fin principal el perfeccionamiento y la difusión del arte que a base de signos gráficos permite trasladar al papel las palabras a la misma velocidad con que son pronunciadas. Y como que el primer español que adaptó a nuestro idioma este método de escritura fue un natural de Játiva y grabador de oficio, don Francisco de P. Martí, que murió en Lisboa en 1827, la Academia honró ayer, como todos los años en igual fecha, su memoria con una sesión pública, presidida por don José Pardo. Gregorio Balagué, miembro de la entidad, glosó la figura del taquígrafo español, y acto seguido don Gonzalo Pérez de Arce pronunció una conferencia sobre el tema: «Gloria y servicio del teatro». Al final del simpático acto, que reunió a un numeroso público, se sorteó entre los socios asistentes un extenso lote de libros.

**BODAS - BANQUETES  
FIESTAS FAMILIARES**

SALONES

**HOTEL ORIENTE**

RESERVEN FECHA CON ANTELACION  
ANTES DE COMPROMETERSE  
VISITAR NUESTROS SALONES

SIEMPRE IMPECABLE Y ELEGANTE CON EL TRAJE



### EL TRAJE QUE USTED LLEVARA ESTE VERANO



Lana Merino

UN TRAJE CUYAS ESPECIALES CARACTERISTICAS LO HACEN INSUSTITUIBLE PARA QUE USTED VISTA COMODO Y ELEGANTE DURANTE EL VERANO: FRESCO Y LIGERO, REBELDE A LAS ARRUGAS, LAVABLE, INDEFORMABLE Y RESISTENTE AL USO.

SOLO PESA 800 GRs.

Pídalo en:

**Kinley**  
Avda. Gralmo. Franco, 415  
(Edificio Pedrerol y Bofill)

**Ready**  
Rbla. de Cataluña, n.º 8

**Maxcali**  
Rbla. Canaletas, 138 Avda. de Roma, 155  
en Sabadell - Vía Masagué, 21

# RELIGIOSAS

## Institución modelo

La Obra de Ejercicios Parroquiales de nuestra diócesis puede considerarse como una institución modelo. Y al estimarla así no nos referimos, claro está, a la estructura espiritual ignaciana que la informa. Este aspecto está ya justa y ampliamente reconocido y proclamado como modelo por innumerables voces augustas de Romanos Pontífices, por las venerables cartas pastorales de los preladados de todo el mundo y por la eficaz comprobación de quienes los practican. Por eso, al decir que la Obra de Ejercicios Parroquiales es una entidad modelo, intentamos poner de manifiesto su sólida organización humana, la proyección externa de sus hechos, la firme y tenaz constancia de sus directivos, la inquebrantable perseverancia de sus propósitos. No hay semana en que la Obra de Ejercicios Parroquiales no se asome a la ventana pública de los periódicos diarios ofreciéndonos amablemente su mano para invitarnos a unos días de retiro. Y lo hace con la máxima gallardía, al mismo tiempo que con esa necesaria insistencia que los hombres necesitamos para convencernos de la eficacia de un remedio cuando la persuasión no nace de la misma evidencia.

Las hojas volantes que la Obra de Ejercicios pone en las manos de los remisos, en los hogares de los «prudentes», y las grandes páginas de propaganda patrocinadas por distintas marcas comerciales que publica en los periódicos con asidua presencia son un patente ejemplo de vivacidad psicológica y de profundos conocimientos de los resortes humanos que se han de utilizar cuando se pretende difundir algo a la máxima escala de su posible rendimiento.

Muchos sabemos ya lo saludables que son para nuestra vida unos cuantos días de retiro a solas con Dios en una cordial audiencia de íntima sinceridad; unos cuantos días de reposada consideración de los problemas fundamentales planteados a nuestra vida humana por el destino eterno que la define. Pero son muchos más quienes, de espaldas a esas convicciones, discurren por el mundo totalmente ajenos a las trascendentes finalidades que presiden nuestra vida. Y éstos, que constituyen una asombrosa y aplastante mayoría, son los que necesitan esa fuerte impacción de la propaganda amablemente persuasiva hecha con sensible e irrefutable elegancia.

Los hombres nos podemos resistir a muchas cosas con mayor o menor obstinación, pero está decididamente confirmado que el máximo índice de nuestra resistencia queda siempre superado por la victoria que logra al fin una propaganda bien orientada y felizmente realizada. Y esto es, además de otros muchos y más esenciales éxitos, lo que constituye en institución ejemplar a la Obra de Ejercicios Parroquiales.

JOSE MARIA MILAGRO, O.P.

### Santos de hoy

Bonifacio, Poncio, Victor, Corona, Justina, mártires; Miguel Garicoits, fd.; María Dominga Mazzarello, vg.

### Cuarenta Horas

Continúan hoy y terminan mañana en la iglesia de Nuestra Señora de la Ayuda y en la parroquia de San Fernando.

### Vida social

#### Enlace Gamisans-Marcé

En la iglesia parroquial de la Purísima Concepción se ha celebrado el matrimonial enlace del joven doctor don Oriol Gamisans Olivé con la distinguida y bella señorita Inés Marcé del Canto.

Bendijo la unión y pronunció una sentida plática el muy ilustre doctor don José Oliveras, canónigo de la Santa Iglesia Catedral Basílica.

Los contrayentes fueron apadrinados por don Juan M. Roger Gallés y don Ramón Badia Selga por el novio y don Silvestre del Canto y don Julián Marcé, por la novia.

Después del tradicional banquete de bodas, los novios salieron de viaje por diversas ciudades europeas.

#### Petición de mano

Por don Pablo Sagnier Costa y su esposa, María-Victoria Hausmann, ha sido pedida a don Carlos Maristany y doña Asunción Cucurella de Maristany la mano de su hija Marta.

La boda se celebrará (Dios mediante) a principios del otoño de este año.

#### BODAS

#### BANQUETES

### La masia

#### RESTAURANTE

TEL. 230 0188

#### Bautizo

En la iglesia de Santa Margarita, de La Coruña, recibió las aguas bautismales y se le impusieron los nombres de Pedro-Luis, el hijo de don Emilio Iglesias y doña Lily González Anta.

Fue apadrinado por el excelentísimo señor don Pedro González Fernández Villamil, abuelo materno, y doña Emilia Rodríguez Lobajo, abuela paterna. Después de la ceremonia religiosa los invitados asistentes fueron delicadamente obsequiados en el Casino de la Coruña.

**COMUNIONES**  
RECORDATORIOS  
DEVOCIONARIOS  
REGALOS  
LIBRERÍA SUBIRANA - PUERTA FERRISA, 14

#### Primeras comuniones

En la Ermita de Nuestra Señora de Brugués, han recibido por primera vez a Jesús Sacramento los niños, Marcos Grau Guasch, María Teresa Grau Mayor y M. Brugués Grau Mayor, sobrino e hijas de nuestro querido compañero de la Administración de HOJA DEL LUNES, don Florencio Grau Soler y de su distinguida esposa doña María Amparo Mayor de Grau. Una vez finalizada la ceremonia...

**Cafes La Estrella**  
VENTA EN BARCELONA  
**Mantequeras**

**LAFUENTE LOS FAROS LAFUENTE**  
PZA. CALVO SOTELLO, 5 TEL. 2284388  
PZA. UNIVERSIDAD, 5 TEL. 2215933  
FERNANDO, 29 TEL. 2310533

nia religiosa los invitados a la misma han sido obsequiados con un almuerzo en un céntrico restaurante barcelonés. Reciba nuestra enhorabuena más cordial nuestro compañero en HOJA DEL LUNES así como su familia.

na, doña Socorro Anta Novoa de González Fernández Villamil, esposa del excelentísimo fiscal general de la Audiencia Territorial de Barcelona.

**FRIGORIFICOS**  
desde ptas. semanales  
**VEALOS EN JAIB**  
JOAQUIN COSTA, 35

**PROSTATA**  
No sufra. Pruebe planta ordea única. Si se opera devuélvame, martes y miércoles de 6 a 8. Camacho, Rbla. Cataluña, 124. Barcelona. Envíos a reembolso.

**HOJA DEL LUNES**  
Teléf. 231 51 04

## HERNIADOS

Usad aparatos TORRENT sin tirantes, bultos ni molestias, por su gran comodidad, precisión y seguridad son siempre los preferidos. C.S. 6337.

**No compren nada sin antes visitarnos**

**Casa Torrent** 13, Unión, 13; y 124, Rambla Cataluña, 124, principal (chaflán Córcega). BARCELONA

†  
**Doña Ramona Capó Miralles**  
Vda. de D. Juan Rafart Calró, ha fallecido, habiendo recibido los AA. EE. (E. P. D.) — Sus afligidos: hijos Alfredo y Juan, hija política Montserrat Castell, sobrinos, primos, demás parientes (presentes y ausentes), al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida les suplican le tributen un recuerdo en sus oraciones y se sirvan asistir a la casa mortuoria, calle Verdi, 54, hoy lunes, a las cinco de la tarde, para acompañar el cadáver a la iglesia parroquial de San Juan de Gracia y después al cementerio del Este.  
No se invita particularmente

†  
**Don Pedro Salinas Irisarri**  
Ha fallecido a la edad de 60 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica (E. P. D.)  
Sus afligidos: hijos Silvia, Jorge y Juan; hija política Marina, nieto Jorge, hermanos Silvia, Jacinto, Siro y Angeles; hermanos políticos, sobrinos y demás familia (presentes y ausentes), al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida les suplican le tributen un recuerdo en sus oraciones y se sirvan asistir a la casa mortuoria, Marqués del Duero, núm. 155, hoy lunes, a las cinco de la tarde, para acompañar el cadáver a la iglesia parroquial de Nuestra Señora de Lourdes y después al cementerio del Sudoeste.  
NO SE INVITA PARTICULARMENTE

†  
**DOÑA LUISA MIRALLES GUITÓ**  
VIUDA DE DON ENRIQUE ALEU  
Ha fallecido, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica (E. P. D.)  
Sus afligidos: hijos, Enriqueta, viuda de Cardell (ausente), y Luis; hija política M. Asunción Ponsá; nietos, sobrinos, demás familia y la firma industrial «LUIS ALEU MIRALLES», al participar a sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida, les suplican le tributen un recuerdo en sus oraciones y se sirvan asistir a la casa mortuoria: Paseo del Emperador Carlos I, núm. 135, hoy, lunes, a las tres y media, para acompañar el cadáver a la iglesia parroquial de Nuestra Señora del Rosario y después al cementerio del Este.  
NO SE INVITA PARTICULARMENTE

*Elixir Estomacal*  
**SAIZ DE CARLOS**  
SOLICITELO EN SU NUEVA PRESENTACION  
**STOMALIX-3**  
Triple concentrado  
Tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, alivia el dolor de estómago, acidez, dispepsia, vómitos, diarreas en niños y adultos, dilatación y úlcera del estómago, siendo utilísimo su uso para todas las molestias del ESTOMAGO e INTESTINOS  
OTROS PREPARADOS SAIZ DE CARLOS: REUMATOL - DERMOGRAMIN - TYROFEDRIN - PURGATINA

†  
**DON DIEGO GARCIA MONTERO**  
APAREJADOR DE HACIENDA  
CONTADOR DEL COLEGIO OFICIAL DE APAREJADORES DE CATALUÑA Y BALEARES  
Falleció cristianamente ayer, día 13 de mayo de 1962, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica (E. P. D.)  
Sus afligidos: esposa Presentación Correa, hijos Presentación, Diego y Manuel; hijos políticos José Mañas, Emilia Farré y Matilde Hernández; hermanos (ausentes), nietos, sobrinos, primos y demás familiares, al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida les suplican le tributen un recuerdo en sus oraciones y se sirvan asistir al sepelio, que tendrá lugar hoy lunes, a las diez horas de la mañana, partiendo de la calle de Provenza, núm. 205, para acompañar el cadáver a la iglesia parroquial de San Raimundo de Peñafort y después al cementerio del Sudoeste.  
NO SE INVITA PARTICULARMENTE

†  
**DON DIEGO GARCIA MONTERO**  
APAREJADOR  
Vocal de la Junta de Gobierno del Colegio Oficial de Aparejadores de Cataluña y Baleares  
Ha fallecido, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica (E. P. D.)  
EL PRESIDENTE Y JUNTA DE GOBIERNO DEL COLEGIO OFICIAL DE APAREJADORES DE CATALUÑA Y BALEARES, tiene el sentimiento de comunicar a todos los compañeros y amigos tan irreparable pérdida, rogándoles le dediquen un piadoso recuerdo en sus oraciones y se sirvan asistir al acto del sepelio que tendrá efecto hoy, lunes, día 14, a las diez horas, para acompañar el cadáver desde su domicilio, calle Provenza, núm. 205, a la iglesia parroquial y desde allí a su última morada.

†  
SEXTO ANIVERSARIO DE LA DEFUNCION DE NUESTRA MADRE FUNDADORA  
**Magdalena Aulina Saurina**  
Descansó en la paz del Señor, en Barcelona, el 15 de mayo de 1956, confortada con los Santos Sacramentos y una Bendición especial de Su Santidad (R. I. P.)  
La Directora general de las SEÑORITAS OPERARIAS PARROQUIALES, al conmemorar con toda la Institución la dolorosa pérdida de su amada Madre Fundadora, agradecerá a todas sus amistades le tributen un recuerdo en sus oraciones y la asistencia al solemne oficio-funeral que se celebrará, D. m., mañana, día 15 a las diez y media, en el Santuario de Santa Gema Galgani (calle Capitán Arenas, núm. 7).  
Barcelona, mayo de 1962  
Los Emms. Sres. cardenales, el Excmo. y Rvdmo. Sr. nuncio de Su Santidad y Excmos. Sres. arzobispos y obispos se dignaron conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

†  
**Doña Dolores Casellas Flaquer**  
DE GAY  
Falleció el día 10 del corriente, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica (E. P. D.)  
Su apenado esposo Esteban Gáy Burgués, hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás parientes, al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, le ruegan la asistencia a los funerales que, en sufragio de su alma, se celebrarán el miércoles, día 16 del actual, a las diez de la mañana, en la parroquia de San Vicente, de Sarriá, por cuyo piadoso acto le quedarán reconocidos.

†  
**Don Amadeo Peig Avellá**  
ABOGADO  
Ha fallecido, a la edad de 80 años, confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica (E. P. D.)  
Sus afligidos: esposa doña Mercedes Bruguera Bartia, hijas Mercedes, Dolores y Nuria; hermanas, hermana política, sobrinos, sobrinos políticos, demás familia y las entidades «MUTUA PATRONAL DE BARCELONA», «TRANSPORTES DE CARNES Y GANADOS, S. A.», «GARAGE SAN JORGE, S. A.», «GREMIO DE ABASTECEDORES DE GANADO VACUNO» y «GREMIO DE ABASTECEDORES DE GANADO LANAR Y CABRIO, DE BARCELONA» al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida les suplican le tributen un recuerdo en sus oraciones y se sirvan asistir a la casa mortuoria, calle Provenza, núm. 290, hoy lunes, a las once y media, para acompañar el cadáver a la iglesia parroquial de San Raimundo de Peñafort y después al cementerio del Sudoeste  
NO SE INVITA PARTICULARMENTE

†  
**Don Antonio Baladia Sala**  
Ha fallecido a los 77 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica (E. P. D.)  
Sus afligidos: esposa Paquita Viada, hermana Teresa, hermanos políticos Juan Esquerri, José Espiell, Soledad y Carme (ausente) y Conchita y Teresa Viada; sobrinos, primos y demás familia, al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida les suplican le tributen un recuerdo en sus oraciones y se sirvan asistir a la casa mortuoria, calle de Vergara, núm. 3, hoy lunes, día 14, a las cinco de la tarde, para acompañar el cadáver a la parroquia Mayor de Santa Ana y después a su última morada  
NO SE INVITA PARTICULARMENTE

**pinte mejor con Kem**  
ESMALTE SINTETICO



Porque... KEM es:

- Más brillante.
- Más fácil de aplicar.
- De más rápido secado.
- Más resistente a la intemperie.

Ninguno le aventaja en precio y tiene más calidad y cantidad.

Los botes de KEM van siempre llenos.

**PINTURAS SHERWIN-WILLIAMS**

DISTRIBUIDORES:  
CAÑARDO Y TOMAS, S. A.  
Paseo Fabra y Puig, 23 y 31 - Tel. 251 75 99  
IBERICA DE DISTRIBUCION, S. A.  
I. D. I. S. A.  
Tel. 80 - Tel. 222 03 77  
JAIME GRIFE JUNYENT  
Paseo Fabra y Puig, 164 - Tels. 225 39 81  
MARTIN Y VILAJOANA, S. R. C.  
Tel. 227 229 - Tels. 239 74 35 y 239 07 04  
BARCELONA

**NOTAS VARIAS**  
Feria Internacional de Muestras de Diplomas de Colaborador

El próximo día 16, a las 19'30, en el Salón de Actos de la Cámara de Comercio y Navegación de esta ciudad (Casa Lonja de Mar), se celebrará el acto de entrega de los diplomas de «Colaborador de la Feria», que hace unos años fueron instituidos para premiar a los expositores que durante cinco ediciones consecutivas concurren al Certamen. El acto será público y al mismo están invitados todos los expositores en general, y los que se hicieron acreedores al Diploma, de una manera especial.

**FORMICA MADERAS IBAÑEZ**

**El S.E.U. proporciona trabajo a los estudiantes**

La Bolsa Universitaria de Trabajo del S.E.U. nos comunica que proporcionará colocación a las señoritas universitarias que deseen trabajar en la Feria de Muestras de Barcelona, durante los días 1 al 20 de junio, quedando abierto el plazo de inscripción hasta el próximo día 20 de mayo. Las universitarias que deseen beneficiarse de esta oportunidad que les brinda el S.E.U. del Distrito Universitario, pueden personarse en las oficinas de la B.U.T. todos los días laborables, de 17 a 19 horas, en la plaza Universidad, 1, 5.º, B.

**¡CLUBS! ¡FABRICAS!**  
VESTUARIOS MODERNOS



ARMARIOS METALICOS

PREGUNTE EN **BOGA**  
PLAZA MOLINA, 4  
TEL. 237-99-55

**EL PUERTO**  
Llegada de un cargamento de carbón mineral

De Avilés llegó, con un cargamento completo de carbón mineral, el vapor «Condina», que procederá a su descarga para la industria local; de Palma de Mallorca llegó la motonave «Ciudad de Barcelona», fue portadora de cientos de sacas de correspondencia, carga general y 330 pasajeros; de Mahón llegó también la motonave «Mallorca», con 104 pasajeros, la valija y carga diversa.

De Aden con carga general, llegó el vapor norteamericano «Flynn Trader»; de Lisboa lo hizo el también vapor norteamericano «Exford», con carga general; de Amsterdam, el vapor holandés «Lifana»; de Génova, el vapor de bandera holandesa «Concepción»; de Marsella, el vapor francés «Vandise» y el italiano «Marsiglia», todos ellos con carga general.

**SUCESOS**

**Robos y sustracciones**

Del auto que Bernard Peyrade tenía estacionado en la calle de Vila y Vilá le robaron efectos y ropas por valor de 1.500 pesetas.

— De otro auto, aparcado en la avenida de José Antonio, del cual es propietario el inglés John Stratton, lo robado en efectos asciende a 9.072 pesetas.

— Igualmente se robó en el interior del auto que Gunter Biola, alemán, tenía estacionado en la plaza Real. Ascende el valor de lo que se llevaron los ladrones a 800 marcos alemanes.

— Ha sido puesto a disposición de la autoridad judicial V. C. M., acusado de ser el autor de diversos robos cometidos en talleres, donde se presentaba como operario, pasaba unos días en los mismos trabajando y, captándose las simpatías de los compañeros y empresas por su laboriosidad, desaparecía de pronto llevándose diversos efectos de la empresa y de sus compañeros.

Lo robado por este sistema asciende a varios miles de pesetas, habiéndose ocupado gran parte de lo sustraído por no haber tenido tiempo de venderlo.

— Quince mil pesetas le fueron robadas a Antonio Arroyo Luna de su despacho de la calle Rosellón, 199, forzando las puertas.

— Joaquín Monfelleda Borrell denunció haber sido víctima del robo de efectos por valor de 3.400 pesetas en la calle de Granada.

dena fue asistida en el dispensario del distrito de lesiones de pronóstico reservado, causadas al descender de un autobús en la plaza de la Universidad.

— Por choque de un auto en que viajaba con un taxi en la carretera de Ribas, resultó herido de consideración Manuel Jurado Baena, quien fue internado en el Hospital de San Pablo, después de la cura de urgencia.

**Calmante Vitaminado**  
contra RESFRIADOS Y GRIPE

**Recuperación de dos maletas con ropas y efectos**

Funcionarios del coche patrulla del Departamento de Orden Público de la Jefatura Superior de Policía sorprendieron a dos individuos portadores de dos maletas que momentos antes habían robado de un auto aparcado en la vía pública.

Los autores del hecho, al verse sorprendidos, abandonaron las maletas dándose a la fuga, sin poder ser habidos.

Las maletas recuperadas fueron puestas a disposición del juzgado para su devolución a sus propietarios.

**ARCAS Y BASCULAS SOLER**  
OFICINAS ALDANA 3  
TELEFONO 2-41-02-91  
TALLERES COMDE BORRELL 4

EXPOSICION Y VENTAS  
Rta. CATALUNA 10 TEL. 2214881 BARCELONA

**Accidentes de circulación**

Ingresó en el Hospital Clínico con heridas muy graves José Castillo Carretero, atropellado por un tren en el paso a nivel de la carretera del Obispo.

— Por conducir un auto en estado de embriaguez, chocando con un poste de señales en la ronda de San Pablo, esquina a la calle de Campo Sagrado, pasó a disposición del juez de guardia J. R. S., contra el cual se dictó auto de procesamiento.

— María Teresa Radrera Ca-

**TROSSINGEN SELVA NEGRA SUIZA**

Salida asegurada 26 mayo  
Autopullman, Hoteles, Excursiones  
Todo Ptas. 2.025—  
Tenemos a su disposición 175 excursiones distintas Salidas continuas  
**VIAJES DELUIS**  
Diputación, 300 (esq. Bruch)

**CULTURALES**  
SCHOLA CORDIS IESU. — Hoy, día 14, a las veinte horas, don Luis Ortiz Estrada, periodista, hablará sobre: «El proceso del Mundo Moderno según Donoso Cortés».

**ESTA SEMANA...**

**Dr. JOSE FERRER-HOMBRAVELLA**



«Función de los padres en el hogar.» Este es el tema de la conferencia que el doctor José Ferrer-Hombravella, jefe del Servicio de Psiquiatría y Medicina Psicosomática del Hospital de San Pedro Claver, pronunciará mañana en la sala de actos de la Hermandad Médico-Farmacéutica de San Cosme y San Damián. Forma parte del cursillo que con el título genérico de «Estructuras del hogar» ha organizado el Servicio que el doctor Ferrer-Hombravella dirige.

— ¿Con qué propósito?

— Como continuación de nuestras inquietudes, que nos llevaron el año pasado a tratar el tema «Psicología de la vida familiar», y siguiendo las indicaciones del Santo Padre, que desea que los técnicos que puedan defender la familia, lo hagan.

— ¿Base de una sociedad mejor?

— Ciertamente. Y este año hablamos de «Estructuras del hogar», es decir, educación de los padres.

— ¿Quieren los padres ser educados?

— Pues no; generalmente no quieren. Creen que ya saben demasiado...

— ¿Quiénes forman la familia?

— Esto es muy importante. No la forman los padres y los hijos, sino la madre, el padre, los hijos y el hogar. Este, el hogar, es también un ser espiritual, viviente, y en él cada uno tiene su lugar.

— ¿Cómo son nuestras familias?

— Una mezcla de amor y de intuición.

— ¿Qué resultado da esta mezcla?

— Nosotros no podemos lanzar satélites artificiales, pero sí podemos presentar unas estadísticas que nos colocalen en cabeza. Tenemos algún gamberrito, pero no el tremendo problema de la juventud desviada que se da en muchos países.

— ¿Podemos quedarnos con los brazos cruzados?

— No, porque igual que queremos igualarles en la fabricación de automóviles, de neveras, etcétera, les igualaríamos también en eso. Pues parece que el progreso desmoraliza...

— En el hogar, ¿cuál es la función del padre?

— La autoridad.

— ¿De la madre?

— El amor.

— ¿En exclusiva?

— No, no. El padre debe participar en la vida efectiva del hogar, y la madre debe también poseer autoridad. Así puede lograrse el objetivo propuesto, la correcta educación y formación física y espiritual de los hijos.

— ¿Es difícil ser buenos padres?

— Sí, porque cada día nos encontramos con unos hijos nuevos.

— ¿Dónde se yerra más?

— Muy a menudo, en la capacidad de adaptarse a esta evolución. Es aquello tan frecuente de llamar «el nen» y «la nená» a unos hijos que ya se han hecho mayores.

— ¿La intuición no es suficiente?

— Ayuda, pero no basta. Los padres deben poseer un conocimiento científico de la psicología evolutiva del niño, de sus distintas fases de egolatría, resistencia, etcétera.

— ¿Son estas materias difíciles?

— Son fácilmente comprensibles, pero hacen falta conferencias como estas, donde se expliquen.

— ¿Qué hacen los padres del montón?

— Seguir la tradición, la rutina. O lo que es peor, asustarse ante la responsabilidad de su misión, e inhibirse. Entonces, el hijo se educa solo, o lo educan las compañías...

— ¿Lo fundamental en los padres?

— Que estén unidos con un amor auténtico. Entonces las funciones difíciles se hacen fáciles.

— ¿Está en nuestra mano lograr un mundo mejor?

— Sí, pero hemos de cuidar la base, que es la familia. A mejor familia, mejor sociedad.

Está en nuestra mano.

JUAN R. VILA

**¡¡¡ ATENCION, ATENCION!!!**  
**DE AHORA EN ADELANTE...**

Las clases sociales menos dotadas podrán poseer sin esfuerzo que se precisa para el hogar, como es:

Un **MAGICO TELEVISOR ENODYNE**, gran pantalla de diecinueve pulgadas, modelo 1962.

Un transistor **MERCURY VIRER**, de dos ondas y alcance transatlántico, último adelanto musical.

Una maleta tocados estereofónica **HEKTOR ELYSEE**, el claxon del año 1962.

Una **PARRILLA GRILL** o batidora **BERRENS**, una marca y un servicio seguro.

Además: cafeteras exprés, máquinas de afeitar, estufas, radios, etcétera.

Aceptando nuestro crédito generoso al largo plazo de treinta meses (dos años y medio) le proporcionaremos en plan de amigos que nadie da.

**LAMPARAS RAMBLAS**. Canuda, 2, pral. (esquina Ramblas)

**LAMPARAS ABELLO**. Final Av. Puerta del Angel, 4 (dos plantas)

**Neveras - Televisores**  
LAVADORAS - COCINAS - TRANSISTORES  
RADIO - TOCADISCOS - LAMPARAS, etc.

24 meses plazo, sin entrada ni garantía

**ABELUX** - TRAFALGAR, 2  
(Rascacielos Urquinaona)

**Hoy lunes,**  
**"día minVitin"**

**para aquellos que desean "MANTENER" su línea...**

**Pero, ¡cuidado! para "ADELGAZAR", ¡CADA DIA ES "DIA MINVITIN"!**



Recuerde que contra el "vicio" de comer, está la "virtud" de tomar... MINVITIN.

**Sabores:** chocolate, vainilla y café.  
La Caja MINVITIN-MULTIPACK (para 4 días), es muy práctica.

**Ahora... MINVITIN-CONCENTRADO (muy económico)**

**PALACIO DE JUSTICIA**  
Jubilación del doctor Coll Ibañez, director de la Clínica Forense

Por haber cumplido la edad reglamentaria ha sido jubilado el doctor don Francisco de P. Coll Ibañez, médico forense del Juzgado de Primera Instancia número 8, de la Audiencia Territorial. El doctor Coll era el director de la Clínica Forense, fundada en esta Audiencia en 1947 y durante su actuación se destacó como un probo funcionario, y su jubilación priva a la función judicial en Barcelona de uno de sus miembros más valiosos, por su competencia y vocación profesional.

El doctor Coll Ibañez deja como ejemplar ejecutoria los muchos años de dedicación absoluta al servicio de su cargo, destacando, sobre todo, su gran labor al frente de la Clínica, que con él se organizó tan completamente, que puede presentarse como modelo, en su género. Fueron muchos los servicios que personalmente prestó en la misma, así como concienzudos y documentados dictámenes.

Para el personal judicial, el doctor Coll ha sido verdaderamente providencial, porque a todos, sin distinción de categorías, atendió siempre con el mayor cariño.

Hace dos años, a petición unánime de dichos funcionarios, se le concedió por el Gobierno la Cruz distinguida de San Raimundo de Peñafort, que, en solemne acto le fue otorgada por aquéllos, y, actualmente, sus compañeros de forensia, de esta capital han pedido que, como recuerdo de sus excelentes servicios en la Clínica Forense, se le nombre jefe honorario de la misma.

ASI ME LO HAN CONTADO

NUEVOS PALACIOS EN LA FERIA

Todos los años, cuando llega el mes de mayo, la Feria de Muestras, que ha pasado en letargo el invierno, cobra una renovada actualidad. Bueno, lo de letargo es un decir. Alguien que conoce el paño, que vive la Feria desde hace muchísimo tiempo y que trabaja para ella, me ha dicho en más de una ocasión que el ajeteo de los primeros veinte días de junio, cuando el certamen permanece abierto al público, puede ser más aparatoso y evidente, pero no más efectivo que el que da comienzo en el mismo momento que se cierran para los visitantes las puertas de los palacios de Montjuich. Lo creo. La actividad que desarrollan entre Feria y Feria el puñado de hombres sobre quienes pesa la responsabilidad de su organización es tan eficaz como callada y poco conocida. Para que todo marche bien durante las escasas tres semanas de vida pública del certamen, hacen falta muchas horas de estudio, de ultimar detalles, pulir proyectos, compulsar datos, concertar participaciones, distribuir entre los expositores los espacios disponibles, etcétera, trabajos todos que pasan desapercibidos al profano visitante que acude únicamente a ver una máquina o a comprar un telar.

Esto en los años en que no ocurre nada de particular, cuando sólo hace falta lavar un poco la cara a las instalaciones para tenerlas a punto en el momento apetecido, caso que no se da desde luego en la presente edición.

Nada menos que dos palacios de nueva planta se están levantando actualmente en el solar que ocupó el viejo Palacio de Proyecciones, dos modernas edificaciones que darán un aspecto inédito a la tradicional fisonomía de la Feria, que vivía hasta hace poco, y por lo que al albergue de sus instalaciones se refiere, de las rentas de la Exposición del 29.

De las dos nuevas construcciones, la que está llamada a desempeñar un papel más destacado en la vida barcelonesa será, la situada junto a la avenida de María Cristina, ya que una vez terminada podrá ser el adecuado marco para celebrar en condiciones inmejorables grandes festivales artísticos, congresos, conferencias, etc. Para ello se ha previsto una gran sala de actos, con una capacidad adaptable a las distintas necesidades, que comprenderá desde cuatrocientas personas hasta mil quinientas, gracias a una ingeniosa solución que consiste, fundamentalmente, en la supresión de filas de butacas alternas, que serán convertidas en mesas escritorio con sus correspondientes servicios de teléfono, luz y traducción simultánea.

En ingeniero de caminos don Alfredo Páez, autor de ambos palacios, ha dado un remate espectacular a los mismos, proyectando unas cubiertas que las singularizan entre las construcciones de su clase existentes en todo el mundo. Tanto la techumbre de la Sala de Congresos, resuelta a base de hormigón pretensado, como la cúpula del Palacio Ferial, con un diámetro de treinta y cinco metros, revelan un profundo conocimiento de las modernas técnicas de la construcción.

Aparte el Palacio de las Naciones y el Palacio Ferial, cuyas estructuras están prácticamente terminadas, la Feria del presente año estrenará nueva urbanización de la Plaza del Universo, que es sin duda el lugar más visitado del certamen. Todos los «stands» al aire libre dedicados a exhibición y degustaciones de la industria de la alimentación serán completamente nuevos. De día en día se ven crecer las edificaciones, que ya permiten pronosticar que en presentación, alegría y colorido, la Plaza del Universo no desmerecerá en absoluto de las que hemos conocido en Ferias anteriores.

Oriol AGELL

PLANAS, S.A. GRUNDIG TV TELEVISORES. Servicio. Avda. Generalísimo Franco, 580. Teléfono 237 74 37.



Chapa blanca IMPORTACION Calidad SPEDD

Table with 2 columns: Espesor, Ptas. Kg. Values: 0'88 mm - 12'20, 1'24 mm - 12', 1'50 mm - 11'90.

Paquetes de 2.000 Kg.

Nota: Disponemos de toda la gama de espesores y calidades.

Fleje de hierro LAMINADO EN FRIO

Medidas en mm: Desde 1 mm. a 3 mm. Pesetas: Kg. 11'80

Tubos de acero SIN SOLDADURA

Desde 3/8 hasta 12"

GRANDES EXISTENCIAS

PARA ENTREGA INMEDIATA

Fijos de Vicente ROSES

OFICINAS: Baja San Pedro 67 - Tel. 222 47 09 - 231 36 01. VENTAS-ALMACEN: Cordeba, 333 - Tel. 257 07 47 - 257 07 84.

REGIONALES

FRATERNIDAD HISPANO-FRANCESA EN LERIDA

Lérida, 13. — Por primera vez una ciudad española, ingresa en la Federación Mundial de Ciudades Hermanadas, entidad agregada a la U.N.E.S.C.O.; Lérida ha quedado hermanada con la ciudad francesa de Foix, capital del departamento pirenaico francés del Ariège, en una ceremonia celebrada esta mañana en la plaza de España y de acuerdo con un ritual de carácter simbólico en el curso del cual se han intercambiado estandartes y vales entre los dos alcaldes, señores Pons Castellá y Roques.

El acto comenzó con unas palabras del testigo especial, enviado para asistir a la ceremonia, como delegado de la Federación Mundial de Ciudades Hermanadas M. Fabre, alcalde de Villegranche, quien resaltó la significación e importancia de esta nueva modalidad asociativa bajo el punto de vista del acercamiento entre los pueblos, por encima de las fronteras y sin matiz político, felicitando a la ciudad de Lérida, por la acogida dispensada a la delegación francesa y por el hecho de ser la primera ciudad española que se une a la Federación.

Después hablaron el alcalde de Lérida, señor Pons Castellá, de quien partió la iniciativa del hermanamiento con Foix, perteneciente a un departamento francés limítrofe con la provincia de Lérida, y el «Maire» M. Roques. Ambos alcaldes destacaron su firme propósito de cumplir y desarrollar los fines del hermanamiento fomentando al máximo los intercambios culturales, el conocimiento de ambas lenguas y todas las relaciones de cualquier carácter que tiendan a la mejor comprensión y compenetración entre los dos pueblos. Especialmente, el señor Pons subrayó que con este acto se aceptaban las bases para incrementar este movimiento internacional de hermandad entre pueblos de países distintos.

El acto celebrado en público y que revistió gran solemnidad, fue presidido por las corporaciones municipales de Lérida y Foix, el gobernador civil de Lérida, señor Serrano Montalvo, el prefecto de Ariège, M. George Joseph, el cónsul general de Francia en Barcelona, M. Montmayou y su adjunto y el director del Instituto Francés de Barcelona, M. Delfontaines, conocido hispanista y las primeras autoridades leridanas.

Finalmente se celebró un festival folklórico en el que intervinieron grupos de danzas y canciones de Lérida y la banda municipal de Foix.

Por la noche, tuvo lugar una recepción ofrecida por el gobernador civil en honor de las autoridades francesas, que mañana, continuarán en Lérida, para asistir a la dedicación del nombre de Foix a una calle de la ciudad y otros actos organizados en su honor. — Cifra.

SOLSONA Más de ochenta «stands» figuran en la Feria

Solsona, 13. — Esta mañana, dentro del programa oficial de ferias y fiestas de San Isidro, han tenido lugar las inauguraciones de la exposición, ferial y comercial, por el alcalde y procurador en Cortes, don José Serrá, acompañado de las autoridades y jerarquías. Seguidamente ha tenido lugar una aduición de sardanas y luego el concurso de corta de troncos en el que han participado doce «picadors», resultando vencedor Miguel Fernández, que ha invertido dos minutos 33 segundos en el corte de un tronco de 35 centímetros de diámetro.

Por la tarde ha actuado el «Esbart Dansaires Manresans». Figuran en la feria más de 80 «stands» representantes de las casas comerciales expositoras, y ascendiendo el valor de lo expuesto a más de 55.000.000 de pesetas. La afluencia de forasteros es muy grande y se prevé un gran éxito en el concurso de ganado para el que se ofrecen valiosos premios. — Cifra.

APRENDA UD. TAMBIEN EL ARTE DE CONducIR BIEN En una ACADEMIA que le garanticen la enseñanza

Donde aprenderá a resolver los problemas de la circulación, según las últimas disposiciones del Código.

Con coches AUTO-ESCUELA Seat 600-1.400 C.

Con un equipo de instructores competentes en los sistemas modernos de enseñanza teórico-práctico.

Y sin competencia de precios. Informes en

ACADEMIA de CONDUCCION FONTES

E. Granados, 8. Teléf. 221-35-42

Tiempo tormentoso

Tarrasa, 13. — Después de una hermosa mañana, en la que ha lucido el sol con toda su intensidad, a partir de las tres de la tarde ha cambiado el tiempo, cubriéndose el cielo con espesas nubarrones, empezando a caer ligeras precipitaciones acusadas que pronto se han convertido en una aparatosa tormenta, acompañada de chispas eléctricas, truenos y granizo, convirtiendo las calles de la ciudad en verdaderos torrentes, cesando temporalmente a la hora de haberse iniciado, pero continuando la lluvia durante toda la tarde.

En la zona de Las Fontes de Tarrasa el granizo ha causado grandes daños a la agricultura, cubriendo los sembrados y viñedos con una capa blanca de unos 5 centímetros de espesor. — Cifra

VICH Presentación de la película «Victoria sobre el Eiger»

Vich, 13. — El alpinista alemán Henri Hiebeleer presentará mañana por la noche, en una sesión organizada por la Unión Excursionista de Vich, la película «Victoria sobre el Eiger», rodada durante la primera ascensión invernal a dicha pared, que está considerada como uno de los mayores obstáculos que presentan los Alpes. Esta película obtuvo recientemente en el Festival de Trento el primer premio. El montañero José Manuel Anglada que dirigió la expedición española a los Andes peruanos, traducirá el relato del alpinista alemán. — C.

TARRAGONA REUS Inauguración del XV Concurso-Exposición Nacional de Rosas

Reus, 13. — Ha tenido lugar la inauguración del XV Concurso-Exposición Nacional de Rosas, declarado de interés artístico nacional, organizado en el Centro de Lectura, presidiendo los actos el obispo auxiliar, autoridades provinciales y locales, pronunciando unas palabras el presidente de la entidad organizadora, el obispo y el presidente de la Diputación de Tarragona, quien en nombre de S. E. el jefe del Estado, don Francisco Franco, ha declarado inaugurado el certamen. El Jurado Calificador, presidido por don Luis Riudor, director de Parques y Jardines de Barcelona, ha otorgado un premio de honor, el trofeo concedido por el Generalísimo, a la señora Josefina Fonts. — Cifra.

¿SABE LO QUE ESTA PASANDO EN EL MUNDO?

Entérese de las últimas noticias adquiriendo el transistor de dos ondas y alcance transoceánico MERCURY VIRER. Oiga las mejores orquestas, conciertos y demás manifestaciones internacionales, sin pasaporte, con el sensacional transistor MERCURY VIRER, TAN SOLO POR AL MES 113 Ptas. AL MES durante 24 meses (2 años) y 24 meses de garantía, sin letras ni recibos que le molesten en su domicilio.

¡ESTA sí que es una noticia de largo alcance y UNICA HASTA LA FECHA!

Solamente en los dos únicos establecimientos sin más sucursales: LAMPARAS RAMBLAS. Canuda, 2, pral (esquina Ramblas) LAMPARAS ABELLO. Final Av. Puerta del Angel, 4 (dos plantas)

BARCELONA SITGES Intoxicación a causa de un escape de gas

Sitges, 13. — Debido a las obras que se han efectuado en el Paseo de Villanueva, y a las lluvias caídas estos días, la tierra ha cedido, ocasionando la rotura de una cañería conductora de gas, el cual, en su expansión, ha penetrado en la parte baja de un hotel, donde estaba descansando el personal de servicio, causando una fuerte intoxicación a seis empleados del mismo, Alejandro Faldillas, Fernando Prieto Gómez, Piedra Fernández García, Martina Hernández del Olmo, Celestina Escudero Delgado e Isidora Santos, los cuales han sido trasladados en una ambulancia al hospital local, en donde se les ha practicado la respiración artificial, recuperándose rápidamente las cuatro mujeres y continuando hospitalizados los dos hombres, aunque su estado no inspira cuidado.

El accidente no ha revestido mayores proporciones debido a que al notar el dueño del hotel que no salía la dependencia a cumplir sus servicios, intentó abrir las puertas, cosa que no consiguió; pero al darse la feliz coincidencia de que en aquellos instantes pasara frente al establecimiento el camillero de la Cruz Roja, Antonio Parra, éste con gran presencia de ánimo,

procedió a romper los cristales de las ventanas de las habitaciones, dando entrada al aire puro, e iniciando en el mismo instante la labor de recuperación de los accidentados. — Cifra.

TARRASA Don José Clapés galardona por el Club de Radio Tarrasa

Tarrasa, 13. — Anoche, en el transcurso de una cena, celebrada en las espléndidas instalaciones que el Club Egara posee en el pintoresco «Plá del Bon Aire», tuvo efecto la imposición al alcalde de esta ciudad, don José Clapés Targarona del «Micro de Oro», máximo galardón que Club de Radio Tarrasa tiene instituido, y que fue otorgado a la primera autoridad tarrasense en testimonio de gratitud por la ayuda moral y material que desde su alto cargo ha venido dispensando a dicha emisora. —

DECIDA SU VIAJE

Table with 2 columns: Días, Ptas. Lists travel prices for various destinations like Sta. Fe-Montseny, Salou-Tarragona, Ruta Montseny, Costa Brava, Andorra, M. Piedra, Andorra, Valle de Arán, Lourdes-V. Arán, Madrid-V. Caídos, Andorra-Cerdaña, Pirineo-Aragonés, Paris (Ferrotour), Costa Azul, Suiza-Popular, Castilla y León, Circuito Suiza, Castillos Rin, Paris-Lourdes, Norte de España, Sur de España, Suiza-Mont Blanc, España-Portugal, Circuito Italia, Circuito Europeo, Circuito Austria, Londres-Escocia, Toda Italia, Roma-Paris, Escandinavia.

MALLORCA - IBIZA MAHON - CANARIAS. Antes de decidir su viaje consulte nuestro Programa 1962

Viajes Baixas, S.A. Via Layetana, 133. Canje CHEQUE INT. VIAJES

LONJA MUNDIAL DE CONTRATACIONES

GRUPOS INDUSTRIALES MAS DESTACADOS

Agricultura. — Alimentación. — Artesanía. — Automoción y Transporte. — Construcción y Obras Públicas. — Electricidad. — Hogar. — Juguetes. — Maquinaria. — Máquinas y Material oficinas. — Material y Artículos de deporte. — III Feria Internacional del Papel y Artes Gráficas, FIPAG. — VI Salón del Envase y Embalaje, EMBAL-6. — Plásticos. — Salón de las Industrias de la Piel. — Productos químicos. — Radio y Televisión. — Textiles. — Transformados metálicos. — Etcétera

MERCANCIAS PROCEDENTES DE:

Alemania. — Andorra. — Austria. — Bélgica. — Brasil. — Colombia. — Costa Rica. — Cuba. — Checoslovaquia. — Chile. — Dinamarca. — Ecuador. — Estados Unidos. — El Salvador. — Finlandia. — Francia. — Gran Bretaña. — Grecia. — Guatemala. — Holanda. — Honduras. — Italia. — Japón. — Líbano. — Méjico. — Noruega. — Panamá. — Polonia. — Puerto Rico. — Rep. Argentina. — Rumania. — Suecia. — Suiza. — Yugoslavia



Descuentos en ferrocarriles y viajes marítimos con la Cédula especial de identidad, que se facilita gratuitamente en las oficinas de la Feria (Parque de Montjuich), en las Cámaras de Comercio, Industria y Navegación de toda España y en los Ayuntamientos de Cataluña

Don Juan SU COÑAC. Four identical logos for Don Juan Cognac.

TARREGA XIII MERCADO DEL AUTOMOVIL Y EL TRACTOR. Días 19, 20 y 21 mayo 1962. LA MEJOR OPORTUNIDAD PARA COMPRAR Y VENDER ¡ACUDA A ESTE MERCADO!



# ESPAÑA, EN PRIMERA LINEA DE LA DIFUSION DE LA CULTURA UNIVERSAL

## Discurso del ministro de Información y Turismo en la clausura del XVI Congreso Internacional de Editores

Es indudable que el XVI Congreso Internacional de Editores, celebrado recientemente en nuestra ciudad, ha trascendido por su importancia a los actos de la vida diaria. Ante un millar y medio de congresistas, representantes del mundo editorial, las palabras del ministro de Información y Turismo, señor Arias Salgado, han dado digno remate a las tareas de estudio.

En el discurso que se inserta a continuación, verá el lector el pensamiento del señor Arias Salgado al demostrar como el libro es el cauce del diálogo de unos hombres con otros, de unas generaciones con otras y como encierra un valor espiritual que no puede limitarse a los horizontes de los problemas puramente técnicos y económicos.

### DISCURSO DEL MINISTRO DE INFORMACION

«Excelentísimos señores, señor presidente, señoras, señores. Me corresponde, como ministro de Información y Turismo del Gobierno de España, el alto honor de pronunciar el discurso de clausura de este decimosexto Congreso organizado por la Unión Internacional de Editores.

El hecho de que una entidad internacional de tan acusado relieve en el mundo de la cultura, haya escogido a España, y dentro de España a Barcelona, ciudad tan unida a los éxitos culturales del libro español, como sede de su XVI Congreso, constituye un acontecimiento cultural y social del que nos hemos congratulado por estimarlo como una manera de público homenaje a la ejecutoria de cultura que España tiene bien ganada en la historia del libro.

Por esta razón quiero, en primer lugar, dirigir unas palabras de agradecimiento a cada uno de los miembros de la Unión Internacional de Editores y un saludo cordial y aprecio, para los asistentes a este Congreso, por haber compartido durante unos días, al mismo tiempo que nuestra paz y nuestro pan, los afanes y la permanente preocupación que viene dedicando nuestra Patria a los problemas relacionados con la política del libro.

Es de justicia, también, agradecer a las autoridades, a las entidades culturales, a la Prensa y a los moradores de esta humana y maravillosa capital española, la afable acogida dispensada a los representantes españoles y extranjeros durante este Congreso Internacional del Libro.

Es evidente que la presencia de un millar y medio de asistentes, de ellos seiscientos representantes de veintisiete países de Europa, Asia y América, la elección de un español, don Santiago Salvat, para presidente de este Congreso y por tres años de la Unión Internacional de Editores, los temas y las conclusiones que se han discutido durante las jornadas de trabajo y la inauguración de tres exposiciones acerca de los libros españoles, han servido para poner de relieve la importancia y la altísima significación de este Congreso, una vez más símbolo e instrumento eficaz para la unión y la inteligencia de los pueblos en la gran empresa de la difusión de la cultura por medio del libro.

Muchas definiciones se han dado de la cultura y de la civilización; pero si para entenderlos, aceptamos por civilización una manera de vivir y por cultura una manera de pensar, ningún medio ha inventado el hombre tan necesario y eficaz como el libro para esta gran empresa cultural de la difusión del pensamiento y las ideas.

Los hombres no han contado desde siempre con el libro como

cosa natural y dada; pero el libro, en cuyo nacimiento y difusión tienen hoy día una parte tan directa los editores, es condición de la vida cultural humana desde hace ya muchos siglos. Pudiera decirse, sin hipérbolo, que el libro está en elevadísima proporción en el entramado sutil de todo proceso histórico.

De poco servirían las palabras y de poco también el pensamiento mismo, a pesar de sus grandes posibilidades de penetración y de vuelo, de poco servirían esos nobles atributos del hombre, porque se perderían en gran parte, a no ser por la capacidad de concreción y perpetuación de lo que llamamos «libro». Los libros son el medio de acumulación, de perseverancia y de difusión de las conquistas mentales de los hombres a través del tiempo.

### EL LIBRO, INSTRUMENTO UNIVERSAL DE LA CULTURA

Si en ningún aspecto es hoy viable el viejo y estrecho espíritu aldeano, en este de la política del libro, un nacionalismo raquítico representaría, por añadidura, una flagrante antinomia y una terminante contradicción. El libro, sean cuales fueren su carácter y su contenido, es siempre un mensaje que levanta el vuelo, no sólo sobre las fronteras del país en que nace a la luz, sino sobre las del tiempo a cuyo compás echa a andar por el mundo. El libro tiene una inminente e irrefrenable vocación de universalidad.

Es cierto que en las distintas versiones de la cultura tienen su localización geográfica por lo que a su alumbramiento o a su total y más exigente realización se refiere. Pero la cultura en sí, y por sí como todo bien, es esencialmente expansiva y universal. Y el libro, aun en su ínfima categoría, es, no sólo el vehículo de esa tendencia expansiva de la cultura, sino su causa más decisiva y su clara revelación.

Gracias al libro, material de trabajo de la industria editorial, es hoy posible mantener y difundir el diálogo entre Dios y los hombres, entre las generaciones y los pueblos, entre los espíritus cultivados o geniales y el común de los mortales. Y en toda obra civilizadora y en toda obra de cultura, aquí hay en último término, en última instancia, sino un diálogo entre el hombre y las cosas que le rodean, entre unos hombres con otros, diálogo de unos pueblos con otros pueblos en la ancha geografía del mundo, diálogo de unas generaciones con otras, en el correr de los tiempos?

Por eso, por la trascendencia del material que tenéis entre las manos, pesa ineludiblemente sobre los gobernantes y sobre los sectores sociales responsables del deber de una correcta e intensa política en favor del libro.

Sois, precisamente vosotros, los editores, los que con vuestra solvencia personal, vuestros estudios y vuestra inestimable experiencia y vuestra economía, venis ofreciendo una amplia y firme base para contribuir una acertada política del libro que por la misma naturaleza de su objeto específico y directo constituya uno de los planos en el que la armonía y unidad del mundo libre puedan encontrar una expresión completa y eficiente, y en el que los lazos de amistad y de confianza entre los pueblos puedan anudarse más estrechamente cada día.

### LABOR DIFUSORA DE NUESTRA PATRIA

Desde estos supuestos se perciben ya con relativa facilidad los fundamentos básicos, las líneas maestras y los ejes de marcha de una política del libro. Igualmente se comprende la necesidad de progresar en la promulgación de un Código Internacional completo que regule esas actividades, en lo que necesariamente tienen de común en todos los países. De aquí la importancia y trascendencia sus-



Don Gabriel Arias Salgado, durante su discurso

tantivas de Congresos como éste, pues si bien no son órganos legislativos, la influencia de sus conclusiones debe servir para movilizar aquellos resortes oficiales, tanto nacionales como internacionales, que puedan convertirlos por los cauces adecuados en normativa legal.

No fue ni será nunca España de los que nieguen su colaboración más generosa a este ordenamiento legal. No somos nuevos en estas lides.

La gran tradición editorial e impresora de España data del año 1474 y se refleja en el hecho de que sólo Italia se anticipó en tres años a nuestro país en la adopción de la imprenta. En el siglo XV, en el siglo de los incunables, tenían talleres de imprenta treinta y cinco poblaciones españolas. Los Reyes Católicos dictaron la Pragmática de 1502, por la que se reglamentó esta industria, y Felipe II concedió privilegios y franquicias a las Artes del Libro. Nuestros monarcas patrocinaron ediciones tan famosas como la Biblia Poliglota de Alcalá y la Biblia Regia, impresa en Amberes.

No es misión mía hacer aquí la historia de las Artes Gráficas españolas; solamente diré que en la obra colonizadora de España en América desempeñan un papel de primer orden tanto la palabra como el libro. No sólo enseñamos a un Continente a hablar en castellano, sino que llevamos, a las más importantes de las cien ciudades que fundamos en la primera centuria de la Conquista, imprentas, que, junto a los libros de carácter religioso, de medicina, navegación, geografía e historia, impresos en castellano, editaban con profusión, artes y vocabularios de las lenguas aborígenes.

Es ésta una de las vertientes más singulares del sentido universalista que preside la tradición cultural de España en el mundo. Si España siembra su lengua y difunde las obras de sus científicos, literatos y teólogos, jamás siente la fácil tentación de un exclusivismo idiomático ante las lenguas vernáculas. Móviles más altos son los determinantes de su conducta y de su acción civilizadora. Como le importan principalmente la implantación y difusión de los valores humanos y cristianos de que es portadora y depositaria, busca también los cauces de los elementales idiomas indígenas, ennobleciéndolos al recogerlos en libros destinados a la enseñanza primaria de los nativos.

### VALOR ECONOMICO Y CULTURAL DE NUESTRA INDUSTRIA DEL LIBRO

Pero existen también otros títulos en plena y progresiva vigencia para que nos permitamos manifestar en este Congreso nuestros criterios sobre estas importantes cuestiones. Lo hacemos sin jactancia, pero con aquella sinceridad que es el primer paso para una colaboración leal y fecunda.

Es un hecho que hoy día la industria editorial española contribuye a la difusión de la cultura universal en un puesto de primera línea. Su producción alcanza un volumen importantísimo y un nivel profesional o técnico altamente estimable. La producción anual de nuestras Artes Gráficas se eleva, en todos sus aspectos, a unos seis mil millones de pesetas. En 1961 se imprimieron veinte millones de ejemplares de libros españoles, e incluida la exportación, las ventas de las editoriales españolas han alcanzado en la misma fecha dos mil doscientos mi-

llones de pesetas. Y la línea de tendencia actual es la de una industria en expansión, tanto en el mercado interior como en los mercados exteriores.

Para alcanzar estos resultados, los editores españoles, en el curso de estos últimos veinticinco años, han reconstruido con valor y tenacidad las industrias destruidas durante la guerra de Liberación; han reeditado las obras maestras del pasado y dado a conocer los escritores de las nuevas generaciones. Ofrecen estos editores un ejemplo de mecenazgo y de amor a su tarea; mejor aún, a la ciencia, al arte y a la literatura, que cada uno de vosotros ha hecho suyos en la certeza de servir al pueblo español y a los demás pueblos.

Teniendo en cuenta que la difusión de la cultura juega un papel de primer orden en la instauración de un orden nuevo, la industria editorial española ha contribuido a que la enseñanza se difunda a gran ritmo, el nivel cultural medio alcance niveles más altos y la actividad editorial de contenido pedagógico y científico se multiplique al compás de la de contenido literario. Puede decirse que vuestra industria, la industria editorial, ha vuelto a ser y es en España, como lo fue antaño y hoy lo es en las demás naciones desarrolladas, una de las industrias básicas, una industria esencial y clave para el perfeccionamiento de la persona humana y el progreso de la sociedad. Es de justicia proclamarlo así, y yo me complazco en reconocerlo públicamente y rendiros un testimonio de gratitud y homenaje.

### LA PROPIEDAD INTELECTUAL

Si analizamos ahora los elementos que intervienen en una política del libro, nos encontramos con cinco factores fundamentales: autor, editor, distribuidor, librero y lector. Cinco factores complementarios que, tanto en el orden cultural como en el económico, tanto en el interior como en el exterior, integran un mecanismo de relaciones humanas complejo y delicado y dentro del cual, si bien es cierto que a los editores os corresponde y desempeñáis con acierto una función esencial y nobilísima, también lo es que se alcanzan muchas obligaciones y graves responsabilidades. Permítidme unas breves consideraciones sobre algunos aspectos de este mecanismo social.

Todo patrimonio legítimo debe estar plenamente garantizado, a salvo siempre la superior jerarquía del bien común. Cuando este patrimonio es la obra de un escritor, de un periodista, de un compositor, de un dibujante o de un grabador, entra en juego algo tan singular, tan digno de respeto, tan merecedor de garantías y de agradecimiento, algo tan vinculado a la persona, que en realidad dicha obra no es sino una auténtica prolongación de la misma persona. No hay función ni actividad humana que guarde mayor analogía con el acto creador de Dios, ni esté más próxima a la función de maternidad. Desde luego, es la propiedad más perfecta de todas, porque en este caso la propiedad no significa la tenencia o posesión legal de un bien obtenido por herencia o por precio, sino que el derecho posesorio dimana directamente del trabajo mismo de creación o de invención. Por esta razón, como acabo de indicar, la propiedad intelectual es como una multiplicación o dilatación vital de la misma persona del autor, y para nosotros la dignidad de la persona humana es un valor eterno e intangible.

Pero como a pesar de esas características éticas y de origen rodean a esta propiedad circunstancias muy especiales en cuanto a su defensa ante las posibles violencias de los desaprensivos, es necesario que esta contectura sutil y espiritual de la propiedad intelectual esté asistida de un modo muy particular por la protección legal, tanto en el ámbito interno como en el área internacional.

A vosotros muy particularmente os consta cómo a pesar de que el concepto del derecho de autor parece diáfano a primera vista y a que en su protección se han dado pasos de suma trascendencia y eficacia, sin embargo, se continúa necesitando de una colaboración internacional más exigente, de una serie de puntualizaciones legales y de un dispositivo de vigilancia y de sanciones más extenso y eficiente contra el fraude, la piratería y los ardores de quienes viven al margen de la ley y frente al derecho de los demás.

La experiencia española continúa siendo dolorosa en este orden y son excesivamente frecuentes las actitudes internacionales desaprensivas ante nuestro patrimonio intelectual. Cier-

(Pasa a la pág. siguiente)

## Novedades de EDITORIAL NOGUER

### TOBOGAN DE HAMBRIENTOS

por

Camilo José Cela

Una novela llena de vida, originalísima, «con esqueleto de culebra» — dice Cela — «de culebra de mazapán de Toledo».

### CHINA, ESA PESADILLA

por

Lucien Bodard

Un reportaje alucinante que se lee de un tirón. Otro documento completo y de primera mano sobre la China comunista

### DE TRAJANO A PICASSO

por

E. Lafuente Ferrari

Un importante libro de ensayos, sobre temas artísticos, por el maestro de la crítica.

## Otras publicaciones recientes:

### EL PREMIO

por

Juan Antonio de Zunzunegui

«La riqueza numana de la obra es portentosa. Zunzunegui nos recuerda a los grandes maestros de la novela». MUNDO.

### DE BABILONIA A BRASILIA

por

Wolf Schneider

«Su lectura nos introduce en un mundo asombroso y apasionante». Concha Castroviejo. INFORMACIONES

### LA RAYA DE TIZA

por

Karl Eska

«Novela construida prodigiosamente y escrita con extrema delicadeza». Julio Manegat. EL NOTICIERO UNIVERSAL

### TAMBIEN ESTO ES EUROPA

por

Anton Zischka

«Excelente libro. Una objetiva información de la Europa de tras el telón». Bartolomé Mostaza. YA.

### EL PROFESOR Y LA SIRENA

por

G. Tomasi de Lampedusa

«Obra valiosísima donde se advierte la agudeza, la elegancia y el buen gusto del autor de EL GATOPARDO». Luys Santa Marina. SOLIDARIDAD NACIONAL

### LA INDIA, HOY

por

Dom Moraes

«Un libro que se lee con gusto y se recuerda con provecho. La mirada del poeta ha resultado divertida y sabia, y su lenguaje, limpio y vivo». Lorenzo Gomis. EL CIERVO.

## CAMPO Y PLAYA



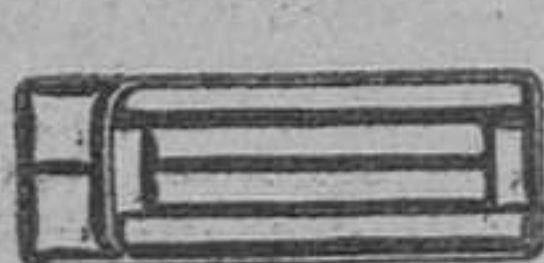
Desde 357 Ptas.



Desde 119 Ptas.



Desde 84 Ptas.



Desde 453 Ptas.

# ATA

## 1.000 METROS CUADRADOS CON TODA CLASE DE ARTICULOS CAMPING

### SUPERMERCADO DEL MUEBLE METALICO

TELS. 243-99-61 y 223 62-30

Primera planta

# HAY QUE PLANTEARSE EL PROBLEMA DE LA EDICION DE LIBROS ASEQUIBLES

(Viene de la pág. anterior)

lamente, se trata de actuaciones cuya carencia de ética sois vosotros los primeros en lamentar y repudiar.

Es cierto, por otra parte, que no cabe atribuir todas las deficiencias y fallos a la mala fe. Hay casos y materias en los que el desajuste proviene de la falta de precisión de los textos legales y de los convenios y de la carencia de doctrina jurídica, completa y sistemática sobre algunos extremos más complicados.

Estaría fuera de lugar una discusión de la copiosa casuística que tenéis planteada y a la que con tenacidad e inteligencia venís prestando tantos desvelos en nuestras reuniones y congresos. Sea suficiente lo que de pasada hemos apuntado sobre el rango y primacía que al autor corresponde en esta cadena de valores e intereses sobre la naturaleza específica de sus derechos y sobre las singulares implicaciones con que el derecho positivo debe tutelar la propiedad industrial.

## LA CONVIVENCIA DE LOS PAISES EN RELACION CON LA POLITICA DEL LIBRO

Para nosotros, esta inserción de los derechos individuales en la superior jerarquía del bien común y las obligaciones que gravan a la autoridad, responsable de ese bien común, no son sino una aplicación a la zona concreta de vuestros problemas, de la concepción doctrinal que preside nuestro entendimiento del orden social, cuyo planteamiento correcto y desarrollo armónico sólo se produce cuando persona y comunidad, libertad o derechos privados y autoridad se integran, para su proyección social, en una finalidad de bien común, y no cuando se conciben como elementos beligerantes y antagónicos, que, en el mejor de los casos, coexisten en un régimen de mutuo recelo.

Nosotros, los españoles, pensamos que el fin y destino de la Historia en lograr la comunidad, la solidaridad y la conciencia cristianas, la comunidad implica la libertad, la libertad se nutre en el orden de la comunidad y se desarrolla y perfecciona en su seno.

Desde esta concepción se abre el camino, naturalmente, a una perfecta inteligencia entre los países porque así como los mismos derechos personales sólo pueden sentirse satisfactoriamente amparados si está salvaguardada una recta organización de la conciencia social, del mismo modo únicamente podrá hablarse de la existencia de auténticas garantías para los derechos de un país determinado cuando la convivencia y las relaciones internacionales, superada la guerra fría, vuelvan a estar sujetas a cánones y normas sinceramente aceptadas por todas las naciones.

Hoy, más que nunca, el bien común tiene una versión de dimensiones internacionales. Del mismo modo que los intereses particulares nunca pueden estimarse lícitos cuando dañan los superiores intereses legítimos de la comunidad nacional, los intereses de un país pueden y deben estar limitados por los más generales de la necesaria armonía entre los pueblos y por los más amplios de la comunidad internacional. Esta es la base de la que ha de partir una bien entendida cooperación y coordinación de todos los países en la consecución de un ordenamiento satisfactorio para la difusión y tutela del patrimonio intelectual.

Es obvio que estas tutelas no han de amparar la obra que subvierte el orden moral, los elementos espirituales de la auténtica cultura a la tradición y la unidad interna de cada pueblo. Sin los valores morales, sin esos elementos espirituales, tal vez sea posible el progreso técnico, la mejora material, la ci-

vilización, pero no el cultivo de la sabiduría y las virtudes personales y sociales, no el avance perfecto del hombre, sujeto y finalidad de la cultura. Nos adelantamos así, lógicamente, en la función y deontología del editor, pieza clave de todo este proceso de relación humana.

## LOS ELEMENTOS MATERIALES COMO FACTORES INSTRUMENTALES

Ante el volumen y los riesgos económicos que implica actualmente la actividad editorial, es frecuente la tendencia a considerar con exclusividad las facetas industriales y comerciales de la profesión, lo que a su vez determina que el interés de los Gobiernos y de las asociaciones profesionales se polarice en torno a los problemas, importantísimos, desde luego, del papel editorial, de las materias primas, de la renovación de utillaje, de los gravámenes fiscales, de los mecanismos de importación y exportación, de las tarifas postales y de transporte y de otros similares.

Representaría un grave error, un gravísimo error, subestimar estas cuestiones pues afectan vital y esencialmente a la base de sustentación de una industria económicamente importantísima en todo país civilizado. Pero es también la naturaleza del libro y los valores que en sí mismo lleva lo que impone y exige de la sociedad y de los poderes públicos una permanente atención y un trato preferente y de favor, ya que supuesta la rentabilidad económica de esa preferente atención, el impacto y el rendimiento de la industria material es de un valor inestimable para la paz social y el perfeccionamiento de la persona humana.

Porque no se trata solamente de un bien material reducido a su propia naturaleza, sino de un bien duradero, de uso singular, con el que tiene lugar la transmisión de ideas y de procesos mentales y espirituales en forma característica de unidad o de sistema. Por eso no es posible tratar la complejidad de los problemas editoriales comunes a esta noble industria como si se tratara exclusivamente de un problema técnico o de un problema económico sin relación con otros valores de más alto rango.

## EL EDITOR Y SU IMPORTANCIA COMO PROMOTOR

Podéis tener, pues, la seguridad de que la Administración española recibe con las mejores disposiciones las conclusiones a que habéis llegado en vuestras laboriosas jornadas.

Pedís un trato y consideración especiales para diversos puntos de vuestra labor en atención a la índole particular del material que manejaís y del producto que sale de vuestros talleres. Procuráis con actividades como las de este Congreso manteneros en relación unos con otros y abordar las cuestiones de interés editorial que son comunes y que requieren un tratamiento a escala internacional. Habéis llegado a conclusiones que por llevar el contraste y el voto de todos vosotros puedan respaldar las gestiones que luego han de hacerse ante cada Gobierno, con la máxima autoridad moral y el mayor prestigio.

Todo esto entra de lleno en el terreno de los usos admitidos y convenientes para cualquier género de actividad y en el caso de la actividad editorial está más indicado que para muchas otras por aquellos títulos espe-

**sintasol**  
**MADERAS IBAÑEZ**

ciales de que aparecéis rodeados por ser el libro vuestro material de trabajo.

Todas estas consideraciones nos conducen de la mano hacia las singulares cualidades que han de reunir los directores de la industria editorial para estar a la altura de su tarea. Necesitan los editores una sólida y amplia preparación intelectual, un riguroso sentido crítico; conocer las artes gráficas, las leyes y coyunturas del mercado; las técnicas publicitarias y comerciales; la psicología de las masas y de las minorías. Tienen en su mano la llave para descubrir los nuevos talentos y darlos a conocer al público. Han de ser, pues, hombres responsables y básicamente hombres conscientes de que en proporción muy elevada sus manos manipulan los resortes que dan curso a las aguas que fecundan a los torrentes que esterilizan las semillas del bien que Dios ha sembrado en la mente y el corazón de sus semejantes.

## LA DISTRIBUCION DEL LIBRO ELEMENTO DE SINGULAR IMPORTANCIA

Otro sector profesional, también decisivo y que ofrece un destacado interés dentro del cuadro orgánico de la política del libro, es la empresa distribuidora, tan vinculada idealmente a la empresa editora, que, teóricamente al menos, resulta difícil contraponerlas. Es evidente que una buena red de distribución constituye hoy un servicio indispensable de la empresa editorial. Más aún, parece un dato cierto que toda obra bien distribuida tiene garantizado el porcentaje de venta indispensable para salvar de ordinario el costo de una edición normal. El dato por sí solo avala la importancia de estas empresas que, como es sabido, revisten diversas modalidades en cuanto a su carácter y planteamiento en los distintos países.

Del grado de eficiencia de este servicio, de la justa proporcionalidad con que se repercutan sus costes en los precios del libro, depende, en cada caso, la legitimidad de su utilización y funcionamiento. Se desprende de esto la responsabilidad de quienes se ocupan de estos menesteres. Los distribuidores no pueden ser menos depositarios de fondos editoriales. Deben ser verdaderos promotores del negocio de modo que tanto el autor como el editor se vean bien asistidos en su derecho a que el mercado nacional e internacional esté en todo momento igual y debidamente abastecido. En multitud de ocasiones la demanda del libro reviste el carácter de una demanda que, psicológicamente, necesita verse satisfecha al momento. Esta ocasionalidad, esta tan frecuente fragilidad de la demanda, es la que obliga en buena ley al suministro suficiente y rápido por parte del distribuidor, aspecto que no es totalmente satisfactorio por lo que respecta al mercado internacional y en el nacional a las poblaciones de segundo y tercer orden.

La fabulosa capacidad, la tremenda fuerza de atracción y gestión de los modernos medios informativos, de los instrumentos técnicos de difusión y comunicación social, Prensa, Radio, Cine y Televisión, llenan su cometido, al menos en lo que se refiere a la extensión y densidad de su influencia, de un modo perfecto. Pero hay otras necesidades vitales muy hondas y permanentes del hombre de todos los tiempos, que sólo el libro y la obra de arte pueden satisfacer. Por consiguiente, es inaplazable que nos planteemos con toda honradez el problema y adoptemos con toda decisión el propósito de la edición de libros asequibles a los niveles económicamente modestos. La lucha frente al analfabetismo cultural de los que saben leer, pero que por este motivo económico no pueden leer, apremia también en este sentido, al mismo tiempo que amplía las perspectivas de desarrollo de vuestra industria. Por otra parte, la nueva coincidencia y las aspiraciones a un ascenso definitivo de todos los órdenes de la ciencia y la cultura de esas masas ingentes que intercan hoy los pueblos subdesarrollados distienden y amplían casi ilimitadamente el mercado del libro.

Ante estos horizontes de tan sugerentes posibilidades para la expansión de la industria editorial, nos incumben muy serias responsabilidades a cuantos en una gran política del libro tenemos que cumplir alguna misión o tarea.

Señores congresistas: permitidme, para terminar, que a la vez que rindo homenaje a la labor que venís realizando, os invite a considerar la conveniencia de situarnos a la altura de las circunstancias en las que nos ha correspondido vivir y acompañar nuestro paso con el del tiempo presente. Los editores españoles saben hasta qué punto el Estado español ha correspondido con generosas ayudas al gran esfuerzo que han realizado en estos cinco últimos lustros y cómo en el Plan de Desarrollo Económico que ahora se prepara y elabora, la industria y la expansión editorial

ha de ocupar el puesto que merece y que le corresponde.

En este viejo y rejuvenecido solar tan atlántico como mediterráneo, empeñado hace veinticinco años en el desarrollo integral de todas sus fuentes de energía y de todas sus posibilidades, sabemos hasta qué punto, para que este desarrollo del pueblo español sea auténtico, es necesario y fundamental el desenvolvimiento fácil y ordenado de vuestras actividades al servicio de lo que es el fruto más calificado de la inteligencia y sensibilidad ordenadoras.

Después de estas reflexiones apenas si es preciso que yo os dé seguridades respecto a la buena disposición de ánimo del Gobierno español hacia vuestros estudios y conclusiones. Tenemos plena conciencia del material precioso sobre el que operáis, de las misiones elevadísimas implicadas de la edición, difusión y venta de los libros. Y sobre esta base, la expresión de las conveniencias editoriales que merecen vuestro asenso unánime, difícilmente encontrarán reparos de nuestra parte. Creo, pues, hallarme en condiciones de aseguráros, por lo que hace a nuestro país, una acogida favorable más que benévola, a los propósitos de este Congreso Internacional de Editores.

Y nada más, señores: Se necesita de vuestra cooperación asidua y estrecha en todos los niveles y, sobre todo, en este de rango internacional para que la edición y la circulación de libros estén rodeadas de las mejores condiciones en forma que ninguna deficiencia o limitación indebida reduzca vuestra esfera de acción.

Espero que la hospitalidad española os haya sido grata y deje en vosotros un recuerdo agradable y cordial. Deseo y espero también el más completo éxito para vuestros afanes y aspiraciones en el orden particular de cada uno y, sobre todo, en el orden profesional y común de vuestra dedicación. Porque a vuestra satisfacción y prosperidad profesionales va indisolublemente unido un interés general humano que se cifra en lo que es y representa el libro para toda persona culta y todo pueblo civilizado.

Queda clausurado el XVI Congreso de la Unión Internacional de Editores.

El señor Arias Salgado, después de su discurso, fue muy aplaudido.

# EN TORNO AL XVI CONGRESO INTERNACIONAL DE EDITORES

La información que sobre las ponencias sea de interés, la han seguido todos ustedes en la Prensa diaria. Vamos a relatar lo anecdótico.

Ocurren a veces cosas inexplicables. Calculen ustedes que alguien pretenda fotografiarse de noche subido a uno de los leones del monumento a Colón de la Puerta de la Paz. Era un editor americano; tal vez fue por agradecimiento al descubridor...

La apoteosis final del Congreso ha tenido lugar en el Castillo de Castelldefels. Una fiesta fuera de serie, llena de ambiente medieval, ha acogido a participantes y a la más alta sociedad barcelonesa. En la puerta del recinto unos gitanos ante una fogata cantaban y batían palmas. Luego sonó un clarín y las almenas se iluminaron como por arte de magia. Al punto, una verdadera legión de lacayos vestidos a la usanza medieval acudían a recibir y escoltar a los invitados de la Editorial Plaza y Janés, organizadores del agasajo, hasta el interior de la fortaleza.

Los comentarios de algunos participantes extranjeros se limitaban a un gesto de admiración. No podían pronunciar palabra...

Después de la cena —a la catalana, sin cumplidos, con este «self-service» del «cortese usted mismo el salchichón y la butifarra», el ballet de Pilar López, recién llegada de Inglaterra en donde había actuado ante la reina. Un verdadero derroche de arte y gracia, la más sublime esencia del baile español para los que vienen de más allá de las fronteras. Eso era lo que faltaba para desbordar la admiración de los asistentes. Un éxito más en la carrera editorial de ese hombre de empresa que es Germán Plaza, el cual sabe en donde se halla la piedra angular de las relaciones públicas, las cuales conoce casi tan bien —si cabe— como el «arte» de editar.

A nuestro querido compañero Enrique del Castillo, director del «Diario de Barcelona», un editor extranjero le dijo: —¡Un cigarrillo, por favor! —Enseguida.

Y don Enrique sacó un excelente habano del bolsillo. —¿Cuánto se debe?

—Es un obsequio de la casa. El editor se marchó encantado de la gentileza de los españoles...

El «Twist» también tuvo su espacio en la fiesta. Allí podía verse a los más sesudos editores haciendo equilibrios sobre los pies... Y es que se aprende a hacer tantos equilibrios estando. Viene de escuela.

Seguimos con la fiesta de Castelldefels. No sabemos aún, quien era el editor que llevaba sobre sus hombros un abrigo de «no ra color rosa». Y les aseguramos que no hacía frío.

Hubo quien preguntó la «fórmula» de la ensalada que se sirvió en la mesa como primer plato... Y se la apuntó concienzudamente cual si fuese la ecuación de Openheimer.

Alguien le preguntó al señor Plaza cuánto dinero le había costado la inenarrable fiesta.

—No lo sé aún. Pero por mucho que fuese, lo daría por bien empleado porque creo que todos lo han pasado bien. Y no se equivocaba en su entológica respuesta.

El simpático señor Lara comió de lo lindo durante la cena. Y es que ante un buen asado no existen ni las más sanas rivalidades editoriales... que por otra parte son las que elevan el nivel del libro español.

Casi al acabar la fiesta, el filo del alba, los señores Plaza se despedían de sus invitados, sólo se veían caras sonrientes... menos una que expresaba la más completa tristeza, la de un editor inglés que preguntó:

—¿No van a celebrar otra el año que viene?

Y es que la cosa no iba para menos. Pocas veces habíamos asistido a una cena como de la Plaza-Janés.

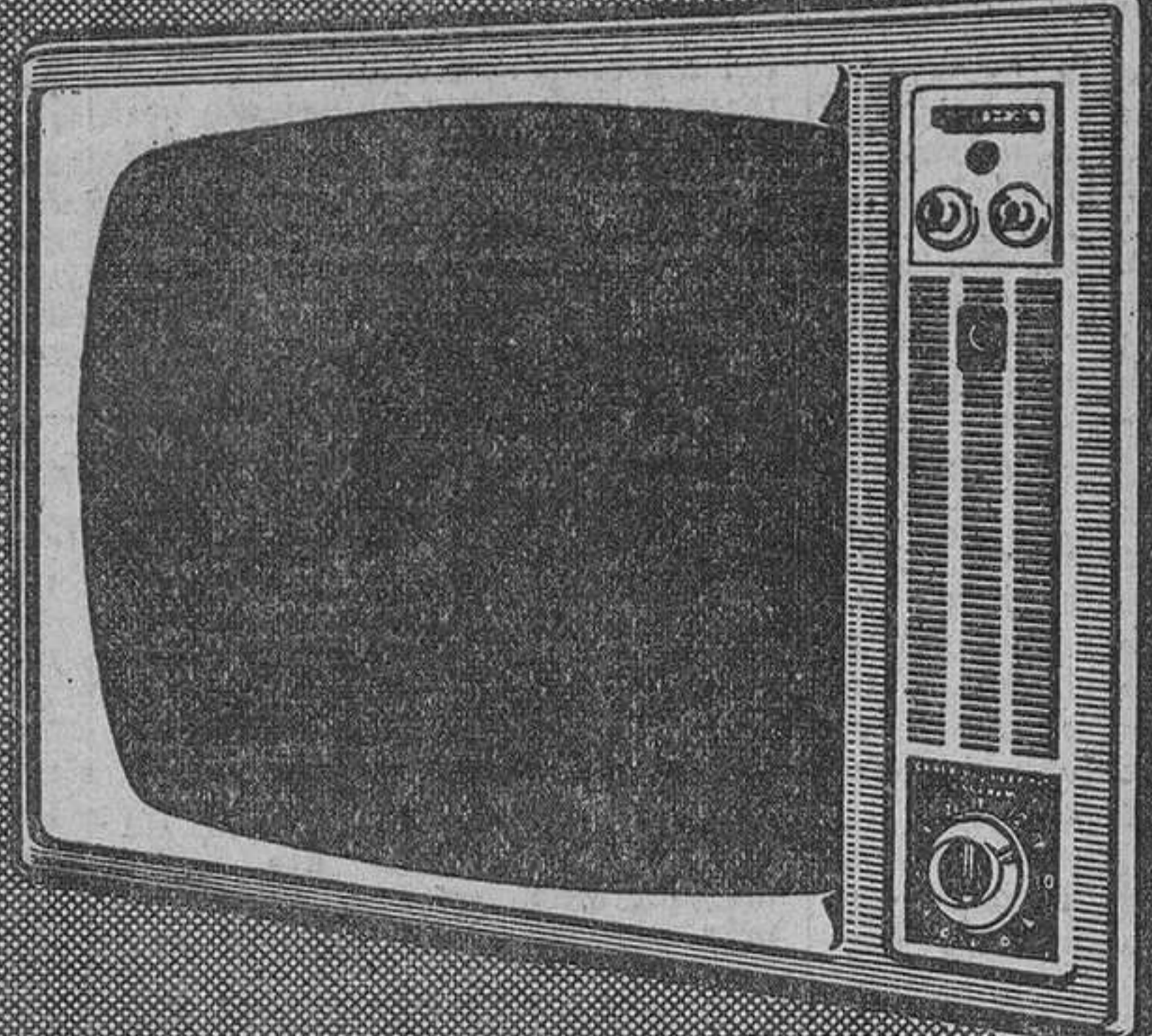
En el acto de la clausura del Congreso, varios editores tomaban pastillas de bicarbonato, y es que la ensalada, el pollo, los embutidos, el cordero... pesan en el estómago... Pero con que cara más sonriente lo tomaban. Alguien comentaba:

—Si mi mujer hubiese sabido lo de la fiesta de Castelldefels, no se hubiera negado a acompañarme.

Eso les pasa por indecisos. — M. R.

# ESTE ES...

# EL TV DE



# IMAGEN PANCROMATICA

## GENERAL ELECTRICA

### ESPAÑOLA

Y estas son sus cualidades:

- ALTA REALIDAD (Hi-Re)
- Tonalidades matizadas según la escala del ojo humano.
- DESCANSO VISUAL COMPLETO, garantizado por el filtro DAYLIGHT.
- Luminosidad regulada por célula fotoeléctrica.
- Sincronismos automáticos.
- Selector "memomátic" (memoria automática)

Todo en el Televisor de PANTALLA NEGRA-FILTRO DAYLIGHT GENERAL ELECTRICA ESPAÑOLA

SUPER PLANO Mod. 23" - F. 1100 Precio venta público 22.806'25 ptas. (Impuestos incluidos) Mod. 19" - H. 1100 Precio venta público 18.800 ptas. (Impuestos incluidos)

# MONES

Joyeros desde 1853

Por ampliación modernísimas instalaciones joyería-relojería

## PRECISAN

### OPERARIOS JOYEROS-ARTESANOS

de 1ª categoría, con dotes artísticas y disciplina en el trabajo.

### ESPECIALISTAS CAJAS DE RELOJ.

### CADENISTAS MANUALES.

### QUIMICO ANALISTA

de metales preciosos, muy competente.

SE EXIGE: Edad máxima. 30 años. Moralidad absoluta. Sólo verdaderamente capacitados.

## ABSOLUTA RESERVA

Dirigirse mañanas (excepto sábados), de 7 a 10 a:

Guillermo Tell, 51 (junto Plaza Molina) BARCELONA

# LETRAS

## CUATRO RUTAS DE POESIA

**LA INFINITA MANERA**, por José Cruset. — Editorial Argos. Barcelona.

La presencia del mundo interior del poeta suena como música de unidad. Con sensibilidad de huérfano, Cruset, humanista y filósofo, lleva su poesía por un camino intimísimo donde no existen fronteras ni tiempos. Y emerge luego en el libro como eco del sufrimiento que le tortura. Es este un fragmento:

«Y cuando llamará a mis párpados —un día esbelto como son los chopos, ... Abre de par en par las nubes, las ventanas, el alba, que el pobre cuerpo sepa dar salida a las alas que guarda, diciendo las palabras que me salven.»

Sincero, busca la esencia lírica con la lámpara de un depurado juicio. Llamariamos también infinita su manera de adentrarse y de hallar presente a Dios en los sentimientos y en todo cuanto le rodea. Su creación poética obtiene versos plenamente conseguidos, mas cabe pensar si después encuentra descanso el poeta. ¿Presente, aún, la necesidad o goza ya en el reposo de aquel silencio que nos canta en su poema: «No digas nada más. Después de tus palabras?»

Las cuatro partes del libro: «La infinita manera», «Poemas de entonces», «Muchacha de Jerusalén» y «Secreto ajón» constituyen el volumen galardonado con el premio «Ciudad de Barcelona» de poesía castellana.

**LA FUENTE RESURGIDA**, por Gabriel García-Gill. — Editorial Argos. Barcelona.

Es una noche estrellada de los escenarios del mundo que contempla: León, Nueva York, Egipto, Avila, abadía de Saint Maurice, Venecia, el campo, el amor... Descriptivo en más de una ocasión, siente la inquietud de la hora actual.

«Yo estoy solo esta tarde en este bar de lámparas azules y otro hombre a mi lado está solo también con su miseria.»

Anhelos de gozo fulgurante con finísimos retazos de insinuante ironía. A través de las rutas poéticas, de su mundo elevado, noble y sereno, cualquier tema mueve a meditación, a mejorar las cosas, a mimar las hierbas, a alear la prosa diaria:

«Hoy desfilan los hombres en la ciudad perdida, como un campo muerto que asesinó sus pájaros.»

Su verso sustancioso, elegante, pasa encendido, cultural y concentra, en ráfagas de fulgidos colores, la riqueza expresiva de una es-

vera, de un camino de luz. Su conocimiento de la vida que canta —ilusión y angustia— logra con límpido estilo felicísimas imágenes.

**ALÉN**, por Augusto Casas. — Salnés, Colección de Poesía Galega. Vigo.

Es este el cuarto volumen de la colección Salnés de poesía gallega contemporánea y aparece avalado por un prólogo de Ramón Otero Pedrayo.

Efusión y nostalgia constituyen el aspecto temático fundamental del libro. Puras esencias de la poesía gallega: paisaje y espíritu de los campos y sotos, de poemas de mil ecos, de belleza, paz y sosiego. Música e imagen de evocaciones etéreas, canto a la tierra, al aire, al mar, a la vida:

«Cantando van as mozas da montaña a un Ribeiro de amor vendimiadoras, os pandeiros no ar, na mans inxeles, o Outono xa chamando polas portas.»

Exquisitas presencias geórgicas, transparentes, que nos recuerdan a nuestros poetas, Guerra de Liost, Graugés, Joan María Guasch... Reza aquí, con todo, la expresión de un sentimiento específicamente orensano, dentro de la «saudade», del religioso miedo, del elegiaco dolor de la poesía gallega. Así el alma dolorida evoca los muertos del camposanto: «Terra de tantas mágoas removida, peirao que para o Alén dispón as neves... Eu a scismar, e a chuvia miudiña cáeme nos osos como auga amante.»

A los ojos del alma del poeta no hay lo oscuro ni lo incierto. Todo es límpido, claro, fresco, con el encanto de la neblina que nace o de la neblina que muere.

**POESIA SINTETICA**, por Isidoro Martínez Alonso. — Editorial Cabal. Madrid.

Poesía y pensamiento. ¿En qué proporción? Las veintinueve páginas de este volumen podríamos reproducirlas, íntegramente, en setenta líneas de esta columna.

Poemas diminutos, concentrados, piezas de orfebre, metáforas quintaesenciadas, luciérnagas en noche oscura.

Vea el lector: «Día: Siesta de estrellas. Infinito: Non plus ultra de la nada. Lágrimas: Rima de cristal. El tiempo vuela con dos alas: Pretérito y mañana.»

Y acaba con estos dos: «Hombre: Atomo de la nada. Universo: Unico verso.»

«Nos hallamos ante un filósofo poeta, un poeta filósofo o ambas cosas a la vez?»

Esteban DOLTRA

Theodor W. Adorno, catedrático de Filosofía y Sociología de la Universidad de Frankfurt, es uno de los grandes pensadores alemanes contemporáneos. Su obra abarca una gran cantidad de materias, desde la música hasta la filosofía, desde la crítica literaria hasta la sociología, sujetándose siempre a un extremo rigor que revaloriza y da nueva vigencia al concepto de «humanista».

**PRISMAS. La crítica de la cultura y la sociedad**, por Theodor W. Adorno. — Ediciones Ariel.

El lector encontrará en «Prismas» doce estudios, cuya temática abarca los campos más diversos, si bien se trata siempre de temas candentes sobre los que el hombre de nuestra época discute sin cesar. Pretende el autor, a lo largo de su obra, destacar «el carácter doble de la cultura».

«El crítico dialéctico de la cultura — afirma — debe a la vez sentirse y no sentirse parte de ella. Sólo entonces puede obtener una idea justa sobre el asunto que trata y sobre sí mismo. Adorno quiere dotar a la crítica cultural de un giro dialéctico en el que la aportación crítica «de-

que a elevar el concepto mismo de la cultura».

A la luz fragmentada del prisma son sometidas diferentes posiciones de la investigación social y cultural, así como fenómenos característicos de la música contemporánea, de la poesía y de la literatura en general.

El libro huye sistemáticamente de las relaciones fáciles, encaminadas a deslumbrar al lector. A través de su estructura se percibe una filosofía que jamás quiere evadirse a la contemplación exclusiva de sí misma.

Esta traducción de «Prismas», una obra madura y fundamental de uno de los primeros pensadores europeos, viene a satisfacer los deseos de cuantos conocen la importancia de su autor, y a divulgar su nombre entre el gran público de habla española que no lo conocía aún.

El libro forma parte de la acreditada colección «Zeteim», y está magistralmente traducido del alemán por el profesor de la Universidad de Barcelona, Manuel Sacristán.

**INQUIETUD**, por Katheleen Winsor. — Luis de Caralt, editor. Barcelona.

Las preocupaciones de los mayores aparecen agrandadas a los ojos de los pequeños. Esta visión del mundo es la que la autora nos transmite en la obra.

Con prodigiosa sensibilidad nos describe los sentimientos y emociones de la infiel pero consciente Cassie, de sus amigos, y particularmente de Russ, que ella no cambiaría por ningún actor de cine. Con pinceladas psicológicas se nos ofrece, asimismo, una visión completa y sensitiva del período de depresión económica que atravesó EE. UU. hace unos años y que sumió en la incertidumbre a muchas familias.

También ocupa el amor un lugar importante en este mundo, y la audacia que demuestran sus protagonistas constituye una de las muchas sorpresas que proporciona el libro. Nos lleva, también, a unos años que se recuerdan después con nostalgia, pero que entrañan inquietudes, desazones y sentimientos que difícilmente serán de nuevo experimentados. Recrea todo un pasado y provoca en el lector la impresión de vivir el suyo.

**Premio Literario Internacional de Novela** Ateneo Arenyense

Son setenta y dos las novelas escritas en idiomas derivados del latín que participan en el II Premio Internacional de Novela Ateneo Arenyense. En la convocatoria anterior participaron sesenta y una y fue ganador el francés Louis Bayle. Participan en esta segunda edición 40 originales en lengua castellana, 14 en catalán, 9 en francés, 5 son obras portuguesas, 2 italianas, 1 occitana y 1 en romanche. El veredicto se dará a conocer el día 26 de mayo en el local del Ateneo Arenyense de Arenys de Mar.

## Ómnibus literaria

UNA MUY hermosa edición de bibliófilo va a realizarse en breve de «El Quijote». Se trata, al parecer, de una edición ilustrada con 17 láminas del pintor Gregorio Prieto y que constará de 17 ejemplares. El número uno será escrito a mano y costará —según se afirma— un millón de pesetas.

CON EL título de «Cultivos de regadío», el ingeniero agrónomo, don Pedro Mela publicará una obra que comprenderá todos los cultivos de riego, salvo los horticolas. Sumará unas setecientas páginas con sus correspondientes láminas y gráficos.

«EL CLOWN», llevado a las prensas por Luis de Caralt, es una novela dramática, poética y amarga a la vez, que nos presenta el interior del circo con su cálida carga de humanidad y ternura. Es su autor, Alfred Kern.

LA EDITORIAL Herder publica ahora dos obras más. Son «La libreta de clase de las primeras catequesis» y «La libreta de clase del catecismo católico». Las dos son versiones directas del alemán del Padre Alberto Prades.

BELLAS HISTORIAS y leyendas de amor las ha recogido el escritor Noel Clarasó. Aparecen en un volumen titulado «El amor de los dioses y los héroes». La obra constará de tres tomos, y la edita Aymá. El primer tomo, de 300 páginas, contiene litografías de originales de Juan Palet y está decorado por Giralt Miracle.

IGNACIO AGUSTI acaba de dar a las prensas, en la Editorial Argos, una nueva edición muy bellamente presentada de su novela «Mariona Rebull».

«CURSO DE sociología pontificia», del doctor Felipe Pitarque, arcipreste de la catedral de Tortosa, contiene toda la doctrina de la Iglesia acerca de la cuestión social y de todos los problemas con ella relacionados. La pone en los escaparates la Editorial Casulleras.

LA DOBLE presión del pasado y el presente de un hombre y una mujer es el gran tema de la novela «La tentación de vivir», de Manuel Arce, publicada por Ediciones Destino.

EL MAS bello regalo para un primer comulgante es este Misalito devocionario de Nacar Colunga y que ha publicado con belleza y cuidado la Editorial Vallés.

SE ANUNCIAN de inmediata aparición dos nuevos volúmenes de la serie de novelas del gran Georges Simenon que edita Luis de Caralt. Son sus títulos: «Los escrúpulos de Maigret» y «Maigret y el ladrón perezoso».

CERCA DE cincuenta volúmenes forman ya la Serie Poética de la Editorial Fama, en donde se ha realizado una selección de los mejores poetas de los distintos países y de sus obras más valoradas.

NUESTRO COMERCIO exterior del libro sigue en aumento. Si en 1960 se exportaron kilogramos 7.233.250 de papel en libros, las últimas cifras dan un total de 9.294.839 kilogramos. La equivalencia en dólares de las pesetas exportadas responde a las cantidades siguientes: 13.533.093 para 1960 y 17.937.155 para 1961. La contrapartida de las importaciones en libros y publicaciones realizadas a través del I.N.L. suman, por el contrario, una cifra breve y suficiente para dar idea del futuro del comercio exterior del libro español, si se tiene en cuenta, sobre todo, el ritmo de alfabetización creciente que se registra hoy en las áreas lingüísticas del castellano fuera de nuestra Península.

EL CATALOGO de la Exposición Bibliográfica 1961, que ahora se publica bajo los auspicios de la Dirección General de Archivos y Bibliotecas, nos brinda las siguientes cifras estadísticas realizadas por los Servicios de Depósito Legal en 1961:

Libros, 9.576; folletos, 9.299; revistas, 767; hojas sueltas, 7.960; partituras musicales, 1.944; grabados y láminas, 7.837; mapas, 73; discos, 3.556; fotografías, 7.424, y películas, 84.



A. KOSTOLANY  
ASI ES  
LA BOLSA

«Aunque uno no sepa ni media palabra de Bolsa ni de especulación, nada hay tan divertido, escandaloso e instructivo, a la vez, como la lectura de este libro.»

«Der Volkerwirt» (Revista alemana de Economía)

«Kostolany ha escrito este libro tanto para los microcapitalistas como para los macrocapitalistas.»

«Lettres» (París)

Ptas. 70'—

ELENA BONO  
MUERTE DE  
ADAN

«Verdad, historia, hechos, se entremezclan y arropan en la visión que la escritora nos da de las figuras en un cuadro humano que permite calar hasta lo más hondo del drama bíblico, en un libro que, como decíamos, llega al lector en lenguaje directo y vivo.»

«La Vanguardia»

Ptas. 90'—

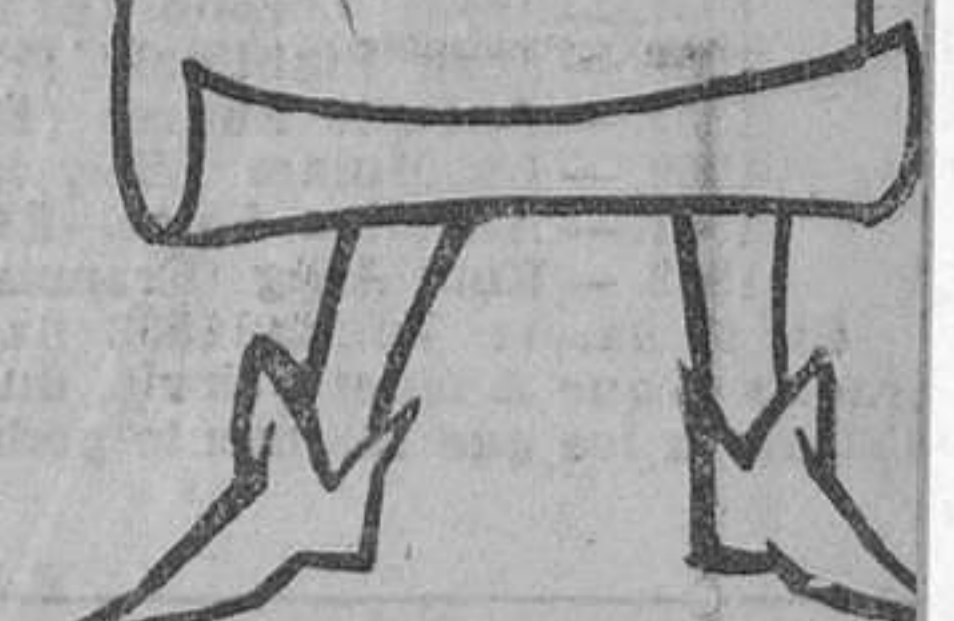
ANTON ZISCHKA  
PAZ O GUERRA

«Una obra de impresionante actualidad que plantea con la crudeza del documento de la observación directamente vivida, el dilema de la destrucción de la humanidad o de su conservación.»

Alfred Kitcher

Ptas. 100'—

En todas las  
librerías



## Un gran edificio de muebles ha sido inaugurado

Ayer domingo, día 13, tuvo lugar la solemne inauguración del gran edificio, sito en la calle de Calabria, 108 (entre Avda. Jos Antonio y calle Diputación) de la conocida y acreditada firma MUEBLES JAM.

El acontecimiento, ampliamente anunciado en toda la Prensa registró una gran expectación y gran concurrencia de público. Después de la bendición del edificio —modelo en su género— tuvo lugar una simpática audición de sardanas y a continuación los asistentes pudieron apreciar las magníficas y ultramodernas instalaciones de las distintas plantas, así como la extraordinaria exposición de muebles de todos los estilos y precios.

Finalmente, la Empresa de MUEBLES JAM obsequió a todos los asistentes con un selecto aperitivo y reparto de obsequios conmemorativos del acontecimiento.

La Firma MUEBLES JAM, con este gran edificio de Calabria, 108, y sus sucursales de Consejo de Ciento, 207, y Rosellón, 4, se sitúa a la altura de las más importantes empresas de muebles de Barcelona.



DICKENS

y Castany

en la obra — con la Biblia y el Quijote — más leída de la literatura universal:

LOS PAPELES DEL CLUB

PICKWICK

Un volumen de 720 pág., tamaño 19 x 28 c/n. con ilustraciones a todo color, en hueco-offset y encuadernación en tela y estuche protector también ilustrado.

Precio: 475, — pts.

Un libro maravilloso, editado con lujoso esmero y verdadera joya bibliográfica.

16 litografías extraordinarias de CASTANYS a todo color.

LIBRERIA EDITORIAL ARGOS, S. A. - BARCELONA



# Rudi Altig, vencedor de la Vuelta a España

## Segu se adjudicó la última etapa, con una brillante carrera, y Karmany ganó el Premio de la Montaña

### PEREZ FRANCÉS, SEGUNDO DE LA GENERAL, TRAS EL ABANDONO DE ANQUETIL

#### EL FRACASO DE ANQUETIL

«Mata ases» llaman ya en Madrid a la Vuelta Ciclista a España. La retirada de Jacques Anquetil, el mejor corredor de todos los tiempos, según se venía afirmando, teniendo en cuenta la desaparición del infortunado Fausto Coppi, ha venido a confirmar que, realmente, la Vuelta Ciclista a España no le va a los (ases).

Anquetil no ha tenido hoy ni el suficiente valor ni quien le diera una rueda, como a Rivière en otra ocasión, para que terminara la Vuelta; luego es posible que al «campeonísimo» francés le haya sobrado fiebre, le haya faltado una rueda, o el valor suficiente para derrotar al germano y coequipier Altig, que ha demostrado en estos momentos estar más en forma, más fuerte, y con mejor espíritu que el apolítico y mimado Anquetil, el bien pagado.

Anquetil, por un alarde bien intencionado de la organización, vino a la Vuelta a España de 1962 con casi todo hecho. Que ha demostrado su clase, es innegable. Que su fama no sufrirá en absoluto después de esta espantada, también es cierto, pero lo inexplicable es que un hombre que fue capaz de arrebatar a Coppi el «recorrido» de la hora, campeón de Francia en persecución los años 1955 y 1956 y subcampeón mundial de este mismo año; vencedor en innumerables criteriums en ruta y en pista, de las Vueltas a Francia 1957 y 1961, en ésta sin quitarse el «maillot» amarillo de encima, la Vuelta a Italia en 1960, «recordman» de la hora en 1956 y otros tantos títulos ciclistas como pudieran atribuírsele, en España, donde todo se le había puesto a modo y manera para que la cosa le fuera sencilla, tuvo el desfallecimiento mayor de su carrera. Anquetil, además de fiebre, ha tenido miedo. Miedo a un ridículo que ya no puede paliarlo porque el no tomar la salida en Vitoria, no podía evitar ya que Altig le hubiera pisado

el terreno sobre su propio terreno de especialidad, en la contrareloj Bayona-San Sebastián.

Ha sido, pues, un ridículo absoluto, pero muy bien retribuido, porque nos consta que Anquetil no se ha ido con los bolsillos vacíos de esta Vuelta Ciclista a España, que tan amargo sabor de boca le puede haber producido en lo deportivo, pero no en lo económico. Ahora, a su regreso a Francia en compañía de su esposa, Anquetil podrá alegar cualquier cosa menos disculparse con que haya venido a España a «rodarse», pues por nuestras carreteras se le ha visto, con mejor o peor humor, más o menos arropado por sus coequipiers o domésticos, luchar con verdadero entusiasmo. Pero, uno de ellos le ha salido respondón, el teutón Altig, y parece que esto ha sido lo suficiente para descomponer el sistema nervioso y la armonía física del gran campeón, dejando colada la Vuelta cuando sólo faltaban 171 kilómetros para su final.

En fin, que Anquetil ha seguido la suerte de Van Looy, de Rivière, de Louison Bobet, incluso de Coppi, y hasta de Federico Martín Bahamontes, a todos los que la Vuelta les resultó, por uno u otro motivo, hueso tan duro de roer que acabó con ellos.

Se daba como seguro el triunfo de Jacques Anquetil en la Vuelta 1962. Pero este mozo de 172 metros de altura, que pesa teóricamente 69 kilos y que nació el 8 de enero de 1934, no ha podido triunfar. Otra vez será, si es que se atreve a volver.

Mientras, lo que sí ya es cierto, es que la Vuelta a España, desde su iniciación, ha tenido los siguientes vencedores, sin Anquetil:

- 1935. — Gustavo Deloor (Bélgica).
- 1936. — Gustavo Deloor (Bélgica).
- 1941. — Julián Berrendero (España).
- 1942. — Julián Berrendero (España).
- 1945. — Delio Rodríguez (España).
- 1946. — Dalmacio Langarica (España).
- 1947. — War Van Dick (Bélgica).
- 1948. — Bernardo Ruiz (España).
- 1950. — Emilio Rodríguez (España).
- 1955. — Jean Dotto (Francia).
- 1956. — Angelo Conterno (Italia).
- 1957. — Jesus Loroño (España).
- 1958. — Jean Stablinski (Francia).
- 1959. — Antonio Suárez (España).
- 1960. — De Mulder (Bélgica).
- 1961. — Angelino Soler (España).
- 1962. — Rudi Altig (Francia, de nacionalidad alemana)

En suma, la Vuelta 1962 ha sido un gran triunfo francés, gracias a que Anquetil sirvió, durante toda ella, de señuelo para distraer a los que realmente podían, como él, ganarla.

(Servicio especial de Alfíl)

#### ¡FUTURO CONDUCTOR!

ERA OBSEQUIADO con una relación de preguntas y respuestas sobre Código de Circulación o Mecánica, adaptadas al examen del conductor, si visita, de 4 a 7, en días hábiles

#### AUTO ESCUELA CATALUÑA

AFALGAR, 4, 3.º, B. (Rascacielos Urquinaona). T. 231-95-22  
ESSENTANDO ESTE ANUNCIO O BIEN REMITIENDOLO POR  
CORREO EN CUYO CASO LE SERA ENVIADO A DOMICILIO

...da un paso más adelante, en nuevas técnicas para una mejor enseñanza de la conducción de automóviles

#### CRONOMETRAJE OFICIAL FESTINA RELOJ SUIZO

Bilbao, 13. (Crónica del enviado especial de Alfíl, A. Liadós Sort.) — Apoteosis final bajo un intenso aguacero en el final de carrera de Bilbao. Millares y millares de personas aguantaron impávidas bajo la lluvia la llegada de los supervivientes de la decimoséptima edición de la Vuelta Ciclista a España, que hoy a terminado triunfalmente en el campo de San Mamés. La sorprendente retirada de Jacques Anquetil en la última etapa de la carrera no ha restado ni expectación ni vivacidad a los últimos 171 Km. de carrera. Sí, Anquetil estaba ligeramente enfermo, sufría un principio de infección intestinal, pero en modo alguno la dolencia justifica esta retirada de última hora, cuando sólo faltaban menos de 200 Km. para el final de carrera.

Esta espantada de Anquetil le evita de correr el ridículo de ser vencido a toda línea y en todos los terrenos por un aprendiz de «routier». Anquetil no ha hecho nada en esta presente edición de la Vuelta, y cuando pretendió vestirse de amarillo en la etapa contra reloj, contra todo pronóstico se vio rebasado por el germano. Este corredor y Pérez Francés han sido los dos hombres más fuertes y más enteros que ha tenido la presente edición de la Vuelta. Así, pues, los lugares alcanzados por uno y por otro responden a los méritos realizados por cada uno en el curso de la carrera.

#### DOLOR? Kalmine

Hoy, camino de Bilbao, hubo ansias de lucha y ánimo fehechante por desbancar a este mal trecho equipo francés, mas fue del todo imposible, porque hoy ha quedado palpablemente reflejado que este Altig sube mucho más de lo que todos creían. Ni una sola vez Pérez Francés pudo largarse del pelotón, como eran sus deseos al iniciarse el ascenso al alto del Sollube.

El héroe, el auténtico héroe de la jornada y de la Vuelta ha sido el catalán Segú, que por su sensacional escapada ha demostrado a propios y extraños ser uno de los muchachos que atraviesa por mejor momento. Lo realizado por Segú camino de Bilbao no está al alcance de cualquiera. Uno tras otro se fue merendando todos los puertos, hasta llegar a conseguir una ventaja de más de seis minutos para, al final, cuando detrás todos los principales hombres de la carrera presentaban batalla, perder la mayor parte de este tiempo en el ascenso al puerto de Santo Domingo. Pero Segú merecía este premio y este aplauso entusiasta, enervorizado de los bilbaínos, que le aplaudieron sin reservas, como también ese aliento constante y sentido del delegado nacional



Pérez Francés, segundo de la clasificación general



LOS DOS GRANDES VENCEDORES DE BILBAO. — En la meta de Bilbao, Altig, ganador absoluto de la Vuelta a España 1962, felicita a Segú, brillante ganador de la etapa. (Telefoto Cifra)

de Educación Física y Deportes, que hoy le ha seguido de cerca durante toda la carrera. Aparte de estos aspectos humanos, Segú ha embolsado hoy la cantidad más fuerte ganada por un corredor en una sola etapa: 35.500 pesetas. Realmente la cantidad no es nada despreciable, pero tampoco, hablando con justicia, compensa el titánico esfuerzo realizado por el corredor de La Garriga.

La Vuelta, como se preveía, ha terminado con el rotundo triunfo de los muchachos de Geminiani. Sin embargo, aquel triunfo tan sensacional que se esperaba, quedó paliado en parte al cruzarse la meta de San Mamés. Allí no estaban todos los franceses que salieron de Barcelona, lo que demuestra bien a las claras la dureza de esta décimo séptima edición de la Vuelta Ciclista a España, corrida a un promedio considerable.

#### FIEBRE? Kalmine

Sin coaliciones, sin ayudas de ninguna clase, haciéndose la vida imposible un día si y otro también, los españoles han hecho el ridículo en cuanto a conjunto, pero individualmente, de justicia es citar la sensacional actuación del santanderino Pérez Francés, que con esta Vuelta ha confirmado plenamente las confianzas que en él había depositado la afición española. Hay en Pérez Francés un auténtico superclase de categoría internacional. Si los Ferrys logran reforzar el equipo como desean, habrá que pensar en él para la victoria individual del próximo «giro» de Italia.

También merecen capítulo honorífico el sabadellense Pacheco y el vizcaino Gavica, que junto a Manzanque, Vélez, Martín Piñera, Loroño, Karmany, Bertrand, Segú, Julio Jiménez, que hoy se ha revalidado en la cotización como escalador nato; Antón Barutia, y a un Martín Colmenarejo, que sólo la

digno. Los restantes españoles defraudaron totalmente, puesto que sólo algunas individualidades brillaron en los respectivos cuadros.

Con la presencia de este poderoso equipo francés en la decimoséptima edición de la ronda, la Vuelta Ciclista a España ha adquirido el grado de madurez internacional que tanta falta le venía haciendo. Por primera vez en la historia de la Vuelta, la carrera ha interesado vivamente a España y al extranjero, prueba de ello es que los principales medios informativos del viejo continente se han desplazado a la ronda española. La organización, por otra parte, ha sido perfecta en todos sus aspectos.

El dinero fue para los franceses; el trabajo, para los españoles. La Vuelta Ciclista a España 1962 ha terminado. ¡Viva la Vuelta a España 1963!!

#### La última etapa

Bilbao, 13 — Salieron de Vitoria 53 corredores, y hasta Urribarri se rueda colectivamente sin que se registre novedad alguna. Desde dicha localidad hasta Escoriaza, con todo el camino favorable, el pelotón se convierte en una prolongada fila india, pero hasta las primeras estribaciones del Campartar no se ataca a fondo, y es Segú el que lo hace separándose del pelotón y alcanzando la cima en primer lugar con más de un minuto de ventaja sobre los restantes. Con anterioridad el portugués Da Silva había sufrido un pinchazo, así como su compañero Simoes. El primero reparó y volvió a las posiciones de vanguardia, pero el otro no lo pudo hacer y optó por la retirada.

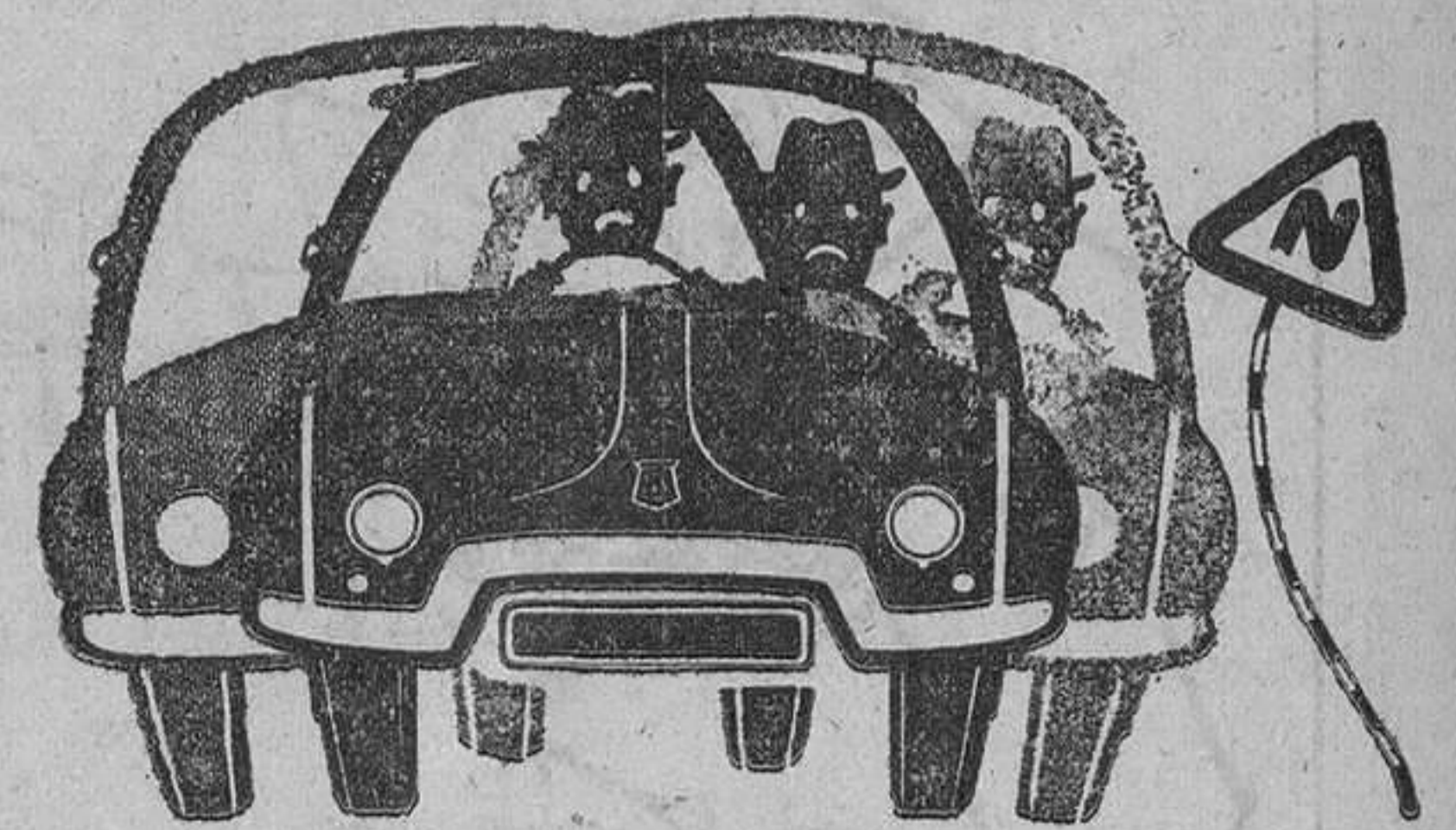
Hacia el puerto de Elgueta hacemos una pasada a los corredores y vemos en los últimos puestos a los italianos Braga y Defilippis, este último haciendo ademanes a su director de querer abandonar, pero Petrelli le hace desistir, aunque más adelante, en el San Miguel, prevalecería la decisión del corredor, más adelante pasamos a Rey, que también se decidiera por el coche escoba y a Simoes que haría lo propio. Más adelante a Iturat, enfermo, y a los holandeses Westdorp y Coehorst

#### GRIPED Kalmine

#### Automovillista!

Instale en las ruedas traseras de su automóvil...

Dauphine o RENAULT 4CL



#### TIRANTES ESTABILIZADORES



MAYOR ESTABILIDAD  
MAYOR ECONOMIA

mas seguridad en los viajes

#### TALLERES DE MONTAJE:

- ADASA - Valencia, 307
- BEA FIDEL - Entenza, 186
- BONHOME - Sta. Clotilde, 12
- BORDAS M. y A. - Caspe, 174
- CARCELLER - RUBIO - Paseo Maragall, 33-35
- CASTELLAR J. M. - Tuset, 19
- C. MONTANE - Secretario Coloma, 50
- ELIAS FCO. - Alcolea, 97
- ESTACION SEGURIDAD AUT. Lepanto, 201-203
- FONT P. - Enamorados, 44
- GRAU J. - Pasaje Alió, 76
- GUILLERMO - Arimón, 64
- GARAJE TALLERES S. JOSE Granollers, 5-7
- JARKE, S. L. - Aribau, 162
- LATORRE FCO. - Roger de Flor, 249
- LORETO - Avda. Infanta Carlota, 55
- MORATO - Aribau, 226
- PADROS - Castillejos, 32a
- PALLAROLS - Juan Güell, 121
- PLANAS - Madrazo, 124
- SAENZ - Marco Antonio, 31
- SE-VI-SA - Cra. Mataró, 109

JOYAS RAMBLA FLORES, 87 BARCELONA RELOJES

## LA ACTIVA

Regalos Comuniones

ANILLOS PROMETIDA

ESCUELA RADIO MAYMO

Llene y envíe este cupón

SR. DIRECTOR DE ESCUELA RADIO MAYMO: RUEGO ME ENVIÉ GRATIS Y SIN COMPROMISO SU LIBRO "AL ÉXITO POR LA PRÁCTICA"

Radio y Televisión

POR CORRESPONDENCIA

¡La profesión del Presente y del Porvenir!

Formulario de inscripción con campos para NOM., CALLE, POBL., PROV., BARCELONA, VALENCIA, MADRID.

AUTORIZADA POR EL MINISTERIO DE EDUCACION NACIONAL GRUPO 1º Nº 62

para encontrarlos más tarde al pelotón con todos los favoritos...

cuatro y medio sobre el pelotón, que aumenta a seis por Guernica...

El G. E. SEAT, vencedor del torneo interclubs, con relevos

Ayer, por la mañana, y organizado por el Deporte Ciclista Barcelona, se celebró la XIII edición del Torneo Interclubs...

LA SELECCION NACIONAL DE FUTBOL VENCIO POR 5-0 AL OSNABRUCK, DE ALEMANIA, EN SU QUINTO PARTIDO DE ENTRENAMIENTO

BRILLANTE ACTUACION DEL CONJUNTO ESPAÑOL, EN EL QUE SUAREZ FUE LA FIGURA DESTACADA

San Sebastián, 13. — En su quinto partido de entrenamiento, la Selección española de fútbol, ha vencido esta tarde al equipo alemán Osnabruck por cinco tantos a cero.

punto de marcar a los cuarenta minutos, al rematar fuerte por el lado derecho un balón aéreo que rebotó en el travesaño...

sido el auténtico motor del equipo, y aunque Di Stefano ha tratado de llenar su ausencia...



CLASIFICACIONES

Clasificación de la etapa. 1. Segú, 5-45-33 (con bonificación), promedio: 29.606 Km. por hora...

Clasificación por puntos, definitiva. 1. Altig, 143'50; 2. Elliot, 256; 3. Pérez Francés, 281.

Premio a la combatividad, en la etapa de hoy. 1. Segú; 2. Manzanegue.

Clasificación general del premio a la combatividad. 1. Manzanegue, 9 puntos; 2. Martín Piñera, 8; 3. Rosa, 6; 4. Segú, 6; 5. Vélez, 6.

Premio meta volante de Eibar. 1. Segú, 3 puntos; 2. Pauwels, 2 puntos; 3. Bertrand, 1 punto.

Clasificación general metas volantes. 1. Segú, 25 puntos; 2. Iturat, 13 puntos; 3. Escolá, 7 puntos; 4. Elliot, 6 puntos; 5. Mayoral, 4 puntos.

Premio de la montaña Alto de Campánzar, tercera categoría. 1. Segú, 4 puntos; 2. Karmany, 3 puntos; 3. Jiménez, 2 puntos; 4. Urrestarazu, 1 punto.

Alto de Elgueta, segunda categoría. 1. Segú, 6 puntos; 2. Karmany, 5 puntos; 3. Martín, 4; Jiménez, 3 puntos; 5. Guardiola, 2 puntos; 6. Urrestarazu, 1 punto.

Alto de San Miguel, segunda categoría. 1. Segú, 6 puntos; 2. Karmany, 5 puntos; 3. Jiménez, 4 puntos; 4. Martín, 3 puntos; 5. Urrestarazu, 2 puntos; 6. Guardiola, 1 punto.

Alto de Sollube, primera categoría. 1. Segú, 10 puntos; 2. Jiménez, 9 puntos; 3. Martín, 8 puntos; 4. Manzanegue, 7 puntos; 5. Da Silva, 6 puntos; 6. Urrestarazu, 5 puntos; 7. Pérez Francés, 4 puntos; 8. Altig, 3 puntos; 9. Cávica, 2 puntos; 10. Geldermans, 1 punto.

Alto de Santo Domingo, tercera categoría. 1. Segú, 4 puntos; 2. Da Silva, 3 puntos; 3. Martín, 2 puntos; 4. Vélez, 1 punto.

Clasificación general de la montaña. 1. Karmany, 57 puntos; 2. Segú, 44 puntos; 3. Jiménez, 42 puntos; 4. Martín, 31 puntos; 5. Manzanegue, 24 puntos; 6. Guardiola, 23 puntos; 7. Urrestarazu, 23 puntos; 8. Pérez Francés, 17 puntos.

Segundo sector: Corredores salidos, 53. (Aficionados de 1ª y 2ª).

1. Isidro Hernández; 2. Javier Maydeu; 3. Juan Moncau; 4. Antonio Destrieux; 5. Antonio Asensio; 6. Eduardo Provencio; 7. Juan Carriena; 8. Luis Arbó; 9. Juan Beltrán; 10. Rafael Llorens, hasta 38 clasificados.

Tercer sector: Corredores salidos, 26. (Independientes y Aficionados de 1ª y 2ª). 1. Jorge Mariñé; 2. Enrique Fornós; 3. Salvador Baños; 4. José Florencio; 5. Salvador Mesures; 6. David Villó; 7. Ansel Ibáñez; 8. José Suria; 9. Ramón Verdaguer; 10. Abelardo Trenzano, hasta 18 clasificados.

Advertisement for DENTIFRICO ROSEMAIL para fumadores le ofrece LA QUINIELA

Table with 2 columns: Name of club and points. Includes Atlético-Porto, Vitoria-Benfica, Betis, etc.

Advertisement for ROSEMAIL DISUELVE EL SARRO Y LA NICOTINA

Advertisement for QUINIELAS ANULADAS with a list of lottery numbers and instructions.

RESULTADOS

Large table containing various sports results including Segunda División, Tercera División, Copa Juliá de Capmany, Trofeo General Moscardó, and Campeonato provincial infantil.

Advertisement for Celto brand with text 'El verdadero Celto LA MARCA QUE HA DADO NOMBRE A UN PRODUCTO'

Advertisement for Coca-Cola with text 'Coca-Cola refresca mejor' and the logo.

gando al meta alemán a hacer una gran parada. A los diez minutos, Martínez para con el pecho dentro del área y sin dejar botar la pelota la remata fuerte a gol, y cuando se cantaba éste, el portero alemán vuelve a parar maravillosamente y lanza el balón a córner, ganándose una gran ovación. Llegamos a los veinte minutos en que se retira Di Stéfano y sale a ocupar su puesto Suárez. El cambio produce una reacción general en las líneas españolas, que vuelve a hacer el juego efectivo y práctico de la primera parte, capitaneadas por Suárez, que ha sido esta tarde un auténtico fenómeno. A los 21 minutos se produce una galopada de Gento, que pasa a Martínez y éste remata fuerte parando muy bien el meta alemán, que echa la pelota a córner. Los ataques de los delanteros españoles se suceden casi ininterrumpidamente, y por el contrario son escasos los que realizan los alemanes. Los volantes españoles dominan por completo el centro del campo, y las pocas veces que consiguen rebasarlos los alemanes, dejan detrás la fuerte muralla formada por Rivilla, Santamaría y Reija, que han evitado toda actuación a los dos metas españoles. A los 29 minutos, la selección nacional marca el tercer tanto por me-

dio de Adelardo. El defensa central alemán hace una falta a Martínez en el borde del área. El castigo lo saca Suárez muy bien sobre el interior español y de tiro cruzado y desde cerca marcó un estupendo gol.

De nuevo los ataques continúan ininterrumpidamente por parte de los españoles, brillando desde aquí hasta el final Gento, al que Suárez lanza muy bien. El Osnabruck realiza uno de los pocos acosos de esta segunda parte por medio de su extremo derecho que va salvando las entradas de los jugadores españoles, hasta que al final, Santamaría echa la pelota a córner, que se saca sin consecuencias.

A los 35 minutos, una gran jugada de Suárez termina con pase a Martínez, cerca de la puerta, el delantero para la pelota con el pecho y sin dejarla caer al suelo, bate al meta alemán desde cerca, de un tiro cruzado, marcando el cuarto gol. El último gol del partido lo marcó Suárez a los 40 minutos. El delantero español cede a Adelardo, y éste se interna por el centro y envía el balón cruzado a Suárez, que desde muy lejos remata estupendamente junto a un poste, sin que el portero alemán pudiera hacer nada en su estrada. Y se llega al final del partido con un magnífico avance individual de Gento salvando la entrada de varios contrarios y centro sobre Peiró que remata de cabeza, saliendo la pelota junto a un poste cuando ya se cantaba gol. Sin más, terminó el partido, que fue muy del agrado del público, que premió a los dos equipos con grandes ovaciones.

Destacados

Ya hemos indicado que la selección española ha jugado y convencido, Suárez ha sido la gran figura del equipo y del partido. Con él, en el primer tiempo, han destacado Di Stéfano y Martínez, los defensas y los volantes han hecho un encuentro entero, de principio a fin, sin el menor fallo.

De los alemanes han destacado la gran actuación de su guardameta, que ha hecho unas paradas maravillosas, trabajando incansablemente toda la tarde. Muy bien también, el defensa derecho, que ha marcado constantemente a Gento, y en la delantera el más distinguido ha sido el extremo derecho. — Afif.

**CASA**  
SANLLEHY, DE PLANTA Y TRES PISOS TOTALMENTE ALQUILADOS  
por 720.000 pts.  
10% neto anual  
FUSA VALENCIA, 351 TARDES



Auto Intercambio. s. a.  
Via Layetana, 142 (entre Aragón y Valencia)



nevera eléctrica sin problemas

**ODAG**

pregunte a quien tenga una

REVELATION 130

10.696<sup>00</sup> (imp. incl.)

HOLIDAY 90

7.996<sup>00</sup> (imp. incl.)

RECORD

6.794<sup>00</sup> (imp. incl.)

ganadora del máximo trofeo en el 1º SALON NACIONAL DEL HOGAR y LA DECORACION de Barcelona y declarada por mayoría absoluta LA NEVERA ELECTRICA IDEAL

TROFEO MOSCARDO

Grupo I Guixols, 2 - Figueras, 2

San Feliu de Guixols, 13. — Encuentro muy emocionante disputado en el terreno guixolense por lo incierto del marcador, que se resolvió en tablas cuando solamente faltaban cinco minutos para el final.

El dominio fue local, especialmente en el segundo tiempo, en que el acoso al marco de Buscató fue abrumador. Lástima de partido, que se vio afectado por las decisiones absurdas del colegiado, que favorecieron netamente al equipo visitante, provocando la repulsa del público.

Los primeros en marcar fueron los visitantes por mediación de Font, a los 17 minutos. El empate lo obtuvo Pla a los 32. A los 4 minutos de la segunda parte Arbiol, en un estupendo avance, marcó el segundo tanto local y nuevamente Font, en un contraataque, a los 40 minutos, empató definitivamente.

El colegiado señor Camallonga, mal.

GUIXOLS. — Valeri, Pina, Ventura, Arbiol, Cosacoma, Mateos, Vidal, Jordi, Pla, Pujol y García.

FIGUERAS. — Buscató, Coll, Sala, Comamala, Ferragut, Jofre, Font, Franch, Martí, Finin y Amengual. — GRAU.

CAFÉS GILI AROMA

Grupo II Mataró, 3 - Artiguense, 0

Mataró, 13. — Este partido resultó entretenido porque hubo en el mismo destellos de clase por parte del Mataró y mucho coraje y afán de lucha por parte del Artiguense.

La primera parte resultó de completo dominio de los locales, que mantuvieron un continuado cerco a la puerta adversaria, no dando sensación de peligro el Artiguense en su contados avances. En este tiempo el Mataró marcó dos goles por medio de Xirau, a los 3 minutos, y Roy, a los 36.

Mandó el Artiguense en el segundo tiempo gracias a que puso de su parte más rapidez y energía, pero de nada le valió este dominio a efectos del marcador. El Mataró, con menos avances, llevaba más peligro al marco contrario, fruto de su superior clase. A los 16 minutos Xirau marcó el tercer gol.

El colegiado, señor Bes, regular.

MATARO. — Serles, Meyra, Benaiges, Celaya Arnas, Mora, Soto, Roy, Scindi, Xirau y Mas.

ARTIGUENSE. — Jesús (Paredes), Vallis, Nico, Sabas, Muñoz, Gómez, Alberiche, Martínez, Prat, Lagunas y Gari.

Badalona, 5 - Gramanet, 1

Campo embarrado, lo que imposibilitó todo buen juego, asistiendo pocos aficionados por lo desapacible del tiempo. El partido transcurrió sin pena ni gloria, venciendo finalmente el Badalona por un resultado bien claro. El dominio badalonés fue arrollador.

Los goles fueron marcados, a los 11 minutos, por Rafa; Florit

**SANDARU**  
REFRESCO NATURAL  
PRESENTA  
**LA PROXIMA QUINIELA**

Atlético - Belenenses	1
Lusitano - Vitoria	1
Académica - Sporting	x2
Brescia - Messina	1x
Catanzaro - Bari	1x2
Como - Lucchese	1
Lazio - Prato	1
Modena - Cosenza	1
Novara - Parma	1
Pro Patria - Alessandria	1
Reggiana - S. Monza	1
Sambenedettese - Genoa	1x2
Verona - Napoli	1
Cagliari - Cesena	1x2

RESERVAS  
Empoli - Rimini 1  
Forli - Pisa 1

**SANDARU**  
de LIMON con GINEBRA es ideal  
de NARANJA con JEREZ o COÑAC le encantará

marcó a los 22 minutos; dos minutos después, Juncá logró el tercero badalonés. Un minuto después del descanso, López logra el cuarto tanto para el Badalona; a los 36 minutos, Giroo consigue el tanto del honor visitante, y un minuto más tarde, Batlle marcó el quinto tanto badalonés.

Arbitró el señor Calleja, sin dificultades.

BADALONA. — Rabassa, Roca, Alvarez, García, Blanqueras, Florit, Juncá, Aloy, Batlle, Rafa y López.

GRAMANET. — Raya, Hernández, Martínez, Pesquer, Sosa, Velarde, Ventura, Sáez, Pedrin, Casajust y Giroo. — L.T.N.

CAFÉS GILI CALIDAD

Grupo III Fabra Coats, 2 - Júpiter, 3

Ganó el Júpiter, en un partido en el que el Fabra se halló falto de rematadores. El Fabra, que tan bien clasificado quedó en el finalizado campeonato nacional de su categoría, ha introducido varios cambios en su equipo, y estos nuevos jugadores, por lo visto, no han llegado a conseguir la ligazón necesaria, o su clase dista mucho de pertenecer a la categoría en que milita el Fabra; con todo, el Júpiter salió vencedor merecidamente.

Uno a cero a favor del Fabra terminó la primera parte, gol conseguido por Tamayo, a los 31 minutos de juego. A los nueve de la segunda parte, Modesto empató; a los 11 y 23 minutos. Adelantado consigue dos goles más para el Júpiter, y a los 35 minutos, Tamayo consigue el segundo para el Fabra.

Arbitró, mal, el señor Español FABRA COATS. — Sanz, Gopzález, Masnou, Lázaro, Gárate, Moix, Allué, Mas, Tamayo, Guardiola y March.

JUPITER. — Fournier, Vaz, Paredes, Not, Modesto, Méndez, Martorell, Morón, Castellanos, Adelantado y Gimeno. — L.T.N.

San Martín, 3 - San Andrés, 0

Partido que se resolvió con toda justicia favorable al conjunto del San Martín, que fue superior en todo momento a un San Andrés, inferior en calidad de juego a su adversario, si bien este conjunto desperdició un pe-

CAFÉS GILI SABOR

nal con que fue sancionado el equipo local.

Los goles fueron conseguidos a los 18 minutos por un gran disparo de Tell; a los 15 minutos del segundo periodo el San Andrés desaprovechó un penal tirado por Carnicero, a los 25 Bartra aprovecha una jugada desgraciada de la zaga ferastera para conseguir el segundo gol, y a los 30 Tell, de un oportuno puntapié de media vuelta, establece el resultado definitivo. Dirigió el encuentro el señor Tornel.

SAN MARTIN. — Alastruey, Royo, Serrano, Carlos, Lorca, Giralt, Ozcoz, Tell, Traginer, Grau y Bartra.

SAN ANDRES. — Alborch, Olivé, Durán, Net, Cantos, Carnicero, Beltrán, Grau, Pons, Borrás y Yera. — L. MONTERDE CORTES.

Grupo VI Rapitense, 0 - Tortosa, 5

San Carlos de la Rápita, 13. — Rotundo y merecido triunfo tortosino al que ningún reparo podemos oponer. En el segundo tiempo patentizó aún más el Tortosa su superioridad y dominio. La primera resultó bastante anodina, puesto que ambos bandos se emplearon con poca tesón y muchas precauciones. Cero a dos en el primer periodo, marcados por Otero, a los 42 y 43 minutos. En la reanudación marcarían Also, Vilar y Otero, a los 9, 35 y 40 minutos, respectivamente. Arbitraje a cargo del señor Florenza, desconcertado.

RAPITENSE. — José Pedro, Climent, Gasparin, Cartes, Fede, Celestino, Soler, Vidal, Matamoros, Puol y Chalé.

TORTOSA. — Alemany, Princep, Castellá, Vilar II, Ricart, Bodi, Antó, Also, Vilar I, Tato y Otero. — J.

G. Tarragona, 1 - Reus, 0

Tarragona, 13. — Con más de hora y media sobre el horario previsto, a consecuencia de una avería en el suministro eléctrico, comenzó el encuentro entre los dos más caracterizados rivales de la provincia: El partido terminó echando chispas, pero afortunadamente las violencias se desataron cuando faltaban escasos minutos para el final.

El primer tiempo se saldó sin goles. En la segunda mitad, a los 11 minutos, Serer, de cabeza, marcó el tanto que había de dar el triunfo a los locales.

El colegiado señor Sabria, mal.

G. TARRAGONA. — Bertrán, Juárez, Martín, Llobet, Amador, Gracia, Pousa, Navarro III, Serer, Navarro II y Manel.

REUS. — Morell, Llavera, Benítez, Bulló, Fornell, Benaiges, Epi, Beltri, Noya, Giménez y Co. — B. H.

Grupo VII Lérida, 2 - Balaguer, 0

Lérida, 13. — El partido de la máxima rivalidad provincial, jugado entre el Lérida y el Balaguer, terminó con el triunfo del equipo local.

El fútbol desplegado por ambos equipos fue rápido y entusiasta, y el dominio muy equitativo.

Se marcó un gol en cada tiempo, el primero obra de Ojeda, a los 20 minutos, y el segundo, conseguido por Conesa, a los 37 de la segunda parte.

El colegiado señor Sánchez, regular.

LÉRIDA. — Vera, Mauri, Mon, Casanovas, Roca, Ojeda, Citoler, Moya, Ericha, Conesa y Forcadell.

BALAGUER. — Manolin, Franch, Vallis, Stop, Moix, Montiel, Mor, Durán, Arrufat, Celestino y Miret. — A. BAUTISTA.

FONDA IGUALADINA MATRIMONIOS Y FAMILIAS SAN PABLO, 23

Igualada, 4 - Puigreig, 0

Igualada, 13. — Tarde desahogada y fría en el Estadio Municipal. Los jugadores igualadinos saltan al campo con brazal negro, por fallecimiento de la hermana del directivo señor Fillat. En la primera parte dominio completo del Igualada, sobresaliendo la labor y el acierto de Pache, que logró dos tantos, a los 17 y 19 minutos. En el segundo tiempo el Puigreig da mayor sensación de peligro. Mediada esta segunda parte se registra la lesión de Barrado, que tiene que ser retirado del terreno de juego. En los últimos momentos, los locales, en inferioridad numérica, aumentan su ventaja con sendos goles de Pussó, a los 34 minutos, a pase de Pache, y de Gil, a los 41 minutos.

Mal arbitraje del colegiado señor Urrea.

IGUALADA. — Rodri, Sala, Moliner, Ferry, Aguilar, Muñoz, Vives, Pache, Gil, Barrado y Pussó.

PUIGREIG. — Cristóbal, Prat I, Ros, Domingo, Massafret, Prat II, Carvajal, Fornells, Libra, Cruells y Porcar.

Francisco DOMINGO

**FESTIVAL CRIS**  
PALACIO MUNICIPAL DE DEPORTES  
DOMINGO, 20 DE MAYO DE 1962 - 11 MAÑANA

**PRUEBAS DEPORTIVAS**  
y  
**LLUVIA DE ESTRELLAS**

con

Rudy Ventura	Eliseo del Toro
Carlitos Romano	Emilio Vendrell
Lita Torelló	Ramón Calduch
Trío Guadalajara	Teresa María
Dúo Juvents	Víctor Balaguer
Dodó Escolá	Aleco Pandas
Pájaros Locos	Salomé
Los Cuatro Barmans	Coralito de Jaén
Los Aqui-Mats	Millonarios de la Canción

y otras destacadas figuras de fama internacional  
Orquesta: Alfredo Doménech

con la colaboración de

ALMACENES JORBA	CACAO RAM
CERVEZAS DAMM	COBEGA, S. A. concesionario de COCA-COLA
CHOCOLATES OLLÉ	DANONE YOGOURTH
FRUCO	GALLINA BLANCA
MEYBA CONFECCIONES	RELOJ FESTINA

**DUCATI** 125 TS  
Precio 23.900 ptas desde 735 ptas mes

**DUCATI** 125 Sport  
Precio 25.800 ptas desde 825 ptas mes

**DUCATI** 175 TS  
Precio 28.800 ptas desde 965 ptas mes

**DUCATI** 200 E  
Precio 30.500 ptas desde 1.045 ptas mes

Concesionario en Barcelona: **casa cliper** Travesera de Gracia, 14 - Tels. 37 5210 - 37 75 29

### Grupo VIII San Celoni, 2 - Moncada, 2

San Celoni, 13. — En un terreno de juego en muy malas condiciones por la lluvia caída hasta poco antes del encuentro ha tenido lugar el partido entre el San Celoni y el Moncada. El partido ha sido de escasa calidad, principalmente en su primera mitad, demostrando el equipo local una incomprensible apatía, de la que se han aprovechado los del Moncada para marcar sus dos goles.

La segunda parte ha sido un constante ataque a puerta por parte del San Celoni, habiendo visto coronados sus esfuerzos con la consecución de los goles que representaban el empate. Si la suerte les hubiera favorecido en alguna de las muchas ocasiones habidas para marcar, se habría hecho holgadamente con una victoria merecida. A los 17 minutos de la primera parte Segura consigue el primer tanto del Moncada, y a los 20 Canuda el segundo.

Reanudado el partido, a los 30 y 40 minutos Zapata y Riba consiguen los tantos para el San Celoni. Destacados por el equipo local, Peña, Lozano y Ebra. Por el Moncada, Macías, Darnés y Escursell.

Arbitró el señor Montserrat.

**S. CELONI.** — Ramón, Escobedo, Vaqué, Peña, Méndez, Charro, Lozano, Riba, Fitó, Zapata y López.

**MONCADA.** — Font, Macías, Darnés, Candi, Cano, Alfonso, Segura, Escursell, Casajuana, Canuda y Molina. — **J. CASTELLO.**

### III SALON INTERNACIONAL DE TURISMO Y DEPORTE

CAMPING - EMBARCACIONES - MOTORES - PISCINAS, ETC.

### Manlleu, 0 - Villanueva, 5

Manlleu, 13. — Partido de muy poca calidad de juego, en el que las fuerzas estuvieron equilibradas hasta la mitad de la segunda parte, a pesar de que el conjunto local actuaba con sólo diez jugadores, al lesionarse uno a los diez minutos de juego. Se llegó al descanso con empate en el marcador, y a los veinte primeros minutos de la segunda parte, transcurrieron con la misma monotonía. En el minuto 20, marcó el Villanueva su primer tanto, lo que desmoralizó ya por completo al Manlleu, mientras se imponía netamente el equipo visitante. Cuatro tantos más se produjeron favorables al Villanueva, marcados a los 25, 30, 31 y 40 minutos, en plena euforia visitante. Los autores materiales de los goles fueron: Trallero, dos; López, dos, y Paredes, el último. El arbitraje del señor Venturiano, bueno.

**MANLLEU.** — Martínez, Adri, Serra, Codina, Prat, Coll, Aliqué, Fusté, Abo, Bagó y Domínguez.

**VILLANUEVA.** — López, Roselló, Llobet, Arroyo, Martí, Pérez, Trallero, Garay, López y Paredes. — C.

### ESTUDIE BELLEZA, MAQUILLAJE Y ESTETICA

por correspondencia y en poco tiempo obtendrá el TITULO DE PROFESORA O PROFESOR DIPLOMADO "ATENEAS" INSTITUTO PROFESIONAL DE ESTUDIOS SUPERIORES AUTORIZADO POR EL MINISTERIO DE EDUCACION NACIONAL (n.º 86) Además cursos prácticos en nuestras Escuelas autorizadas Diputación, 312 BARCELONA (9) (Solicite información gratis)

### Campeonato nacional de selecciones juveniles

C. F. Barcelona, 4  
Juv. S. de Inca, 0

Partido entretenido el que nos depararon los juveniles de ambos equipos contendientes, resultado y victoria justa a favor de los azulgranas, quienes demostraron su gran dominio del balón y técnica más depurada que sus adversarios, los cuales sólo pudieron ofrecer a su favor la gran voluntad puesta en la lucha, aun cuando el resultado les era adverso lucharon bravamente por acortar distancias, cosa que, en definitiva, tampoco consiguieron.

El primer tiempo finalizó con el resultado de 2-0 al lograr el jugador barcelonista Giralt sus dos goles en los minutos 20 y 35, el primero a pase de Gonzalo, y el segundo de un oportuno cabezazo.

En el segundo tiempo el juego no fue tan brillante, y en algunos minutos quizá fuera más monótono que en el primer periodo, y los dos goles, también conseguidos en el mismo, fueron obra ambos de Sánchez, en los minutos 15 y 25, el primero de fuerte tiro desde fuera del área, y el segundo al rematar un pase de un compañero que dio en el poste y cuando la pelota, sin fuerza, daba la impresión de salir fuera del marco, se coló en el mismo y, con ello se estableció el resultado definitivo de 4-0, que unido al 3-0 favorable al conjunto azulgrana en su desplazamiento al terreno de sus adversarios hace que el resultado final de estos encuentros de octavos de final sea de 7-0 favorable al C. F. Barcelona.

Dirigió el encuentro el colegiado señor Muñoz García. **C. F. BARCELONA.** — Gasca, Fusté, Alavedra, Juan, Sánchez, Ferrer, Palau, Vidal, Giralt, Gonzalo y Solé. **JUVENTUD SALLENSE DE INCA.** — Garriga, Estrany, Llupart, Horrach, Alcina, Segura, Nicolau, M. Tugares, Armengol, P. Tugares y Sostre. **L. MONTERDE.**

### Copa Juliá de Capmany Sabadell, 2 - Europa, 5

Sabadell, 13. — El encuentro entre el Sabadell y Europa, correspondiente a la Copa Juliá de Capmany, fue de pobre calidad, quizá por el mal estado del terreno de juego. El Europa se impuso netamente, puesto que su delantera se mostró en todo momento más eficaz. No obstante, en descargo al Sabadell, hay que anotar que su defensa central Datsira tuvo que abandonar el campo a los 25 minutos del primer tiempo por indisposición.

El colegiado, señor Mateu, bien.

Los goles fueron conseguidos por este orden: A los 20 minutos marcó el Europa por mediación de Armando; empató a los 38 Navarro I, a los 40 minutos, Armando, en «offside», marcó el segundo de los visitantes.

A los 22 minutos de la segunda parte Cruellas marcó el tercero del Europa. El propio jugador marcó el cuarto a los 37 minutos. Acortó distancias Vives a los 39 minutos, y a los 43 Cruellas marcó el quinto y último tanto.

**SABADELL.** — Carracedo, Navarro II, Datsira, Rovira, Totorica, Irazoqui, Eloy, Moya, Navarro I, Parés y Vives.

**EUROPA.** — Ramón, Farré, Carmelo, Pedrín, López, Boada, Picot, Armando, Cruellas, Duró y Rincón. — **J. C. E.**

### Gerona, 7 - Tarrasa, 1

Gerona, 13. — En el primer partido correspondiente al Torneo Copa Presidente de la Federación, el Gerona consiguió una goleada sobre el Tarrasa. El primer tiempo finalizó con empate a un tanto, y el juego fue igualado, incluso con mayor presión de los visitantes en algunos momentos, ante un Gerona cuyos jugadores no encontraban su puesto en el campo y andaban desorientados. Pero, en el segundo, se hundió el Tarrasa, que encajó seis nuevos goles. Quizá

**¡SALUD, FUERZA, AGILIDAD, DESARROLLE PODEROSOS BRAZOS, PECHO, PIERNAS Y ANCHAS ESPALDAS!**

COMPLETAMENTE A SU ALCANCE, practicando por CORRESPONDENCIA EL SENSACIONAL SISTEMA GIMNASTICO: «CURSO DE DESARROLLO MUSCULAR»

Solicite folletos gratis a:

**GIMNASIO PROS**  
c. Córcega, 516 bis BARCELONA (13)

Nombre .....  
Dirección ..... H. ....  
Población .....



la diferencia entre uno y otro equipo podamos buscarla o situarla en sus líneas defensivas, ya que mientras la del Gerona aguantó bien las incursiones de los delanteros visitantes, en cambio la defensa del Tarrasa, especialmente en la segunda mitad, estuvo mal, incapaz de sujetar a los delanteros locales. El partido fue mediocre en el primer tiempo y en el segundo mejoró, especialmente por las jugadas de gol.

Al minuto de juego Riera marcó el primer tanto, y a los 26 empataba Pineda. Reanudado el juego a los 17 minutos Gisbert consiguió el segundo al sacar un córner Monrás marcaba el tercero a los 23, Riera el cuarto a los 25, González el quinto a los 38 y Torrens consiguió los dos últimos a los 40 y 44 minutos.

Sin dificultades la labor del señor Ponsá.

**GERONA.** — Coll, Danés, Aisina, Muñoz, Monrás, González, Torrent, Riera, Franch, Ribera y Gisbert.

**TARRASA.** — Crous, Oliva, Camacho, Romá, Molins, Brunet, Vega, Masferrer, Pineda, Maizquez y Presas. — **G. B.**

### FUTBOL INTERNACIONAL

### Bélgica, 1 - Italia, 3

Bruselas, 13. — Italia ha ganado a Bélgica por tres a uno en partido internacional de fútbol. Los tantos italianos fueron marcados por Menichelli y Altafani, dos, y el belga por Van Himst — Alfíl.

### El Manchester United jugará dos partidos en España

Londres, 13. — El Manchester United, uno de los equipos más destacados de Gran Bretaña, ha emprendido viaje por vía aérea hacia Palma. Jugará dos encuentros amistosos con equipos españoles.

El Manchester United se trasladará luego a Valencia, donde jugará el otro partido, y seguidamente se trasladará a Amsterdam para jugar otros dos encuentros. — Alfíl.

### GALGOS Los campeones del Canódromo Avenida, a Madrid

El equipo de campeones del Canódromo Avenida, integrado por los cracks «Lejanías», «Legibex», «Leal» y «Malandrín», que conquistaron el Campeonato de Liga y la Copa de S. E. el Generalísimo y todos los grandes premios en que participaron, ha sido trasladado a Madrid, con motivo de participar en las competiciones galgueras de las Fiestas de San Isidro.

Y en tanto los galgos viajeros conquistan nuevos laureles para el Canódromo Avenida en las carreras madrileñas, en las pistas barcelonesas de la avenida del Generalísimo Franco, inmediatas al Club de Polo, seguirán disputándose todos los días, en los horarios acostumbrados, interesantísimas carreras de galgos, para la puesta a punto de nuevos campeones del popular deporte galguero.

### Once campos de fútbol en diferentes barriadas madrileñas

#### El comisario general de Urbanismo, señor Trias Bertrán, benemérito del deporte castellano

Madrid. (De nuestro corresponsal, Fernando d'Ors.)

La Comisión de Urbanismo de Madrid, en su última sesión examinó el escrito del presidente de la Federación Castellana de Fútbol, don José García de la Mata, en el que se exponía la incapacidad económica de la Federación para adquirir libremente las parcelas necesarias para el desarrollo de la educación física en instalaciones que deseaba situar en las zonas exteriores de la ciudad, por lo que solicitaba le fuera concedido el derecho de superficie en terrenos de la Comisaría General para la Ordenación Urbana. Previamente informe de la dirección técnica, se ha accedido a la petición de la Federación Castellana, la que durante cincuenta años, y previo un módico canon, podrá disfrutar del derecho solicitado. En virtud del citado acuerdo, el organismo federativo castellano, cuya actividad tenía forzosamente que desenvolverse de manera muy precaria en la expansión del fútbol modesto, para lo que sólo contaba con dos terrenos de juego, ahora, en diferentes polígonos o zonas de la capital que comprenden a densas barriadas, podrá construir once campos de fútbol con adecuada instalación de servicios.

Ahora sí que se puede decir que resucitará el fútbol modesto y que contará la cantera con amplios medios de expansión. La noticia ha producido exaltada alegría, porque se resuelve un problema considerado insoluble.

### TAPIZADOS Y FUNDAS para toda clase de automóviles

Plástico 1ª calidad Precios sin competencia Instalación en el acto

ACCESORIOS MORELL Urgel, 85-87 Tel. 253-56-21

ble. La gratitud es inmensa para el comisario general de Urbanismo, don Carlos Trias Bertrán, al que se dedicará el homenaje que merece su benemérito gesto, ya que gracias a esa comprensión tendrá efectividad la iniciativa del señor García de la Mata, notablemente secundada por el entusiasmo de don Mariano Lafuente, alto funcionario de la Comisaría, y el valioso y desinteresado concurso de don Francisco Villena, que ha llevado el asesoramiento.

#### Hernández Coronado quiere acabar con el clima de nervios entre los concentrados

De San Sebastian llega a última hora la noticia de que el seleccionador nacional no esperará, pues no es necesario, al decisivo entrenamiento del día 17 para facilitar los veintidós nombres de los jugadores con seguro pasaporte para Chile.

Ha manifestado el señor Hernández Coronado que de esa manera cesarán las especulaciones informativas, que han creado un clima de nervios y perjudicial tensión entre los concentrados. «Con esa anticipación se acabarán las cábalas —ha manifestado don Pablo— y gozaremos de la tranquilidad necesaria.» Los veintidós nombres, si no los facilitó anoche, eran conocidos hoy mismo. Los excluidos parece que son Vicente, Aguirre, Amancio, Ruiz Sosa, Etura, Guillot y Gensana. Probablemente el extremo derecho, que es el puesto más difícil para cubrir, lo será el rojiblanco Peiró, que tampoco es novato en el mismo. Si se renuncia a Amancio, la incorporación de otro atlético, Adelardo, puede también darse como segura. Es evidente que la finura del coruñés no la posee el extremeño, pero éste es ya un jugador curtido, de extraordinaria resistencia física y al que no le arredra la dureza del adversario.

### BALONCESTO El Layetano, campeón de Segunda División

Zaragoza 13. — En el Gimnasio Polideportivo se celebró hoy la final de II División de baloncesto entre el Mongat y el Layetano, venciendo éste último por 54-52. El primer tiempo terminó 41-35, favorable al Layetano. Presenció el partido el presidente de la Federación Nacional de Baloncesto general Quejeta. — Alfíl.

### ¡¡SENSACIONAL!!

Nuevo auto-radio PHILIPS, todo a transistores

VEALO en: **ARD AUTO RADIO DIAGONAL, S. L.**

Avda. Generalísimo, 380 y 388

Nuevo teléfono: \*257 34 97

Efectivamente **A. T. A.** Suministra CALIBRADOS - CHAPA HIERROS - FLEJES

EL EXITO DE LOS CLIENTES DE ¿Quiere usted saberlo? **ATA** LLAME A LOS TELEFONOS 223 6700 Y 224-6101

# TENIS

## HOMENAJE A DON PABLO BARTROLI



En presencia del delegado regional de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, don Juan Antonio Samaranch, el presidente del Club de Tenis Barcelona, señor Coma Cros, hace entrega de varios obsequios a don Pablo Bartoli, al cumplir sus bodas de plata con el club. (Foto Pérez de Rozas)

## PEDRO LOEWE GANO EL XI CONCURSO NACIONAL ABIERTO - TROFEO SALVADOR VIADA

### VENCIO A EMILIO MARTINEZ EN EMOCIONANTE PARTIDO

En la categoría femenina la ganadora fue Ana María Estalella

Ayer por la mañana en las pistas del Tevis de la Salud se celebraron la casi totalidad de las finales del XI Concurso Nacional de Tenis Abierto, «Trofeo Salvador Viada».

Contendieron primeramente las finalistas femeninas Ana María Estalella y Pilar Barril, venciendo la primera por 4-6, 6-3, 6-3. En un partido en el cual parecía que la señorita Barril iba a vencer imponiéndose en los dos sets siguientes la campeona de esta competición.

La prueba más importante del mismo en la que disputaban además el Trofeo Salvador Viada «In memoriam», consiguió triunfar Pedro Loewe si bien en sus principios parecía que el encuentro iba a decantarse a favor de Emilio Martínez, que se apuntó el primer set, pero su contrincante se impuso claramente en el segundo y con menos facilidades en el tercero y cuarto, registrando al finalizar el mismo el resultado de 1-6, 6-1, 6-3, 6-4 y con ello Loewe se adjudicó con todos los merecimientos el Trofeo en litigio por lo que a esta temporada se refiere.

En el final de consolación, José María Minguella venció a Esteban Lovries, por 3-6, 6-3, 6-4. La Semifinal de dobles señalada por la mañana, se la adjudicó la pareja Durall-Loewe al no comparecer la formada por Alberti y Klamborg.

Por la tarde se empezó a celebrar la otra semifinal en esta especialidad entre los jugadores E. Martínez y L. Barril por un lado y J. M. Soriano y Jorge Vila por el otro que fue suspendida a causa de la lluvia cuando el marcador señalaba el resultado de 6-4, 3-5.

La otra final que queda por celebrar la de parejas mixtas entre Pegy Templer, F. Torro y

Mercedes Solsona y L. Barril, juntamente con la anterior prueba de dobles caballeros, se celebrará cuando lo designen los directivos de la prueba, posiblemente entre hoy y mañana martes. — L. M. C.

## Emerson vence a Couder, en Roma

Roma, 13. — Roy Emerson, de Australia, ha vencido a Juan Manuel Couder, de España, en la semifinal del Campeonato internacional de tenis. En el partido, demorado e interrumpido por la lluvia, el australiano ganó al español por 6-2, 8-6 y 6-2. Couder jugó a la defensiva. — Alfíl.

## BOXEO

### Rafael Fernández, campeón catalán del peso gallo

Mataró, 13 — En el velódromo de esta población se ha celebrado una velada de boxeo en la que se disputó el campeonato de Cataluña para profesionales del peso gallo. Resultó vencedor a los puntos Rafael Fernández sobre José Luis Martínez.

Como complemento de esta interesante reunión se disputaron otras cuatro peleas entre pugiles aficionados correspondientes a las semifinales del campeonato de Cataluña, cuyos resultados fueron los siguientes:

Peso gallo: Flaquer, de Mataró, vence a Alonso, de Reus, por inferioridad en el primer asalto.

Peso pluma: Serrano, de Mataró, vence a Bobby Ros II (Blanch) por puntos.

Peso welter: Cabrera, de Mataró, vence por puntos a Gutiérrez (Jacsa).

Peso ligeros: Martínez, de Sabadell, vence a los puntos a Pinto, de Mataró. — Alfíl.

## Aprenda a conducir en «Seat 600»

### Academia Centelles

Fundada en 1928 Enrique Granados, 61



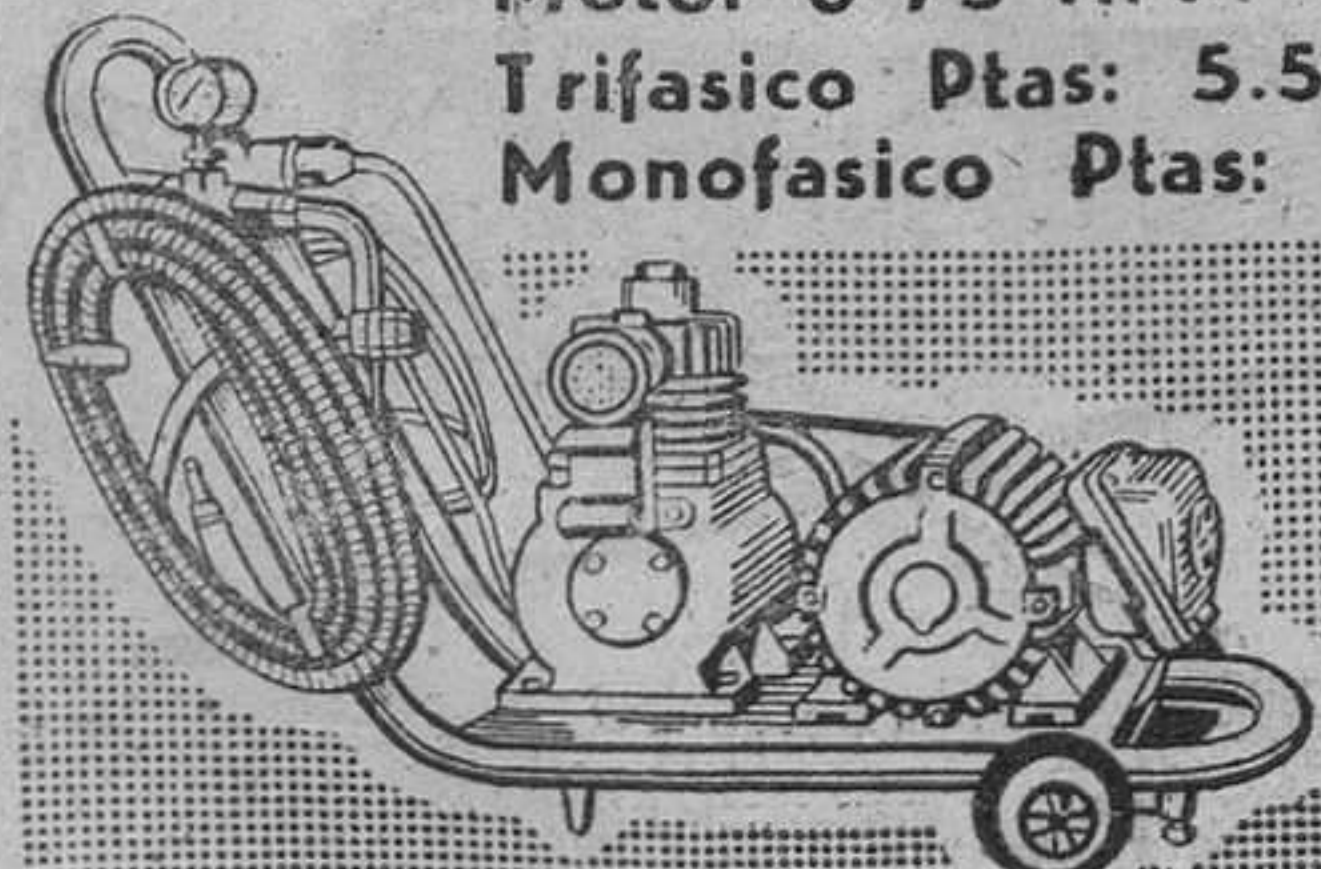
## Agencia y Servicio Oficial

### SANTIAGO MOSTAJO

PASEO SAN JUAN, 100 y PLAZA SALVADOR ANGLADA, 7 y 8 (SANS)

## COMPRESORES DE AIRE - A-50-CR

Aspiración 113 l. p. m.  
Presión 8 Kgs. cm2.  
Motor 0'75 H. P.  
Trifásico Ptas: 5.500'—  
Monofásico Ptas: 6.875'—



### C.A.A.S.A.

Consejo de Ciento, 409  
BARCELONA-9 - Tel. 25 47 67

## MOTORISMO

### II carrera en cuestas de Vallvidrera

#### Mañana se cierra la inscripción

Peña Motorista «Diez por Hora», que con tanto acierto revivió esta prueba motorista, se dispone a celebrar la segunda edición de la carrera en la cuesta de Vallvidrera.

La prueba es para toda clase de vehículos, desde las motocicletas de 50 c.c. y los automóviles de sport hasta superiores a 1.600 c.c., y, normalmente, toman la salida siempre los mejores pilotos de nuestra región.

Hasta mañana martes, por la tarde, estará abierta la inscripción para los que quieran participar en esta prueba, pudiendo hacerse también telefónicamente al número 241-10-88, de siete a nueve de la tarde.

Los entrenamientos oficiales obligatorios darán comienzo el día 18, de tres a siete de la tarde, y el día de la prueba, los corredores deberán efectuar la ascensión por dos veces, sumándose los tiempos logrados en cada una a los efectos de la clasificación.

Se adjudicará un trofeo a tantos vencedores como categorías, y además al resto de los participantes se les entregará una medalla.

El reparto de premios se celebrará el mismo domingo por la noche, en el transcurso de una cena, a la que podrán asistir todos los participantes, socios y amigos, previa la retirada del ticket, en el local del club organizador.

La retirada de dorsales deberá efectuarse el próximo jueves, día 17, de siete a nueve de la tarde. — T.

## III SALON INTERNACIONAL DE TURISMO Y DEPORTE

### REALES ATARAZANAS VIERNES: EL PEINADO EN EL VIAJE Y EL DEPORTE

# le pusieron precio...



## se lo regaló!

## 1er GRAN CONCURSO SHERWIN-WILLIAMS

Sintonice cualquiera de las emisoras de la cadena S.E.R. todos los sábados a las 9 menos cuarto de la noche y podrá ganar muchos y fabulosos premios.

Pida un boleto para concursar, en su droguería habitual.

En las emisiones radiofónicas de los días 5 y 12 de mayo, entre los concursantes elegidos por sorteo, ante el notario don Urbicio López, correspondieron los siguientes lotes de regalos a:

- LOTE núm. 5, con un valor de 36.682'40 pesetas, a
- Don Arcadio GILI GARCIA**  
GRACIA, 113, SABADELL (BARCELONA)
- 1 Lavadora «Laundromat», de la casa Westinghouse.
  - 1 Tocadiscos marca «Kolster», modelo «New-Stereo».
  - 1 Lote de juguetes de la casa Sánchez Ruiz.
  - 1 Tomavistas «Zeiss Ikon», con dos películas de color «Kodak Cehasa», de Madrid.
  - 1 Proyector marca «Emel-Miami», de Cehasa.
  - 1 Pantalla de la casa Cehasa, de Madrid, 75/100.
  - 1 Lote de Mantequeras Leonesas, y
  - 10 Artículos más.

LOTE núm. 6, con un valor de 33.375'90 pesetas, a

- Don Francisco MACHON MAGIEL**  
COLONIA SAN JOSE OBRERO (MADRID)
- 1 Nevera Westinghouse, modelo DM, 10'300 ltr.
  - 1 Freiduría eléctrica «Berrens», modelo Menage.
  - 1 Máquina de fotografiar «Voigtlander», modelo Vito, automática y con estuche Cehasa, de Madrid.
  - 1 Patin Rabasa, con neumáticos blancos, de la casa Sánchez Ruiz, de Madrid.
  - 1 Plancha automática «Philips», tipo pluma.
  - 1 Encendedor a gas «Ronson V», con dos recambios.
  - 1 Muñeca Pierina, de pelo sarán blanco, de la casa Sánchez Ruiz.
  - 1 Transistor «Philips», modelo portátil.
  - 1 Lote de Mantequeras Leonesas, y
  - 10 Artículos más.

### Acertantes anteriores:

- Doña JOSEFA CASTAÑO  
Calle V. Gallego, 37. Zamora
- Don RICARDO CALVETE  
Calle Hospital, 1  
La Coruña
- Doña MARIA ANGELES HERNANDEZ  
ASIAN, Av. Villar, Correla (Navarra)
- Don ANTONIO VAZQUEZ ORTIZ, San Pablo, 49. Córdoba



## ... POR CORRESPONDENCIA ...

# LLEGAR A SER UN EXPERTO EN...



# COMERCIO

- CONTABILIDAD
- ADMINISTRACION • CALCULO
- TRIBUTACION, ETC.

## ES MUY FACIL

con la garantía del Centro de máximo prestigio

Otros cursos:

- |              |                    |
|--------------|--------------------|
| INGLES       | AGENTE SEGUROS     |
| FRANCES      | REDACCION          |
| ALEMAN       | SECRETARIADO       |
| RUSO         | CULTURA GENERAL    |
| LATIN        | ORTOGRAFIA         |
| VASCUENCE    | DIBUJO ARTISTICO   |
| ESPERANTO    | RADIOMONTADOR      |
| SOLFEO       | TELEVISION         |
| ARMONIA      | ELECTRONICA        |
| ACORDEON     | BACHILLERATO       |
| GUITARRA     | MAÎTRE D'HÔTEL     |
| MECANOGRAFIA | JUDO JIU JITSU     |
| TAQUIGRAFIA  | CULTURA FISICA     |
| CORRESPONSAL | CORTE Y CONFECCION |

Los cursos CCC no son como los demás... ¡son mucho mejores!

LOS CURSOS CCC CON DISCOS SE HALLAN TAMBIEN EN LOS BUENOS ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO

25 AÑOS DE EXPERIENCIA

# CCC

300.000 ALUMNOS

Centro autorizado por el Ministerio de Educación Nacional

RELLENE, CORTE Y ENVIE ESTE CUPON

le remitiremos información gratis sobre el curso o cursos

Nombre \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_

Provincia \_\_\_\_\_

CENTRO DE CULTURA POR CORRESPONDENCIA CCC  
Garibay, 13 - Dpto. 9-20 - SAN SEBASTIAN



DE ESTO SE HABLA EN MADRID

TAR EN UN NUMERO 9 PARA PUSKAS. — A UN CARACTER DURO NO SE PUEDE Oponer UN PECHUGA BLANDA. — ENTRE DEL SOL Y EL TORINO, UNA "DIFERENCIA" DE VARIOS MILLONES. — AQUI HA CAUSADO GRAN IMPRESION Y CONTRARIEDAD LA "CAIDA" DEL ESPAÑOL. — LA COTIZACION DE PELE LA SEÑALARA EL PAPEL BRASILEÑO EN CHILE

Madrid — (De nuestro corresponsal Fernando Ors). — Después del entrenamiento de la selección nacional en Atocha, de la que en otro lugar de la HOJA tendrán referencia directa, se perfilan las posibles resoluciones del seleccionador nacional, que no se cree que produzcan especial desconcierto. En charla-relámpago con don Pacharrela, al que lo pescamos cuando se escurria como anguila...

blar a Puskas con el 9. Pero como son rumores, debemos atenernos a lo que se observe el día de la clausura de los entrenamientos y a la relación que se ofrezca después.



NO SE PUEDE OLVIDAR NI «DESCONOCER» AL ADVERSARIO

POR otra parte Herrera, con el que telefónicamente mantuvimos contacto diario, no ha tenido inconveniente en advertir que se realiza una selección bastante identificada con las conveniencias que aconsejan el estudio de esquemas y los jugadores adversarios encargados de realizarlos.

Tales propósitos no se pueden censurar. Falta ahora que la «selección» responda o que encaje en el proyecto para el que fue elegida.

LA INTELIGENCIA DEL SOL-TORINO TIENE UNA PEQUEÑA «DIFERENCIA» QUE HAY QUE SALVAR VARIOS MILLONES

ESTA semana se espera en nuestra capital al presidente del Torino para dejar definitivamente zanjado el traspaso de Del Sol a aquel club. Las referencias indican que las gestiones van por buen camino...

EL ENTRENAMIENTO DEFINITIVO, EL DIA 17, SERVIRA PARA CONOCER LA SELECCION FAVORITA DE DON PABLO. — ESTE NO HA DEJADO DE MEDITAR EN UN NUMERO 9 PARA PUSKAS. — A UN CARACTER DURO NO SE PUEDE Oponer UN PECHUGA BLANDA. — ENTRE DEL SOL Y EL TORINO, UNA "DIFERENCIA" DE VARIOS MILLONES. — AQUI HA CAUSADO GRAN IMPRESION Y CONTRARIEDAD LA "CAIDA" DEL ESPAÑOL. — LA COTIZACION DE PELE LA SEÑALARA EL PAPEL BRASILEÑO EN CHILE

turinesa, que estaba optimista y confiado en cuanto al término de esa negociación. «Ellos» pueden estar enterados mejor que nosotros de lo que se elabora bajo el conocimiento de contadas y discretas personas. Pero el señor Saporta, que interviene activamente en la gestión, no se ha recatado en decir que la inteligencia puede ser un hecho si el Torino acepta el precio que el Madrid ha puesto para ceder aquella propiedad.



EL NAUFRAGIO DE LOS BLANQUIAZULES SE HARA NOTAR

EL descenso del Español se temía, pero a todos animaba la esperanza de que, como en circunstancias similares, la amenaza fuera conjurada. No ha sido así. Y tal suceso ha producido honda impresión porque la colectividad de Sarriá era, a pesar de todas sus contrariedades, de las que daban personalidad a los torneos que notarán, en la temporada venidera, la ausencia del gran equipo barcelonés.

YANKO DAUCIK EN NEGOCIACIONES CON LA FIORENTINA

POR cierto que la Fiorentina está en trato con los Daucik para conseguir los servicios de Yanko que, aunque el padre continúe por una temporada más en el Betis, no colaborará ya con éste como jugador del club blanquiverde.

LOS ITALIANOS NO COMPETIRAN POR PELE

ACABO de leer una carta procedente del Brasil, halagadora para las perspectivas de que Pelé decidiera y fuera autorizado a lucir sus habilidades en Europa. Si esto ocurriese no habría temor a la competencia con los italianos porque éstos, después de lo sucedido en el Congo, no están dispuestos a aceptar en sus equipos jugadores de color, a pesar de lo famosos que puedan ser.



PERDIERON CON EL CAMPEON

Aunque no fuera en la final, del Campeonato de España de balonvolea, fue el equipo que luego resultó ser campeón el que les apeó de los campeonatos.

Así nos lo cuenta la capitana del equipo del S. E. U. de Medicina, señorita Mercado, que nos dice que perdieron en la fase de eliminatorias con el equipo de la Sección Femenina de Valencia. Las «ches» ganaron aquí y allí, por lo que su victoria no puede ser discutida, pero es que la mala suerte está en que así no puede llegar a la fase final un equipo de aquí, por la sencilla razón de que las valencianas, por ahora, son imbatibles; llevan ganando tres veces consecutivas el título nacional.

Nosotras, dice la capitana del S. E. U. de Medicina, fuimos al campeonato habiendo ganado la fase de distrito, y como subcampeonas de la regional, porque el Liceo Francés, que era el campeón, renunció por no poderse desplazar y por el gran número de extranjeras con que cuenta. Nuestros resultados con el Liceo Francés habían sido muy justos.

—¿Eran más fáciles los otros contrarios de la fase final? —Sin conocer al equipo de Madrid, que no ha resultado muy difícil, los otros creo que los hubiésemos podido ganar.

Ella, que es portorriqueña y tiene 22 años, nos dice que en el equipo forman, además de las españolas, una venezolana y una peruana.

Estudia sexto de medicina y esperan dedicarse a la especialidad de Pediatría. Se entrenan una vez a la semana, lo que es poco, a su juicio, pero los estudios no dejan para más. Practica muchos deportes, pero en plan de competición sólo el balonvolea, de cuyo equipo hace cinco años que es capitana. Acaban de ganar en el festival polideportivo del 1.º de mayo, en la Ciudad Universitaria, una medalla como premio a su triunfo.



M. Mercado, capitana del equipo del S. E. U. de Medicina

El «seis» del equipo de futuras doctoras después de una victoria



El «seis» del equipo de futuras doctoras después de una victoria

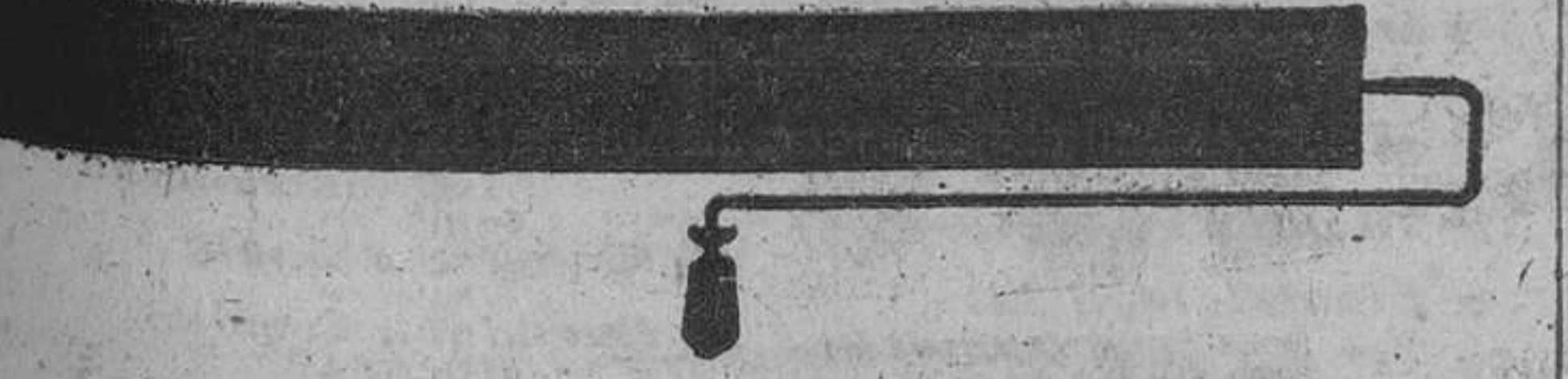
Canódromo AVENIDA Av. Gmo. Franco (inmediato Club de Polo) Todos los días Carreras de Galgos Laborables, desde 5 tarde. Visperas festivos y festivos, 430 continúa noche Festivos, matinales a las 11 Tranvía 65: Tefuán - Zona Universitaria Autobús P: Glorias - Polo (por Paseo de Gracia) Visperas y festivos: Autobús P: salida de Polo a las 12'45 y 1 hora de la madrugada

HAGA COMO ESTA SEÑORA TAN ELEGANTE

...pinte Ud. misma su casa, ayudada por sus familiares, que se divertirán ayudándola, utilizando la más simple de las soluciones

Mercalit

...pinte Ud. misma su casa, ayudada por sus familiares, que se divertirán ayudándola, utilizando la más simple de las soluciones



DE VENTA EN DROGUERIAS

PIBERNAT BARRAS PARA CRUJILES BARRAS DE TODOS SISTEMAS PRECIOS DE FABRICA PARLAMENTO, 9 y 11 - BARCELONA

TEFLON PLANCHAS-TUBOS-BARRAS EMPAQUETADORAS-TEJIDO-FILM VIA LAVETANA, 133 - TEL. 222175 - BARCELONA

Radio para su Seat 1400-C con sintonía electrónica AUTORRADIO MARCONI Ningún coche sin radió con el económico RA-95/E 1.995 pts. con el RA-106 a transistores 3.995 pts.

MERCADO DEL MOTOR

VENTAS F. GRAU, Villarroel, 235 (esq. Paris) PEUGEOT 404 nuevo, entrega inmediata. PEUGEOT 403, año 1957, inmejorable. SIMCA ELYSEE, ult. modelo, nuevo. SEATS 600 seminuevos. RENAULT 4-4, ult. serie, impecable. CITROEN 2 HP, furgonetas nuevas. F. GRAU - COMPRAS, VENTAS Y CAMBIA SU COCHE USADO POR UNO NUEVO O SEMINUEVO, RESTO FACILIDADES. AUTOMOVILES LONDRES SEAT 600, impecable. PEUGEOT 402, barato. D.K.W. Furgón barato. MAXIMAS FACILIDADES en calle Londres, 168. AUTOMOVILES ALEGRET. - Marqués del Duero, 126. 24 MESES CREDITO. FURGONETA Citroen 2 CV nueva. RENAULT Dauphine seminuevo. SEAT 600 perfecto. RENAULT 4-4, tablier Dauphine. Molina. Rbla. Plat. 5. Ofrece: Dauphines, Peugeot 203 y Citroen 11 L 1950. VESPA side barata. Lambretta side. Ossa side. Facilidades pago d. sde 2.000 pesetas entrada. ROSELLON, 459. RENAULT 4-4 impecable, desde 10.000 entra y resto facilidades. Acepto cambio moto: ROSELLON, 459. AUTOMOVILES ARAUJO - Consejo de Ciento, 135. GRANDES FACILIDADES PAGO 600 varios colores. DAUPHINES normal y aerostable. SIMCA Aronde 4ª serie, llanta 14. PEUGEOT 203, turismo. HILLMAN impecable, moderno. FURGONETA 2 HP nueva a estrenar. GRATACOS, Balmes, 186 (Gar Balmes) GRATACOS SIATA Turisa. GRATACOS SIATA Tarraco. GRATACOS SIATA Barcino. GRATACOS-RENAULT 4-4. GRATACOS-RENAULT Dauphine. GRATACOS-Grandes facilidades. GRATACOS-Entradas minimas. GRATACOS-Se admiten cambios. GRATACOS Balmes, 186 (G. Balmes) S. E. R. S. A. - Balmes, 229-231. MAXIMAS FACILIDADES DE PAGO. FINANCIACION COCHES. COMPRA - VENTA - CAMBIO. CITROEN 2 HP a estrenar STANDARD con radio magnif estad Furgonetas D.K.W todos tipos a estr FIAT 1.100 barato SEAT 600 a estrenar todos colores SEAT 1.400 a estrenar «CLUB S.E.R.S.A.» PLAZOS sin aumento en reparaciones con elec. de talleres y seguros Matriculaciones. AUTOMOVILES M. TORELLO COCHES USADOS OPEL Kapitán B. 154.000 PEUGEOT 203. SEAT 600 Nardi. SEAT 600 pocos kilómetros. SEAT 1.400 Sport. SEAT 1.400 B-132.000 FORD Borgward Rubia. SEAT 1.400 C 6.000 kilómetros. Y otros muchos proced. de cambio FACILIDADES DE PAGO MITOSA - Balmes, 266. AUTOMOVILES M. TORELLO COCHES NUEVOS FIAT 1.300. FIAT 1.100 Familiar (Rubia). FIAT 1.100 Speciale. CITROEN 2 HP Furgoneta. TRIUMPH Herald. PLYMOUTH Valiant. SIMCA Montlery. FACILIDADES DE PAGO. MITOSA - Balmes, 266. Para anuncios en esta sección: Teléfono

# Rugby

## El Universitario de Barcelona venció al de Toulouse por 17 a 6

### Victoria de la Juventud Samboyana sobre el Argelés-Sur-Mer (8-6)

Se celebraron en la Fuxarda y en San Baudilio dos interesantes encuentros amistosos internacionales de rugby entre los equipos Universitario, de Barcelona, y un combinado de la Universidad de Toulouse, y en San Baudilio el Juventud Samboyana se enfrentó al equipo de Argeles sur Mer.

Ambos partidos se saldaron con victorias para nuestros colores. El primero de ellos, celebrado en la Fuxarda, fue disputado en grado sumo y la victoria correspondió al equipo local por su mayor veteranía y aprovechamiento de las jugadas.

El primer tiempo finalizó con el resultado de 9-3, tantos conseguidos por Matons (3) y Recasens (6), por los locales, y Fontons (3), por los visitantes.

En la segunda parte el dominio correspondió también a nuestros representantes, y de esta forma amplían el resultado con 8 puntos más, logrados por Matons y Taverna, 3 cada uno, y una transformación por Rabasa (2).

En San Baudilio, el equipo del Juventud Samboyana, después de bregar intensamente en un encuentro de juego de excelente calidad, venció por la mínima al equipo de Argeles sur Mer.

El primer periodo finalizó con el resultado de 5-6 a favor de los visitantes; consiguieron los tantos Castillejos (3) y Comas (2), por los locales, y Gouges y Tora, 3 cada uno, por los visitantes.

En la segunda mitad, y en el minuto 29, Hurtado logró el ensayo de la victoria, que no fue transformado.

### III SALON INTERNACIONAL DE TURISMO Y DEPORTE

JUEVES, 7:15: DESFILE DE MODELOS

SORTEO DE VIAJES

ARTICULO DE LA SEMANA A PRECIO ESPECIAL

Por la gran demanda, repetimos oferta de

### JUEGO CRISTALES

ventanillas, reguladores aire «Securita»

Precio: 450 ptas. incluido montaje

TODA CLASE DE ARTICULOS EMBELLECIMIENTO PARA SU SEAT 600

PRECIOS SIN COMPETENCIA

ACCESORIOS MORELL

URGEL, 85 - TEL. 253 56 21



RADIO-TRANSISTORES

PHILIPS

TARRAGONA

VENTAS A PLAZOS

CASPE, 23 T. 231 03 57



# ATLETISMO

## II Copa Catalana Vencieron Hogares Mundet, en juveniles, y C. N. Barcelona «C», en infantiles

En el Estadio Municipal de Montjuich, y bajo la organización de la Federación Barcelonesa de Atletismo, tuvo efecto la disputa de la final de la II Copa Catalana, para atletas juveniles e infantiles. Tomaron parte doce clubs en juveniles y seis en infantiles, con un total aproximado de más de doscientos participantes en las diferentes pruebas disputadas.

En la puntuación final por equipos, en juveniles, resultó vencedor el Hogares Mundet, empatando a puntos con el C. N. Barcelona «A», pero obteniendo el primero mejores lugares en las diversas pruebas celebradas. En tercer lugar se clasificó el C. F. Barcelona. En infantiles, resultó ganador el C. N. Barcelona «C», siguiéndole a continuación el C. F. Barcelona.

Luis Brecha venció en 400 metros vallas, con el tiempo de 1' 03" 5; Francisco Abadal, en lanzamiento del martillo, con la marca de 48'61 metros. En los 3.000 metros, Enrique Castro resultó ganador, con un tiempo de 9' 30" 0. José O. Tauler ganó los 800 metros lisos, con 2' 03" 9. Los 200 metros lisos fueron ganados por Mariano Villagrass, con 23" 7. El lanzamiento del disco fue ganado por Ricardo Soler, con un tiro de 45'67 metros. El triple salto fue ganado por Francisco Abadal, con un salto de 12'20" metros. En salto con pértiga, Luis Rotllán venció con una marca de 3'20 metros y los relevos 4 por 100 metros lisos fueron ganados por el equipo «A» del C. N. Barcelona, con el tiempo de 45" 7. Todos ellos pertenecientes a la categoría juvenil.

## M.<sup>a</sup> Luisa Consegal batió el récord de España de 800 metros lisos

En el Estadio Jean Arnaud, del C. D. Hispano Francés, tuvo efecto la última jornada del Trofeo «Primavera» para atletas de la categoría femenina, organizado por la Federación Barcelonesa de Atletismo. Tomaron parte un total de 32 atletas de diferentes clubs de la provincia.

Maria Luisa Consegal, del C. D. Hispano Francés, resultó finalmente ganadora absoluta de dicho Trofeo, alcanzando un total de 4'821 puntos. Elvira Tort, del G. R. La Seda, se clasificó en segunda posición, con 3'783 puntos.

En esta última jornada, celebrada ayer, cabe destacar la marca conseguida por Maria Luisa Consegal en los 800 metros lisos prueba en la que venció, marcando el tiempo de 2' 54" 5, lo que representa un nuevo récord nacional de la prueba y categoría. Esta misma atleta venció en los 80 metros vallas, con el tiempo de 13" 6. La tercera prueba de la jornada, lanzamiento de la jabalina, fue ganada por Ascensión Rivilla, del C. A. Linterna Roja, con la marca de 20'20 metros.

## Campeonato de Cataluña

Resultados correspondientes a la jornada de ayer

Segunda categoría:

Reus Dep. - C. N. Reus, 82-103

C. Hispaner - Sabade, 40-59

Barcelonés - Manresa, 91-108

Barcelona - G. E. SEAT, 40-52

## HOCKEY PATINES

### Campeonato de Cataluña PRIMERA DIVISION

Juventud - Noya, 7-5  
Votregá - Arrahona, 7-2  
Sardañoia - Reus D., 12-0  
Tarrasa - Lista Azul, 2-1  
Mercantil - Barcinó, 6-1  
Villanueva - Coma Cros, 7-6  
Español - Vich, 5-0  
Barcelona - Igualada, 10-2

Clasificación. - Voltregá, 50 puntos; Español, 45; Barcelona, 44; Villanueva, 42; Noya, 35; Arrahona, 33; Sardañoia e Igualada, 31; Barcinó, 28; Vich, 27; Coma Cros, 26; Mercantil y Tarrasa, 23; Lista Azul, 19; Juventud, 10, y Reus Deportivo, 7.

A pesar de que aún quedan tres encuentros pendientes, éstos no van a tener ninguna repercusión en lo que corresponde a la clasificación general, en sus primeros puestos, ya que tanto para el Voltregá como para el Español, Barcelona, Villanueva, Noya y Arrahona, el Campeonato de Cataluña de hockey sobre patines ya ha finalizado, proclamándose campeón el citado en primera posición y subcampeón el club blanquiazul.

En cuanto a los que descienden de grupo, a pesar de que el Juventud aún tiene un partido también pendiente, aunque lo gane no le librará de acom-

## LAPIZADO COCHES

SEAT 600, ptas. 800  
SEAT 1400-C " 1.650  
SEAT 1400-B " 1.450  
SEAT 1400-A " 1.375  
DAUPHINE " 1.150  
RENAULT 4-3 " 900  
VOLKSWAGEN " 1.700

TODAS LAS DEMAS MARCAS A PRECIOS SIN COMPETENCIA

INCLUIDO MONTAJE EN EL ACTO ESPECIALIDAD EN TEJADILLOS ALFOMBRAS Y CAPOTAS

VICENTE SANTOS Aragón, 122 Teléfono 253 51 12

### ¡ASOMBRE A SUS AMIGOS!

Haciendo maravillosos JUEGOS DE MANOS. Todo el mundo es apto para ello. Enviando sello, remito catálogo

### El Rey de la Magia ESTABLECIMIENTO

(fundado en 1880) Primera casa en España dedicada exclusivamente a la venta de este artículo Princesa, 11 - BARCELONA



# LA ESPAÑOLA

ACEITUNAS RELLENAS SON LAS MEJORES

PRIMERA MARCA INTERNACIONAL

## De los campeones, el campeón será, este año, «Turmix-Visión» ¡¡Formidable, madame!!

Acójase Ud. a nuestra generosa oferta UNICA HASTA LA FECHA, y adquiera INMEDIATAMENTE el primer Televisor extraplano fabricado en España con CIRCUITOS IMPRESOS Y TOTALMENTE AUTOMÁTICO.

Por TAN SOLO AL MES 500 Ptas. AL MES, sin letras ni recibos que le molesten en su domicilio.

Proteja los ojos de los suyos con la gran pantalla «ULTRAVISION» de 19 y 23 pulgadas, con FILTRO ÓPTICO.

Con la garantía de TURMIX, S. A., KUSNCHT/ZURICH (SUIZA).

Puesta en marcha y servicio técnico al día totalmente gratis. Solamente en los dos establecimientos más acreditados de la Televisión, sin más sucursales.

LAMPARAS RAMBLAS, Canuda, 2, pral. (esquina Ramblas) LAMPARAS ABELLO, Final Av. Puerta del Angel, 4 (dos plantas)



## No le gusta su trabajo actual?

En poco tiempo, sin necesidad de conocimientos especiales, puede Ud. cambiar de trabajo. Puede abrirse un nuevo camino que le proporcionará un sueldo mayor, un trabajo agradable, las mejores colocaciones y empleos.

Le ofrecemos una solución rápida, fácil y segura. Elija la rama que más le guste. Conviértase en un especialista, en un TECNICO DIPLOMADO en cualquiera de estas ramas, estudiando en su propia casa una sola hora diaria, las fáciles y agradables lecciones ilustradas con innumerables dibujos y fotografías, del CURSO POR CORRESPONDENCIA que más le guste y le interese:

### Cursos MOTOR Y AUTOMOVIL

- \* Mecánico de Automóviles 50 Pts. al mes
- \* Mecánico Diesel 50 Pts. al mes
- \* Técnico en Motores 60 Pts. al mes
- \* Electricidad del Automóvil 50 Pts. al mes

### Cursos de ELECTRICIDAD

- \* Instalador Electricista 50 Pts. al mes
- \* Montador Electricista 50 Pts. al mes
- \* Técnico Electricista 60 Pts. al mes
- \* Maestro Electricista 50 Pts. al mes

### Cursos de CONSTRUCCION

- \* Delineante Construcción 60 Pts. al mes
- \* Técnico en Construcción 50 Pts. al mes
- \* Maestro Albañil 50 Pts. al mes
- \* Hormigón Armado 60 Pts. al mes
- \* Topografía 60 Pts. al mes
- \* Carpintería 50 Pts. al mes
- \* Ebanistería 50 Pts. al mes
- \* Decoración 60 Pts. al mes
- \* Pintor Decorador 50 Pts. al mes

CONVENIOS ESPECIALES CON EMPRESAS para la formación profesional de su personal.

¡Solicite folleto gratuito y sin compromiso!

UN SIMPLE SELLO DE CORREOS

y este cupón puede ser el principio de una vida mejor para Ud. y para los suyos. ¡Méndelo HOY MISMO, pues o nada se compromete!

Me interesa folleto de los Cursos:

DON

DOMICILIO

POBLACION

PROVINCIA

CEAC - ARAGON, 472 - Dpto. 5-Y

BARCELONA - 13



ARAGON, 472 Dept. 5-Y BARCELONA - 13

CENTRO DE FORMACION PROFESIONAL Y TECNICA POR CORREO AUTORIZADO POR EL MINISTERIO DE EDUCACION NACIONAL

## NOS HEMOS RENOVADO PARA ATENDERLE MEJOR

en nuestro local de AV. JOSE ANTONIO

# SOFAS-CAMA MUEBLES-CAMA



AV. JOSE ANTONIO, 547 VALLESPÍR, 36 NUMANCIA, 32

LA SOLUCION PARA LAS VIVIENDAS REDUCIDAS

### Escrutinio de la jornada quinielista

Ocho boletos de trece aciertos, en Cataluña. El Patronato de Apuestas Mutuas Deportivo-Benéficas nos comunicó anoche que una vez terminado el escrutinio provisional de la jornada de ayer en nuestra región, han aparecido 8 boletos con trece aciertos, 130 de doce y 1.039 de once.

### Continúa con gran éxito el III Salón Internacional del Turismo y el Deporte

En las Reales Atarazanas de Barcelona continúa celebrándose con gran brillantez el III Salón Internacional del Turismo y el Deporte, en cuyos «stands» se abarca cuanto de interés puede haber en los momentos actuales para orientar a los futuros viajeros veraniegos para escoger sus vacaciones, desde el equipo hasta el recorrido más completo.

Al mismo tiempo los visitantes pueden participar en una serie de competiciones deportivas, en las cuales hay en litigio varios viajes para dos personas a Niza, Andorra, Perpignan, Costa Brava, etcétera.

En la sala dedicada a la cinematografía, se pasan documentales de distintos países del mundo en technicolor, que son acogidos por el numeroso público con verdaderas muestras de agrado.

Continuando el plan de festejos, para el próximo jueves, a las 7.15 de la tarde, está anunciado un desfile de modelos deportivos y de viaje, y el viernes, por cuatro peluqueros de renombre, harán una exhibición con modelos de peinados deportivos y de viaje.

Ante la gran afluencia de público, sería estimable que el III Salón Internacional del Turismo y el Deporte ampliara una semana más el tiempo que debe estar abierto al público, sugerencia que trasladamos a su director, señor Castro Cheser.

## RECAMBIOS ORIGINALES



**LEYLAND**



**PEGASO**



**DKW**

**AUTO-REMOLQUES, S. A.**  
**LEYLAND**  
**IBERICA**  
**CATALANA, S. A.**

**BRUSTENGA Y ROMAGOSA, S. A.**

\* LANCHAS \* MOTORES FUERA-BORDO

Lauria, 122  
(Challán Diagonal)  
Tinos. 257 77 17 - 257 77 25  
**BARCELONA (9)**

## NATACION

### FRANCIA VENCIO A ESPAÑA EN WATER-POLO POR 5 A 3

Paris, 13. — Francia ha vencido a España en encuentro internacional de polo acuático (water-polo) disputado en la piscina del estadio George Vallery.

El resultado fue de cinco a tres.

Francia ganaba por dos a uno al finalizar el primer tiempo y por cuatro a dos en el segundo.

Hass marcó para Francia al iniciarse el partido, pero minutos más tarde, Casas, de España,

empataba, por error de la defensa francesa.

El árbitro expulsó a Del Valle, de España, y el equipo francés jugó con siete jugadores contra seis de España. Seitel, árbitro alemán, expulsó luego a Neubauer, de Francia, y los dos equipos se quedaron con seis jugadores.

Pocos minutos antes de finalizar el primer período, Duchateau marcó para Francia, elevando el tanteo a dos a uno.

Los españoles substituyeron a Ugas por Bartra, pero los franceses dominaron con mayor velocidad y sus tiros a puerta fueron más exactos. Hass y Greder marcaron de nuevo para Francia y Munité para España.

Al finalizar el segundo período el resultado era de cuatro a dos favorable a Francia.

Los españoles substituyeron a su meta Asensio por Moral, en el tercer período. Greder marcó de nuevo para Francia, e inmediatamente Duchateau fue expulsado. Munité, de España, marcó otra vez y terminó el partido con el resultado de cinco a tres.

En este último período, Casas marcó para España, pero el árbitro anuló el tanto.

## BALONMANO

### Campeonato de Cataluña

#### PRIMERA CATEGORIA

B. Palautordera - Picadero (suspendido),  
Juv. Gimnástica - At. Granollers, 20-19  
D. Universitario - OAR Gracia (suspendido),  
Moncada La Salle - Arrahona, 11-13.  
Seat - San Fernando (aplazado)  
C. D. Sabadell - S. E. Palautordera, 20-16.

**Clasificación**

OAR Gracia, 31 puntos; At. Granollers, 26; Arrahona, 25; Juv. Gimnástica, 21; D. Universitario, 20; Picadero, 18; Sabadell, 15; B. Palautordera, 14; Seat, 13; S. E. Palautordera, 10; Moncada La Salle, 10, y San Fernando, 7.

# TAURINAS

## Se suspendió la corrida de ayer

A causa de la lluvia fue suspendida la corrida anunciada para celebrarse ayer en la plaza Monumental, en la que José Ramón Tirado, Diego Puerta y «el Viti» se estropearon seis toros del Conde de Mayalde.

A los poseedores de los toros les será devuelto su importe en las taquillas.

Y para el domingo 20, día 20, se proyecta otra gran corrida, con los diestros José Ramón Tirado, Jaime Ostos y Curro Girón más los rejoneadores hermanos Peralta, y toros del señor Conde de la Corte.

Que no se frustre, como la de ayer, es lo que hace falta.

### Novillada en Gerona

Gerona, 13. — Siete novillos de la ganadería de doña Pilar Población, de Salamanca, uno para la rejoneadora, Paquita Rocamora, y los otros seis para Antonio Poveda, Enrique Patón y Gabriel Luque.

Paquita Rocamora: ovación, una oreja, vuelta y saludos.

Poveda, en su primero, ovación, vuelta y saludos, y en el segundo, ovación, una oreja, vuelta y saludos desde los medios.

Patón, vuelta en su primero y en su segundo, palmas.

Luque, palmas y vuelta en sus dos enemigos. — Cifra.

### Alcalá de la Guadaira

Novillada sin picadores. Seis utreros de Alvaro Ramos Paúl Davila, bravos. Manuel Varela, silencio y tres avnsos. Miguel Molina, división de opiniones y aplausos. Manuel Sánchez, ovación y vuelta. Una oreja al último.

## Primera corrida de la Feria de S. Isidro

Madrid, 13. — Primera de la Feria de San Isidro. Tiempo frío con mucho viento. Angel Peralta, en el novillo de rejones, de Pérez Angoso, clava rejones y banderillas entre ovaciones. Clava un rejón de muerte atravesado y otro bueno, para pie a tierra descabellar a pulso. Ovación y vuelta.

Cuatro toros de Pérez Angoso, mansurrones y peligrosos. Dos de doña María Montalvo, quinto y sexto, en sustitución de dos de Pérez Angoso desechados en el reconocimiento sosos y inciertos.

Alfredo Leal empieza bien, pero al dar un redondo sufre una peligrosa colada y se limita a igualar. Buena estocada. Muchos aplausos y algunos pitos. En el cuarto, bronco y peligroso, lo iguala con precauciones para estocada buena. Pitos.

Gregorio Sánchez, ayudados por bajo, muy mandones, para seguir con redondos muy valientes. Estocada y descabello a pulso. Aplausos. Al quinto le aguanta varias tarascadas. Eta un toro que se quedaba en la suerte y punteaba peligrosamente. Al dar un redondo es alcanzado y resulta con la talequilla destrozada. Pinchazo, estocada, descabello al segundo. Aplausos. Pasa a la enfermería, donde se le aprecia puntazo corrido en la cara anterointerna del muslo derecho. Pronóstico leve.

Curro Girón pone a su primero tres pares, ovacionados. Brinda al público y hace una magnífica faena de muleta, para un pinchazo bien señalado. Más pases y da una estocada hasta la bola, volcándose sobre el morrillo y saliendo trompado. Gran ovación, una oreja, vuelta, devolviendo prendas y salida a los medios.

En el que cerró plaza — el más grande del encierro — Girón pone dos pares que se ovacionan con calor. Faena valiente, pero el bicho se aploma y tiene que matar. Estocada y descabello a pulso. Es despedido con una ovación.

Peso de los toros en vivo: 505, 528, 492, 555, 546 y 605. —

### SEGUNDA DE FERIA, EN JEREZ

#### Julio Aparicio cortó dos orejas y rabo

Jerez, 13. — Segunda de feria con toros de Fermín Bohorquez, bien presentados peleando mucho con los caballos.

Julio Aparicio muleteó sereno ante las protestas del público. Da una estocada casi entera, protestas y pitos. En su segundo es jaleado en lances. En la suerte de varas el toro se parte la pata derecha y el público pide la muerte del animal. Una media estocada y tres descabellos.

Curro Romero a su primero, que se lesiona una pata, es devuelto a corrales. Le sustituye otro de García Barroso. Media estocada, pinchazo y descabello. Aplausos y saludos. A su segundo, faena de adorno. Pinchazo sin soltar para otro, media y descabello. Silencio.

Juan García Mondeño, pases de castigo. Pinchazo sin soltar y una entera. Al otro, faena muy valiente y ligando con arte para una estocada en todo lo alto, que basta. Una oreja, ovación, vuelta y saludos.

Terminada la lidia del sexto, Aparicio solicita el sobrero, que le es concedido. Muy valiente con la capa. El público puesto en pie le ovaciona. Brinda al público y da pases que corea el respetable. Pases por alto en medio de clamorosas ovaciones. Aparicio realiza una gran faena. Pinchazo sin soltar y media que basta. Dos orejas, rabo, ovación larga, vuelta paseando por la plaza en hombros pero se niega a salir así — Cifra.

### «El Cordobés», triunfa en Castellón

Castellón. — Novillos de J. J. Ramón Matías y Hermanos mansurrones.

Vicente Fernando «El Caracol», faena muy valiente para pinchazo y estocada. Ovación, una oreja y vuelta. Al otro, pinchazo y estocada. Ovación, petición de oreja y vuelta.

Manuel Benítez «El Cordobés», faena al son de la música para pinchazo y estocada. Ovación, una oreja y vuelta. Al quinto, estocada contraria y descabello al segundo golpe. Ovación a la vuelta y salida a los medios.

Curro Ortuño, estocada entera. Ovación, petición de oreja y vuelta. Al último pinchazo y media. Los tres fueron despedidos con una gran ovación.

### Linares

Seis novillos de don Antonio Martínez Elizondo, bravos.

«Orteguita», en su primero, buena faena para media y dos descabellos. (Ovación, oreja y vuelta.) Al otro, pases muy toteros para estocada sin puntilla. (Dos orejas, rabo y dos vueltas.)

Eiraim Girón, faena torerísima y valiente para media. (Ovación.) En su segundo, pinchazo y media. (Ovación, vuelta y petición de oreja.)

Paco Moreno, gran faena entre ovaciones. Pinchazo y gran estocada, que mata sin puntilla. (Ovación, dos orejas y vuelta.) A su segundo, faena breve y valiente para estocada. (Ovación.)

## BANCO DE BILBAO

### BARCELONA

## Oposición para Auxiliares

Prevía autorización de la Oficina de Colocación, se convocan oposiciones para cubrir TREINTA Y DOS PLAZAS de Auxiliares, con el haber anual que fija la vigente Reglamentación.

Edad para el ingreso, de 16 a 25 años.

En la sección de Personal —Plaza de Cataluña, n.º 5— se facilitarán los datos complementarios, admitiéndose las instancias, acompañadas de la partida de nacimiento y certificados de buena conducta, hasta el día 1 de junio próximo.

Los ejercicios se realizarán dentro de la segunda quincena del mes de junio.

A los opositores con derecho preferente se reservará el porcentaje que señala el Decreto de 25 de agosto de 1939.

Barcelona, 12 de mayo de 1962.

# D.A.M.A.

## DISTRIBUIDORA DE ARCAJAS DE CAUDALES Y MUEBLES DE ACERO



Muebles metálicos - Archivadores - Estanterías  
Armarios - Mesas - Roperos y Despachos  
protegidos por diversas patentes

### PINTOR FORTUNY 14

Tel. 231-24-95 - Barcelona

## FLOTTA LAURO

### NAPOLI - GENOVA

## Línea a VENEZUELA

PROXIMA SALIDA DE BARCELONA:

### M/N SURRIENTO

DIA 21 DE MAYO

## DESTINO: LA GUAYRA

### VIA GENOVA y NAPOLES

Informes en todas las AGENCIAS DE VIAJES y en

### BERGE y Cía. S. A.

VIA LAYETANA, 7 - Teléf. 221-47-31 - BARCELONA (3)

## ¡NO SE PRECIPITE!

Con nosotros  
comprará mejor

### LA MAYOR EXPOSICION DE BARCELONA

## COGNÉGITUS VEDETTE

CREA LA MODA



### ALMACENES TIGRE

Ronda Universidad, 7.

## combata las Hemorroides

Confíe en esta nueva fórmula, con hidrocortisona, el anti-inflamatorio activo

La inflamación desaparece y cesan las molestias




## Infiltrina-H

Terapéutica antihemorrroidal en 48 horas inmediatas



# SE CELEBRARON LAS JUNTAS GENERALES, ORDINARIA Y EXTRAORDINARIA DE CATALANA DE GAS Y ELECTRICIDAD, S. A.

## AMPLIA Y DETALLADA EXPOSICION DEL EJERCICIO DE 1961, ASI COMO DE LOS AMBIOSOS PLANES DE LA SOCIEDAD QUE VAN HASTA LA FUTURA UTILIZACION DEL GAS NATURAL

### Es anunciada una próxima emisión de cien millones de pesetas

#### Detalle a destacar: la unánime adhesión de los accionistas

Con extraordinaria asistencia y un ambiente favorable evidente, se celebraron el pasado viernes las anunciadas Juntas Generales de Catalana de Gas y Electricidad, S. A.

A la Ordinaria, en la que se dio amplia cuenta de la marcha del Ejercicio, siguió la Extraordinaria, donde fue expuesta la necesidad de reforma de los hasta este momento vigentes Estatutos de la Sociedad.

## Cómo se ha desarrollado el Ejercicio

Inicióse la lectura de la Memoria, expresándose, en primer término, la condolencia por la muerte del consejero don Enrique Ferrer Portals, cuyo cargo ocupaba desde 1934.

Seguidamente y entrando ya de lleno en la exposición del Ejercicio, dióse cuenta de que a la producción de gas, que en España durante 1961 tuvo un incremento del 0'71 por 100, al alcanzar un total de 385.842.429 metros cúbicos, Catalana contribuyó con sus fábricas (incluida la de Sevilla) con una producción de 182.902.500 metros cúbicos. Por otra parte la facturación del gas suministrado por la Entidad alcanzó la cifra de 145.731.505 metros cúbicos, superior, por lo tanto, en 2.570.506 metros cúbicos a la de 1960, o sea, un aumento del 1'79 por 100. También se puso de relieve que en el presente Ejercicio de 1962, y hasta el momento, la facturación había crecido de forma constante, siendo ya prácticamente un 7 por 100 superior a la de igual período de 1961. En cambio, la producción emitida en fábrica se había incrementado solamente en el 3'5 por 100. Seméjante tendencia es debida a la disminución de pérdidas en la explotación. Esto se había obtenido principalmente por la reducción, en un 59 por 100, de los pasivos directos, así como del mejor servicio. Se hizo patente, con respecto a lo último, que la mejora, apoyada en gran parte a la inyección de propano que ahora se expande por la red, quedó definida por un aumento de la potencia calorífica y de la presión, del 6'5 y 58 por 100, respectivamente. Esto se tradujo en una notable disminución de reclamaciones de los abonados, a lo que siguió un aumento extraordinario de altas y ramales en cartera.

Terminada la lectura de la Memoria, fue expuesta una interesante comunicación del Presidente del Consejo de Administración, don Juan Bertrand Mata, en la que analizó detenidamente las características del momento actual de la Compañía, así como del ambicioso programa que ahora tiene en plan de desarrollo y que podrá llevar a aquélla en el marco nacional, y aun en el de toda Europa, al nivel de las Empresas que con mayor amplitud desarrollan las técnicas y aplicaciones industriales del gas en sus más diversas formas.

Seguidamente dióse cuenta de la marcha de las demás actividades de la Sociedad y de la colaboración de las relacionadas, y se expuso el balance y la liquidación del Ejercicio, más la propuesta de los acuerdos que sometían a la Junta.

## La interesante exposición del Presidente del Consejo

Terminada la lectura de la Memoria, fue expuesta una interesante comunicación del Presidente del Consejo de Administración, don Juan Bertrand Mata, en la que analizó detenidamente las características del momento actual de la Compañía, así como del ambicioso programa que ahora tiene en plan de desarrollo y que podrá llevar a aquélla en el marco nacional, y aun en el de toda Europa, al nivel de las Empresas que con mayor amplitud desarrollan las técnicas y aplicaciones industriales del gas en sus más diversas formas.

Fundamentalmente el informe en cuestión aludió a las tres etapas del programa llevado a cabo por la Empresa: la primera transitoria, cumplida ya en su mayor parte, consistió en la inyección de propano a la red, como único medio de conseguir el mantenimiento del servicio, la supresión de pérdidas de gas, que aseguró eran debidas mayormente a la falta de contadores y a la forma en que se

de capital y, eventualmente, por emisión de obligaciones. Se hizo patente en la Junta el reconocimiento por tales apoyos.

Fueron expuestos luego los importantes resultados obtenidos merced a la firme política de reducción de pérdidas en distribución y utilización, que se debían fundamentalmente a los pasos directos, al alumbrado público y a los contadores ya anticuados. Esa disminución ha sido del orden del cinco por ciento del volumen total del gas emitido, esperándose lograr en 1962 una nueva reducción próxima al 8 por 100. Con ello las pérdidas efectivas totales quedarían en el orden del 12 por 100, lo que se consideró como francamente bueno.

En el capítulo de resultados se hizo destacar la crecida venta de subproductos, además del gas ya indicado al principio. Por su importancia, fueron citados los facturados siguientes: 19.244.716 kilos de coque; 15.990.680, de carbonilla; 2.167.220, de residuos de hogares (escorias); 18.130.010, de residuos de gasógenos (también escorias); 6.861.650, de alquitrán de hulla; 33.660, de alquitrán de fuel-oil, y 138.400, de benzol bruto.

Luego se indicó que para atender la creciente demanda de consumo, se había ampliado la red 7.342'44 metros, lo que elevaba el total a 1.381.463'19 metros el total de las instalaciones de este tipo de la Sociedad. A Barcelona le corresponden 1.214.973'67 metros, y a Sevilla, 166.489'52 metros. Se añadió que el total de abonados sumaba en 31 de diciembre último 245.476, de los que 7.147 correspondían a Sevilla.

Las ampliaciones efectuadas en el Ejercicio, en las que están incluidas las consideradas en curso de ejecución desde 31 de diciembre de 1960, suman un total de 106.558.620'63 pesetas, distribuidas así: edificios y terrenos, 2.235.927'32 pesetas; fábricas, 50.910.832'30; canalizaciones y ramales, 35.582.727'29, e instalaciones y contadores en servicio, 17.829.133'92 pesetas.

## EL APROVECHAMIENTO DEL GAS NATURAL

Como ya dije también el pasado año, nuestra Empresa ha seguido atentamente y se ha interesado en la evolución de cuanto, en relación con el gas

hacia el servicio de alumbrado público. Sobre esto último precisó el señor Bertrand Mata que había conversaciones en curso con el Ayuntamiento de nuestra ciudad, las cuales podían hacer posible la conversión, dentro de algunos meses, del alumbrado público por gas en alumbrado eléctrico, con lo que se podrá alcanzar una nueva reducción de pérdidas del orden del cuatro por ciento, con lo que se habrá pasado del 25 por ciento. «Así pues, con gran satisfacción puedo decirlo —añadió el orador—, al año, más o menos, de mi anterior Comunicación en la que os expuse nuestro Plan, que venimos cumpliendo con exactitud, los objetivos que nos impusimos en la etapa de transición entre aquel momento y la que ha de comenzar a fin de año con la gasificación de naftas en nuestra fábrica de San Martín. Etapa en la que no sólo hemos cubierto dichos objetivos, traduciéndolos debidamente en un progresivo realismo de la vida industrial y económica de la Empresa, sino que hemos ganado decididamente en prestigio en

los más diversos campos, y, así, mientras la mejora de la cotización de nuestras acciones era, en el último año, una de las más importantes de España, se afianzaba en todas partes la fe en la solidez y en las posibilidades del desarrollo emprendido.» Con respecto a la posibilidad de utilizar en su día el gas natural, el señor Bertrand Mata precisó: «Puedo decirlos que, en coordinada colaboración de nuestros Servicios con la Société d'Etudes Industrielles et de Recherches Opérationnelles Seis», tenemos prácticamente terminado un interesante estudio sobre las posibilidades que la región Barcelona, en particular, y Cataluña, en general, ofrecen en el futuro a las aplicaciones de cualquier tipo de gas, habiéndose podido asimismo profundizar en el conocimiento de las características urbanas e industriales de hoy, indispensables al razonado desarrollo de nuestra distribución en las zonas de nuestra influencia.»

## LAS NUEVAS INSTALACIONES

En lo que se refiere a las nuevas instalaciones de producción, objeto inmediato del Plan que se tiene en desarrollo, hizo saber que además de haberse encargado dos líneas de gasificación cíclica y catalítica de corrientes paralelas, para una capacidad total de producción diaria ya citada de 550.000 metros cúbicos de gas de 4.200 calorías, en diciembre pasado comenzó en la fábrica de San Martín la obra civil correspondiente que, hace pocos días, permitió iniciar el montaje de las líneas de gasificación propiamente dichas. Simultáneamente se están construyendo otras instalaciones anejas. Informó que las naftas serán suministradas por la refinería de Cepsa en Canarias y transportadas a Barcelona por petroleros, aprovechando el viaje de retorno a Oriente Medio, habiéndose previsto la descarga en alta mar, mediante un dispositivo especial de bombeo que, como se ha dicho, llevará la nafta por conducción submarina hasta las fábricas de San Martín y Barceloneta. En ellas se han proyectado tanques de almacenamiento con una capacidad de 22 toneladas.

«La entrada en servicio de las dos nuevas líneas de gasificación en nuestra fábrica de San Martín —dijo el Presidente— supondrá una mejora trascendente en las condiciones de nuestro servicio. Una vez instaladas en San Martín las dos líneas de cracking citadas, nos hemos propuesto la construcción en la fábrica de Barceloneta de otras dos líneas análogas, así como la transformación, para utilizar nafta ligera, de la actual planta de gasificación de fuel-oil que, desde 1956, funciona en San Martín. Interesa resaltar que todas las instalaciones de gasificación de nafta han sido previstas para reformar en su día el gas natural, con el solo cambio del catalizador.»

## EL APROVECHAMIENTO DEL GAS NATURAL

Como ya dije también el pasado año, nuestra Empresa ha seguido atentamente y se ha interesado en la evolución de cuanto, en relación con el gas

natural, pueda desarrollarse en su día en nuestro país.

«Ha sido objeto, por tanto, de atención especial el Proyecto Euratrigras de traída de gas de Hassi R'Mel, en Argelia, hasta el Ruhr pasando por España, habiendo mantenido estrecho contacto con el Comité Interministerial para el Estudio de las Posibilidades de la Conducción de Gas Natural del Sahara a través del Territorio Español, así como con las Entidades francesas directamente interesadas.»

«A tal efecto me es muy grato comunicar que hemos suscrito, en el mes de marzo último, con Semarel (Société d'Etude des Marchés Européens du Gas d'Hassi R'Mel) y con Comes (Société Commerciale du Méthane Saharien) sendos acuerdos que, supeditados lógicamente a la aprobación de los Gobiernos de Francia y España, establecen posiciones básicas de nuestra Sociedad cuando, en su día, se desarrolle el gaseoducto del gas sahariano, habiéndose suscrito asimismo adecuados protocolos de colaboración con importantes distribuciones de gas e industrias nacionales, directamente interesadas en el desarrollo del metano.»

«Técnicamente, los estudios relativos al proyecto Euratrigras han progresado satisfactoriamente, habiéndose realizado con éxito los ensayos de colocación a distintas profundidades de tramos experimentales de la conducción submarina prevista entre Mostaganem y Cartagena, que habrá de alcanzar profundidades de 2.700 metros.»

«Nuestra actual impresión es que puede ser realidad la llegada a España del gas de Hassi R'Mel en unos cinco años, plazo que, por otra parte, necesitamos absolutamente para la debida estructuración de nuestros Planes de óptima utilización de aquel gas.»

## NUEVO AMBIENTE Y NUEVA DIRECCION

«Como veis, estamos cumpliendo acelerada y firmemente el Plan de desarrollo que emprendimos el pasado año —siguió diciendo el señor Bertrand Mata— Avanza empujado por un equipo que lo vive y que lo siente con ilusión y entusiasmo, apoyado en nuestros Bancos, sostenido por vuestra confianza, consolidado por vuestro esfuerzo y alentado por la Administración que lo autoriza y que, con su amplitud, lo sanciona. Quiero resaltar el hecho de que se está produciendo ahora en nuestra Empresa una verdadera promoción de equipo dirigente en todos los niveles de la misma y, con ello, la creación de un Activo humano de valor incalculable.»

Hizo saber que en el nuevo Organigrama las facultades delegables del Consejo y Comisión de Gerencia fueron otorgadas a don Pedro Durán como Consejero-Delegado, habiendo sido nombrado, además, el señor Marquet Director General, entre otros cargos importantes de la Empresa.

Al objeto, precisamente, de que la flexibilidad de actuación alcanzada en el nuevo Organigrama tenga su normal correspondencia en los altos niveles de la Empresa, dijo que creía aconsejable la modificación de los Estatutos sociales,

con el criterio de simplificar su contenido, adaptarlos más exactamente al espíritu de la vigente Ley de Sociedades Anónimas y, en definitiva, resumir más claramente en ellos el gobierno de la Empresa en la Junta General y en el Consejo.

## ANUNCIO DE EMISION DE ACCIONES

En desarrollo precisamente del programa de consolidación de los créditos concedidos, el señor Bertrand Mata hizo saber que el Consejo en uso de la autorización que en la Junta General de 1959 le fue otorgado, se proponía acordar inmediatamente la emisión de 100 millones de pesetas en acciones, cuya suscripción sería ofrecida dentro de breves días, «aunque con el ruego —sugirió— de que dejéis de ejercitar en favor de nuestros productores una pequeña parte de los derechos que os corresponden, al objeto de darles entrada en el accionariado de nuestra Empresa. Al acordar la emisión y hacerlos este ruego, confiamos absolutamente en vuestra amplitud siempre demostrada, convencidos de que la conversión del personal en accionista de la Sociedad acentúa aún más la cordial colaboración que con su esfuerzo nos viene prestando, constituya en el futuro un elemento base del sólido avance de la Empresa y satisfaga, en definitiva, una justa aspiración social que todos compartimos.»

El Presidente añadió que no quería terminar sin expresar de nuevo su firme convicción de que el Plan que tenemos en desarrollo ha de llevarnos rápidamente a una nueva etapa en la que la legítima exigencia del abonado por un servicio excelente pueda ser totalmente satisficida, como sincera consecuencia de una vida realmente sana de la Compañía, en cuya actividad industrial encuentre el accionista solidez de la inversión y rentabilidad provechosa. «No es fácil la realización de Planes realmente trascendentes, y menos aún cuando suponen la transformación total, hasta cimientos, con sentido ético profundo y en los más diversos campos de influencia de la Compañía, de una realidad importante, en este caso gasista, tan notable como la que en sí ha venido resumiendo nuestra Empresa. Realidad ciertamente muy compleja, con indudables méritos, cualidades y defectos, pero que, superada por las nuevas técnicas, nos ha llevado a la transformación ahora en curso, cuyo desarrollo nos confirma día a día el acierto de la reforma que hemos emprendido.»

## SON APROBADAS LAS PROPUESTAS

Las manifestaciones del señor Bertrand Mata fueron recibidas con grandes aplausos, lo mismo que la lectura de la Memoria, que llevó a cabo el Director General de la Empresa, señor Marquet.

Seguidamente se procedió a someter los acuerdos del Consejo a la Asamblea, entre ellos la Memoria, Balance y Cuenta de Pérdidas y Ganancias, la gestión del Consejo de Administración, la distribución de beneficios y dividendo acordado, así como la reelección o sustitución de los Consejeros.

La aprobación fue unánime, dentro de un ambiente de indudable optimismo y absoluta confianza, lo que fue expresado repetidamente por los accionistas que tomaron la palabra.

## LA JUNTA EXTRAORDINARIA

A continuación se constituyó legalmente la Junta Extraordinaria, que tenía por objeto la aprobación de los nuevos Estatutos de la Sociedad, lo cual fue hecho por aclamación. Con ello se dio por terminada la Asamblea, si bien antes el Presidente del Consejo, don Juan Bertrand Mata, hizo patente su agradecimiento y el de todos los ocupantes de la mesa presidencial por la adhesión demostrada a la labor llevada a cabo hasta el momento.

Esta adhesión quedó manifestada con el largo desfile de los accionistas por el estrado ocupado por los Consejeros, a los que quisieron expresar personalmente lo que dieron a entender con su unanimidad.

## ¡LA VIDA ES SUEÑO!

Si duerme y descansa bien sobre un COLCHON DE MUELLES «GRAN HOTEL».

Tan sólo por AL MES 100 Ptas. AL MES, sin ningún aumento, puede ser suyo un colchón de muelles de las mejores marcas.

Solamente en los dos establecimientos más acreditados en MUEBLES CONVERTIBLES EN CAMA y sin más surscuales:

LAMPARAS RAMBLAS Canuda, 2, pral. (esquina Ramblas)  
LAMPARAS ABELLO. Final Av. Puerta del Angel, 4 (dos plantas)

Alfombras, Esteras, Limpiabarros, Persianas, Cortinas. "El complemento de su hogar". Comercial Aribau. ARIBAU, 44 - Tel. 231 51 71 - Barcelona

# NUEVA SECCION VENTA Chapa·Tubo·Calibrado·Fleje·Hierro CORTADO A MEDIDA

FLIJE ACERO Existencia: 43.253 Kg. ATA. T. 224-61-01  
CINTA ALUMINIO Existencia: 27.354 Kg. ATA. T. 224-51-02  
FLIJE HIERRO Existencia: 753.253 Kg. ATA. T. 223-35-03  
HIERRO Existencia: 225.050 Kg. ATA. T. 224-57-01

CALIBRADO Existencia: 150.000 Kg. ATA. T. 224-52-13  
TUBO Existencia: 350.000 Kg. ATA. T. 224-75-04  
CHAPA Existencia: 275.000 Kg. ATA. T. 224-25-19  
ACEROS Existencia: 225.000 Kg. ATA. T. 224-61-03  
ATA siempre mejores precios  
SEPULVEDA·VILLARROEL·T. 2245041-2236700



todo para la MUJER

Escribe: MAGDA SOLÉ

todo para la MUJER

Dibuja: MIREIA SERO

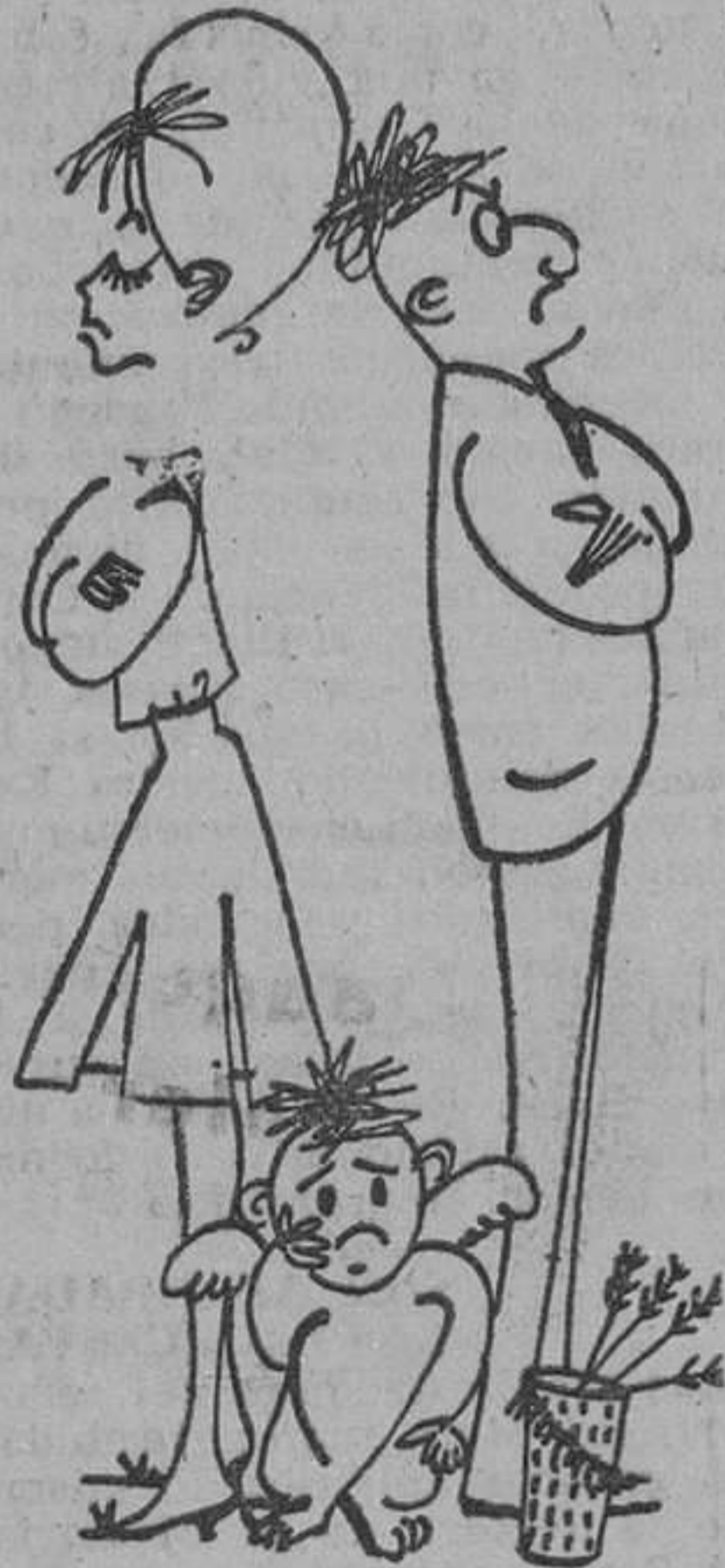
# CALIDOS-COPIO

### Culto a la puntualidad y mujer puntillosa

La Prensa ha dado la noticia de que un matrimonio —suponemos norteamericano— ha vivido durante siete años sumido en el más completo silencio. El caso no ha sido originado por sordera o mudéz de uno de los cónyuges como se podría suponer, sino por un «puntillo» de la esposa, ofendida profundamente por un retraso de su esposo que tardó 40 minutos sobre la hora prevista para la comida.

El matrimonio —con hijos— habitó bajo el mismo techo durante siete largos años sin dirigirse la palabra (aunque yo no acabo de creerme que a escondidas no se escribieran alguna notita de cuando en cuando).

Aparte de demostrar ambos una férrea voluntad que mejor sería aplicaran a más



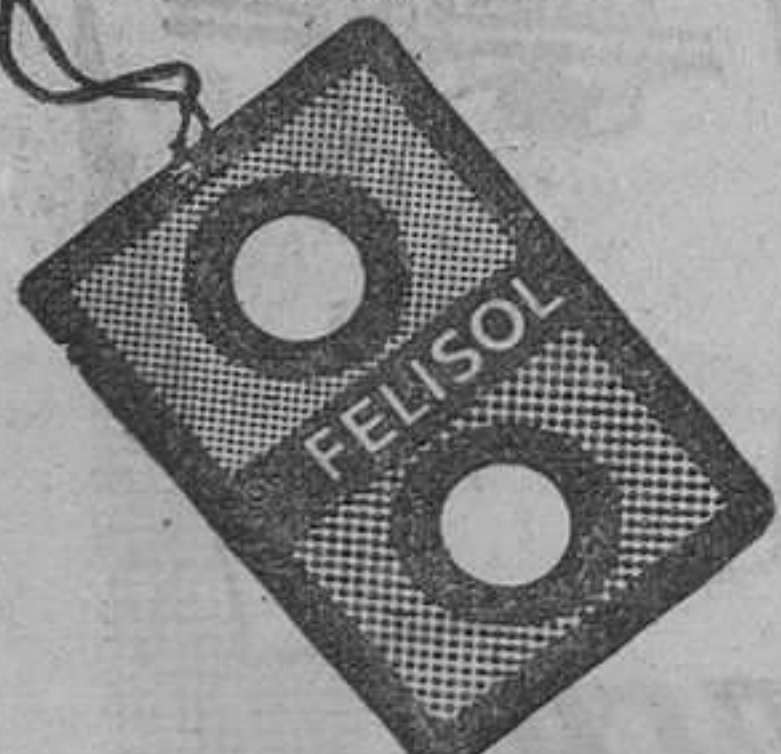
altos fines, marido y mujer deben estar maravillosamente compenetrados, desde el momento que les es posible la vida en común sin que entre ellos sean imprescindibles las palabras, tradicionalmente necesarias para el buen «entendimiento» de los humanos.

De todas maneras, llegó el momento en que la esposa no pudo aguantar más tanto silencio (por ella provocado) y reclamó ante los jueces, que desestimaron su petición de «crueldad mental», eso que tanto se menciona y nadie sabe con exactitud en qué consiste.

Al fin, después de darle muchas vueltas al asunto, halló la manera de tomarse el desquite y poder ser ella, sin claudicaciones, la que pudiera romper el silencio. Fue y dio un plantón muy grande a su marido. Ahora preguntamos: si la solución era tan fácil, ¿por qué se estuvo siete años mordiendo la lengua?

Y a todo eso: ¿Verdad que a muchos maridos les están entrando unas ganas terribles de llegar premeditadamente tarde a casa, alguna vez?

Exija la marca internacional para tejidos de colores sólidos



FELISOL significa: colores inalterables al lavado a la luz a la intemperie

## SEDA ESTAMPADA EN LAS BLUSAS FALDAS POCO AMPLIAS QUE PERMITEN PASO AGIL



De la colección primaveral de «El Dique Flotante», con su originalidad tan clásica y llena de juvenil encanto, vamos a resaltar las características más destacadas y algunos de los modelos más atrayentes.

Como norma general, las blusas realizadas en seda estampada presentan cuello-corbata y, teniendo la espalda ligeramente hueca, van metidas dentro de la falda, representando un rotundo cambio, frente a las blusas sueltas que se han estilado últimamente.

Las chaquetas son rectas, con pañuelos de pico, anudados bajo el cuello o, faltando éste, dejan asomar la corbata de la blusa. Otras veces, el cuello se forra de la misma seda.

Las faldas, de línea casi recta, presentan pliegue hondo, o vuelto hacia un lado. Cuando son varios, quedan sueltos desde la cintura, lo que da movilidad a la prenda y permite paso ágil. La falda puede también llevar bolsillos de tapeta, que asoman por el borde de la chaqueta.

Son deliciosos los reversibles, en los que «El Dique» ha logrado tantos éxitos. De línea recta, presentan en la manga pequeño corte, que permite doblarla formando puño.

Los redingot no pueden faltar. El entalle es ligero, faltando a veces en la espalda. El cuello, de tipo smoking o vuelto, y los colores claros.

Destaca, entre todos, un redingot rojo, con botones dorados. Preciosos los «sastres» para tarde, que ocultan trajes de cocktail de línea recta, realizados en ricas telas, y los camiseros de seda natural, con bordes de color contrastante.

Los trajes de noche, cortos, adoptan línea princesa, realizándose en sedas de cuerpo, o son etéreos, volanderos, con un solo hombro y falda irregular, cuando se emplea gasa.

Quedamos a la expectativa de la colección de verano, que se presentará próximamente.

### CUPON DE LOS CIRCOS

#### BLANCO ETERNO NUCLEAR

para la LANA y NYLON blanco

NUMEROS PREMIADOS	Lunes, día 7	823
	Martes, día 8	261
	Miércoles, día 9	452
	Jueves, día 10	402
	Viernes, día 11	166
	Sábado, día 12	903

y para cocinas y lavabos...

### olimpia

POLVO. MENAGE

### NOTICIA FEMENINA

#### «MATRIARCADO» EN UN PROXIMO FUTURO?

El pasado viernes pronunció, en el Círculo Medina, una interesante conferencia de tema femenino el doctor Santiago Loren (premio Planeta 1953), quien estudió, desde su doble punto de vista de tocólogo y escritor, la posición de la mujer en la sociedad desde los primeros tiempos a los actuales, aventurando una visión del futuro, en la que, según él, nos están reservadas grandes cosas, al bajar en verdadero plan de igualdad con el hombre, sobreviniendo el verdadero matriarcado, edad de oro femenina, que, por otra parte, no parece verosímil haya tenido lugar alguna vez en la Historia.

En el coloquio que se estableció seguidamente, el conferenciante se vio abrumado por las preguntas de varias asistentes, a las que urgía llegara la hora de la reivindicación.

## CASA TORRES

TEJIDOS NOVEDAD SEÑORA

SEDAS - LANAS - ALGODONES - NYLONS  
TERGAL - SURHAS - GASAS - SCHANTUNGS - OTOMANS - CAROLINS - PIQUES  
BATISTAS - TEJANOS

Lisos - Estampados - Bordados

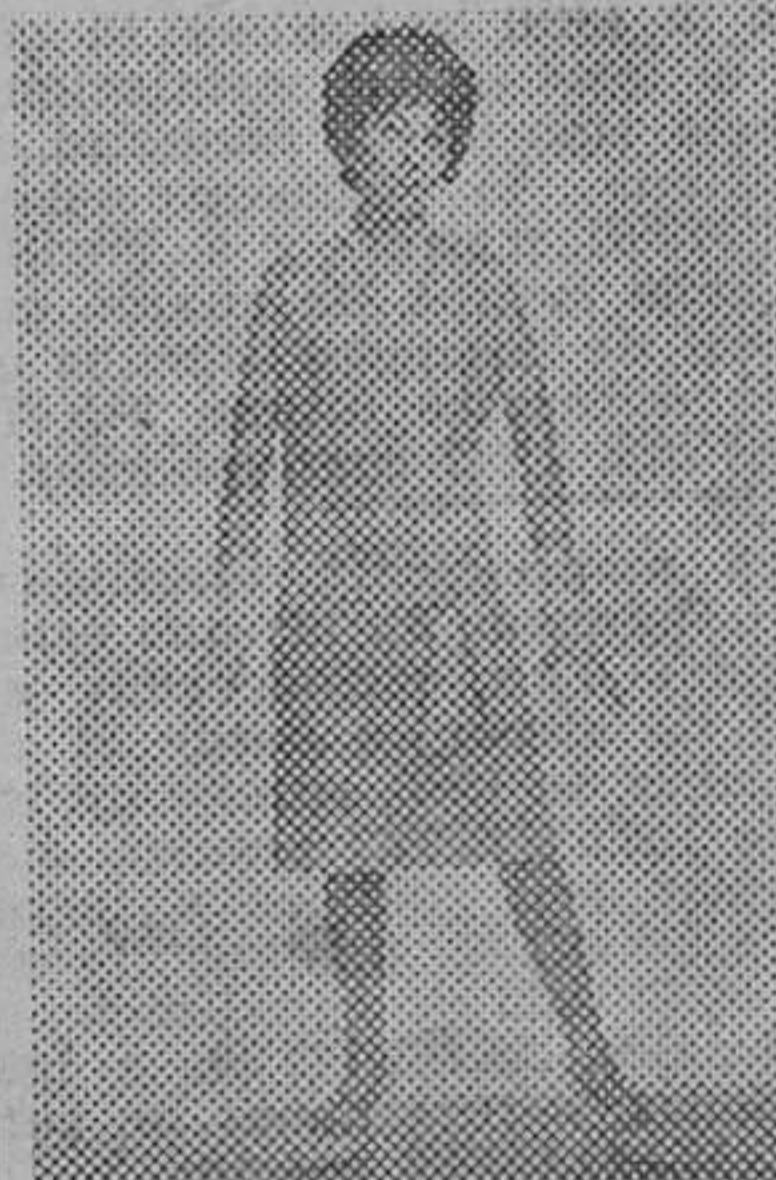
PASEO DE GRACIA, 118

### E-2000



E-2000, el jersey de la mujer moderna, que será sorteado entre nuestras lectoras el día 15. Recorten la foto, añadan sus señas y mándenla a «Concurso E-2000», HOJA DEL LUNES, Rambla de Cataluña, 10, y podrán participar en el sorteo.

### TERGAL



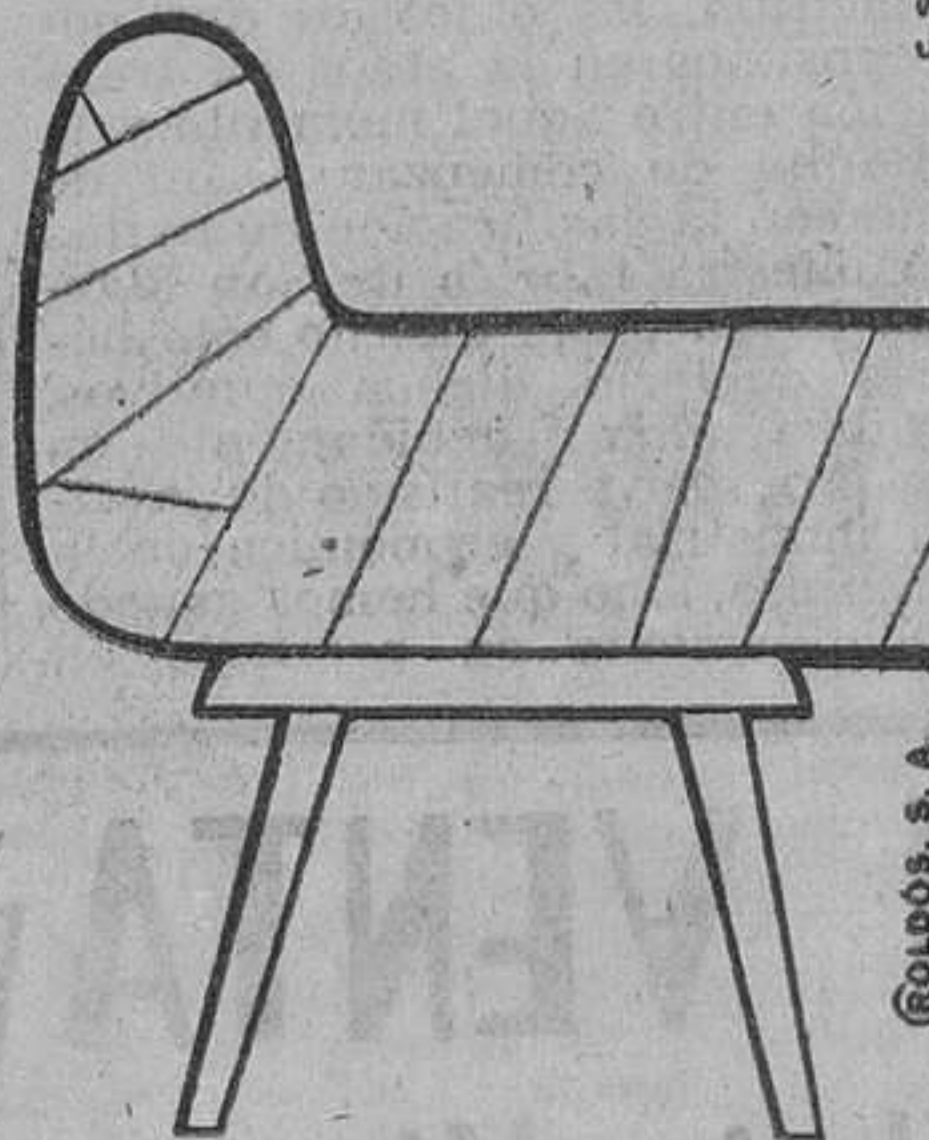
Tergal, por sus cualidades de belleza y orden práctico, se hace imprescindible en la moderna elegancia.

TERGAL

El Reuma...

...y todas las demás formas del Acido Uric

Ciática  
Artrismo  
Lumbago  
Gota



se combaten agradable y fácilmente, tomando por las mañanas un vaso de agua con

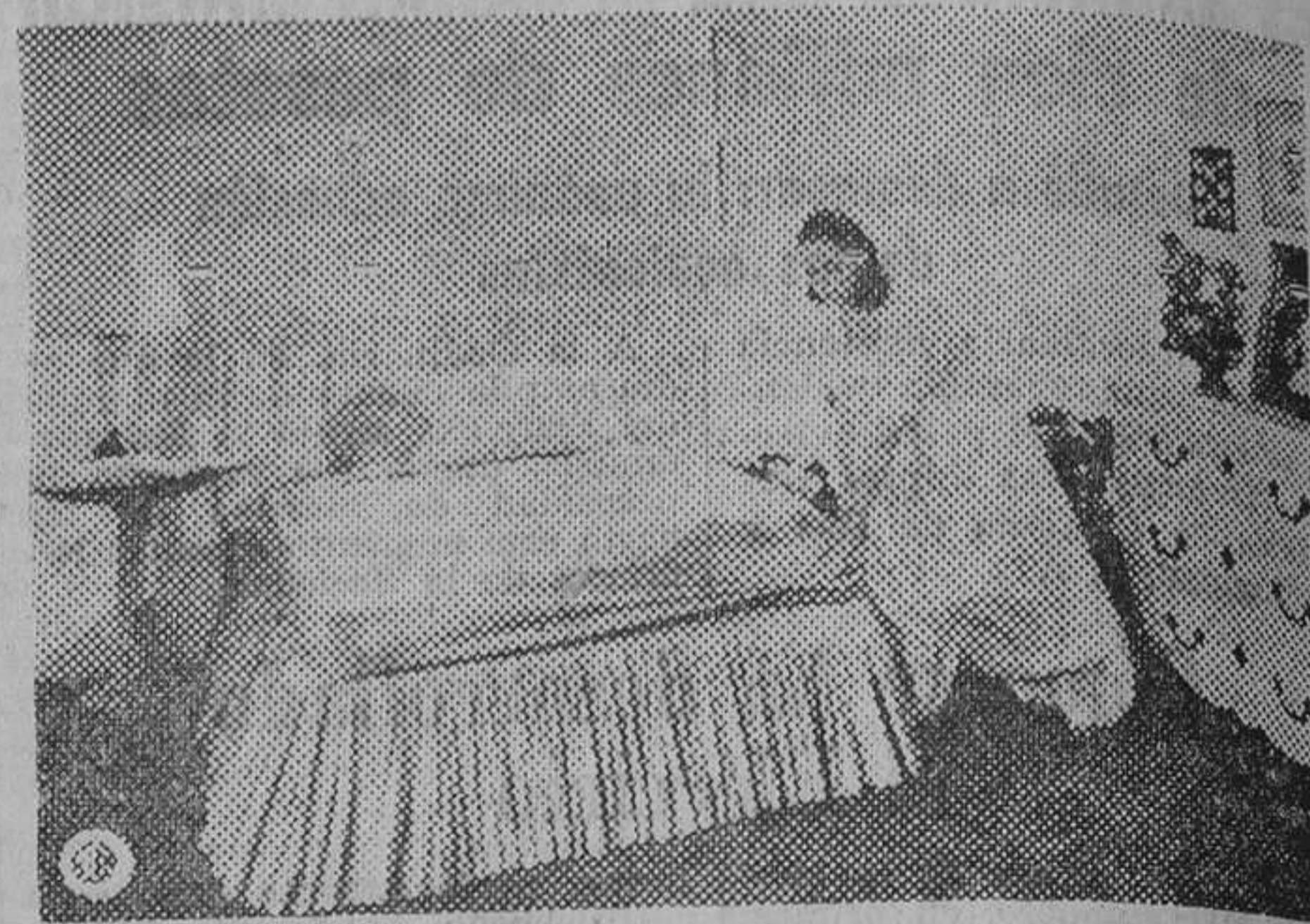
### UROMIL

### Tablexolite

MADERAS IBÁÑEZ

## EL RINCON DE LAS IDEAS

### VOLANTE DE COLCHA, Y SABANAS DE NUEVO ESTILO



En el «Rincón» de la semana pasada les ofrecíamos una muy atrayente habitación veraniega. Les decia también que el secreto del volante de la colcha residía en que éste no era unido, sino que brotaba de la funda del somier. En la fotografía de hoy quedan aclaradas todas las dudas que en aquel momento pudieran presentarseles. Además, se enteran gráficamente de la última novedad americana en lo referente a sábanas. Estas son, en realidad, fundas hechas a la medida del colchón y se colocan fácilmente cada mañana, constituyendo un factor decisivo a la hora de lograr una cama bien hecha, con la mayor rapidez. Naturalmente, la «funda» no es un saco, y consta sólo de una cara (la superior) y de los cuatro lados, faltando la parte que va colocada sobre la funda del somier.

La sábana de encima, la del embozo más o menos adornado, continúa siendo al estilo tradicional.

## ¡RECUERDE, SEÑORA

Ud. no puede ocultar su silueta dentro de un traje de baño!



La estación veraniega con todas sus alegrías está cerca y podrá su cuerpo lucir armonioso y bello con todos los encantadores modelos estival que su figura afrontará la moda veraniega!

¡Ahora es el momento señora de decidirse!... Empezar a modelar su cuerpo mediante los cursos de SILHOUETTE para poder recuperar la bella figura que la naturaleza intentó que Ud. poseyera.

### ¡Disfrute plenamente

de las vacaciones veraniegas sabiéndose poseedora de un cuerpo proporcionado, esbelto, armonioso, sano y bello capaz de afrontar las miradas más exigentes!

Venga ahora para un tratamiento de prueba gratis y podrá usar y apreciar todos los modernísimos equipos de SILHOUETTE, científicamente designados en Norteamérica para perfeccionar la silueta femenina. Ud. podrá apreciar por sí misma los resultados alcanzados por muchos de nuestros miembros. Una consultante de belleza del cuerpo la atenderá y pondrá a su alcance el curso necesario a seguir para conseguirlo.

¡Milagro de darle una figura nueva!



BARBARA THOMPSON de 27 años, miembro de Silhouette de Nueva York, en tres meses alcanzó estos cambios de sus medidas.

ANTES	DESPUES
80 cms. busto	90
65 cms. cintura	59
101 cms. cadera	90

INSCRIBASE AHORA APROVECHANDO LOS PRECIOS ESPECIALES PARA LA TEMPORADA PRIMAVERAL Abonos Mensuales de 245 ptas. DENTRO LAS BASES DE NUESTRO CURSO

# Silhouette

FIGURE-FORM INTERNATIONAL

Silhouette, la primera ACADEMIA PARA LA ESBELTEZ FEMENINA  
Avenida José Antonio, 634. 9.º (Edificio del Banco Rural y Mediterráneo)

Hay quien cree que conducir es arte que se puede «adquirir» en cualquier parte. Mas sólo aprende bien, con tino y gusto quien paga, en la enseñanza, el precio justo. Y una Escuela que cobra lo «justo» es ESCUELA DE CHOFERES C. A. M. P. A. Fontanella, 12, pral. Barcelona

# todo para la Mujer

Escribe: MAGDA SOLÉ  
Dibuja: MIREIA SERO

## MODA DE PARIS

Para noche, tobilleros y zapatos abotinados

Una de las notas más características de la colección Lanvin-Castillo, de primavera, ha sido (aparte de los echarpes-alforja) sus trajes de noche tobilleros, que son en realidad, una fórmula intermedia que goza de las ventajas del traje corto y el empaque y suntuosidad de los vestidos largos.



Lucido por la maniquí «vedette» de la casa, podemos aquí apreciar la línea impecable de esta creación de falda moderadamente amplia y talle alto, acompañada por un abrigo de complicado corte que parece, a primera vista, un echarpe, colocado con gracia singular.

A sabiendas, he dejado para el final, lo que constituye la nota realmente nueva del conjunto, y ello son las botas de la misma tela, bordadas con cristal, que Lanvin-Castillo, considera el imprescindible complemento a los modelos para noche, último fruto de su inspiración creadora.

## NOTICIA FEMENINA

DAMAS DE HONOR EN LA BODA DE HOY

Las damas de honor de la princesa Sofía de Grecia, en su boda con don Juan Carlos de Borbón, son: la princesa Ana de Francia, la infanta Pilar de Borbón (hermana del novio), princesa Irene de Grecia (hermana de la novia), princesa Alejandra de Kent, princesa Benedita de Dinamarca y princesa Irene de Holanda.

POR AHORA, NO HABRA PELICULA

Según las últimas noticias, la princesa Gracia de Mónaco no interpretará, por ahora, la anunciada película de Alfred Hitchcock que representaba su vuelta al cine. Muy sensatamente, Grace Kelly continúa en su papel de princesa, que tan bien le sienta.

LAS MUÑECAS SON «TABU»



En Checoslovaquia se ha empezado una campaña contra las indefensas muñecas, porque con su aspecto de «señoritas burguesas» — dice un periódico de Praga — infunden falsos ideales en las niñas, y se las mal educa.

## MATERIALES PARA LA DECORACIÓN DE Paredes - Suelos - Techos

Nacionales e importación

R.O.V.E.R. Balmes, 272 - Teléfono 237-17-08

## EL HOGAR Y LA MODA

Javier Gibert Porrera

Don Javier Gibert es el actual director y copropietario de la revista «El Hogar y la Moda», descendiente de los fundadores de la primera razón social «Julio Gibert y C.». Dicho eso, creemos sobran detalles para su presentación ante nuestros lectores.

—¿El primer número de la revista salió...?

—Exactamente el 7 de junio de 1909.

—¿Interrupciones?

—Únicamente unas breves semanas, en el año de su fundación, a consecuencia de los sucesos de la «Semana Trágica».

—¿Es la decana de las revistas femeninas españolas?

—En estos momentos creo que sí.

—¿Qué revista extranjera se leía cuando nació «El Hogar y la Moda»?

—Yo tenía cuatro años, pero creo que entonces era «L'Echo de la Modé», que aún se edita en París. De todas formas, entonces no se leían tantas revistas extranjeras como en la actualidad.

—¿A través de los primeros números podría adivinar lo que interesaba a la mujer de entonces?

—En general consultorios de tipo sentimental. De ahí nacieron las secciones «De todos a todos...», a cargo de los mismos lectores, y «Dicen que...» Gracias a la primera de estas secciones, dos de nuestros colaboradores procedentes de diferentes puntos de España, se conocieron y se casaron. Nos visitaron durante su viaje de boda.

—¿Siguen teniendo éxito estas colaboraciones?

—No tanto como entonces. Hoy priva el «Concurso». En el



que presentamos ahora, «Gane, aunque no acierte», recibimos de 15.000 a 20.000 cartas.

—¿Y la sección de patrones?

—Mucho más. Antes sólo interesaba a las modistas. Hoy día son pocas las chicas que no tengan conocimientos de corte, con lo cual hay muchas más lectoras que saben interpretarlas. Incluso en sus consultas, nos mandan muestras de la tela.

—¿Qué desea encontrar la mujer de hoy?

—Aparte de modas, belleza, peinado, cocina, labores, cuentos, etc., está muy interesada por el reportaje vivo. Hoy desea saber lo que ocurre a las reinas, princesas y «estrellas de allende de las fronteras».

—¿Usted se hizo cargo de la revista?

—En 1939. Pero ya en 1920 las crecientes necesidades editoriales llevaron al desdoblamiento de la empresa inicial en dos, «Sociedad General de Publicaciones, S. A.», que cuida de la impresión, y «El Hogar y la Moda, S. A.», que es la editora, ampliando sus actividades con la publicación de otras revistas de carácter literario y divulgativo.

—En el transcurso de su gerencia, ¿le ha ocurrido algún caso curioso?

—En cierta ocasión, cuando estaba dictando unos consejos para quitar manchas en la sección «Dicen que...», al final, y en plan de broma, dije a mi secretaria: «Y si después de esto no se quita la mancha, corten la manga y la tiran.» Siguiendo la broma, quedó anotado, pasó a la imprenta, pasó al corrector y volvió a pasar por nuestros ojos sin darle importancia.

—¿Salió publicado?

—No, gracias a una observación que nos anotaron al pasar las galeras por la censura.

—¿La lectora de hoy entiende más de moda que en 1909?

—La lectora actual está mucho más preparada que antes. En España se está mucho más al corriente de lo que ocurre en el mundo de la moda, y precisamente la mujer española es una de las mejor informadas.

—¿Cómo ve la moda española?

—En calidad, los modistas españoles están en la primera línea con los europeos.

—¿Cree que podrían separarse de la influencia francesa?

—Los italianos lo intentaron y no lo han conseguido.

—¿Podría preveer alguna novedad que se presentará en la moda del próximo invierno?

—La línea presentada para este verano ha gustado. Por tanto, creo que tendremos pocas variantes. Quizá la falda se alargue unos cuatro centímetros.

—¿La falda «evase»?

—La perderemos. Ya ha cumplido el ciclo de iniciación y éxito. Ahora le corresponde ya la decadencia.

—¿Qué les diría a sus lectoras?

—Agradecerles la lealtad a nuestra revista. Actualmente, junto a nuestras primeras lectoras, nos leen sus nietas.

—¿Una revista europea de primera línea que no sea francesa?

—«Grazia», de Italia.

—Añadiremos una española: «El Hogar y la Moda».

Enrique FRANCES

### ¡ATENCIÓN!

Líquido calculadoras automáticas «RHEINMETALL» y varias máquinas de escribir.

TEJADA. Aribau, 89, esquina Mallorca. Tel. 253-09-10

## Televisores MARCONI

a 100 ptas. semanales

Recuerde que todo es más fácil en CELAYA

URGEL, 55. Barcelona

Teléfonos 243-64-49 y 223-61-28

Señora:

## SINTONICE

Esta tarde a las 6 y 30

## RADIO BARCELONA

y escuchará usted el atractivo programa

## SILUETAS Metrecal

en el que el popular locutor



entrevistará a una mujer famosa, quien nos hablará de su vida familiar.

Todos los LUNES a esta misma hora

## SILUETAS Metrecal

por gentileza de

## Metrecal



EL ALIMENTO COMPLETO PARA EL CONTROL DEL PESO

que le permitirá lucir una

## SILUETA ENVIDIABLE

# Miércoles, 16 inauguración

del nuevo Establecimiento

Géneros de Punto



AVDA. GLMO. FRANCO, 478 - VIA AUGUSTA, 2

CENTRAL: Paseo de Gracia, 6

# GALLETAS SOLSONA le ofrece

LA PANTALLA PEQUEÑA  
**7** VISTO Y OÍDO EN JORNADAS  
 por DIEGO RAMÍREZ PASTOR

## BIEN MUERTO ESTA...

Parece que «2 en 1» ha muerto de inanición. Empezó siendo un espacio con dos concursos nada menos, y de aquí el título. Pero uno de ellos era más tonto que hecho de encargo. Y desapareció al segundo embite. El otro ha sido más laborioso por un acuerdo sobre el desarme nuclear. Y para rellenar huecitos se puso la correspondiente ración de variedades... sin variación. Resumen: que la cosa hacia aguas por todas partes, y ha sido necesario echarla a pique del todo. Que es, poco más o menos, lo que uno vaticina desde el primer instante. Y lo que pronosticaron para su colete la casi totalidad de espectadores. Ahora, por fortuna, «2 en 1» se ha transformado en «0 en 0». Y todos tan contentos, dispuestos a disfrutar del sucedáneo. Que es, por ahora, esa «Gran Parada» que «El Zorro» anima. Pero de esta última hablamos en otra parte. El comentario pretende subrayar que los espacios, cuando nacen muertos, no hay balones de oxígeno que los salven. A veces, se arrastra algún cadaverito que otro. Como en algún concurso que yo me sé, con trío participante y todo. Pero las noches de sábado y domingo son otra cosa. Y no toleran intrusos.

## GOTAS DE MIEL

No se lo digan a nadie, pero «La Ciudad Desnuda», en su episodio del lunes pasado, quedó casi bien. Y no fue realmente como otras veces.

Espacio nuevo... y bueno. «Leocadia mira al porvenir» me gusta de veras. Y un espacio que vale un potosí. A José M. Roderio y Elvira Quintillá hemos de agregar la simpatía de nuestra «vieja» amiga Elena M. Tejero, antes «Palma». Me parece que vamos a divertir.

Simpática aquella «Historia del simón», que nos contó el miércoles «Kilómetro Cero». A mí me sigue gustando este espacio. Y su presentadora.

Buena transmisión la del Atlético-Florentina, en Glasgow. Pero me quedo con los cámaras españoles. Esos de por ahí cogen cada ángulo que ya, ya. Hubo momentos en que parecía que los fotógrafos estaban dentro del terreno de juego. (Con tan fausto motivo, no hubo «Pequeño Teatro». ¡Albricias!)

Magnífico el episodio de «La familia por dentro», del jueves 10. Y es que don Salvador Muñoz Iglesias sabe lo que se hace. Sabe decir, presentar y glosar. ¡Muchas palmas!

«C... Teatro» nos da una «Anastasia» muy buena. María Dolores Pradera, en la protagonista, sensacional del todo. Y José Bódalo, fuera de papel. Quedaba más chulánano que nunca. Pero el conjunto valió la pena. Guerrero Zamora vuelve a ser el de antes.

## PIM - PAM - PUM

El domingo día 6 me quedé sin toros, que eran de Miura nada menos. La culpa fue de aquel maldito enlace.

Pedrarías Dávila pudo ser malo o bueno. Pero el juicio quedó pesadito y tal. ¿Por qué no estudian algo más los señores letrados? El acusador, sobre todo.

«El viudo Rius» se puso pesadito el martes día 8. Mandó demasiado la palabra, y falló la imagen. Por añadidura, hubo «furcios» como para parar un tren. ¡Hay que enmendarse, amigos!

«La vuelta a España en 30 minutos» es un tostón. No hay que darle vueltas. Pero instructivo. El otro día aprendí que el pescado es un producto agrícola. Y yo lo creía — ¡tonto de mí! — marítimo o fluvial.

«Ayer, noticia; hoy, dinero» es un espacio con prestigio. Y no se puede jugar con él. Aparte incidencias imprevistas, algo hay que no funciona como debe. Carrillo no ha dado, desde luego, lo que esperábamos muchos. Pero... ¿por qué no aparece su nombre en la pantalla? A mis refranes me voy, y apunto: «errar, o quitar el banco». Lo de ahora es incómodo. Y se nota.

## ZORRERIAS

Dos sábados con Pepe Iglesias en «Gran Parada». Y no hay duda alguna. «El Zorro» es un artista de espléndidas cualidades. Pero, por lo visto y oído, muy caro. Tanto, tanto, que después de pagarle a él, ya no queda dinero para los demás. Y se nota.

Una cosa es animar un espacio y otra acapararlo. «El Zorro» sólo deja de estar en escena el tiempo necesario para descansar un poquito, y caracterizarse. Entonces salen... los demás. ¿Está bien? ¿Está mal? En todo caso, no me parece «Gran Parada». Y ustedes perdonen, pero lo creo así otra!

## ACLARACION

No son justos conmigo, queridos lectores. Yo escribí mucho más de lo que apareció en estas páginas, pero luego el exceso de original hizo de las suyas. Y hablaba de todo eso que ustedes han echado de menos. Lo malo es que no hay culpa para nadie, sino fatalidad pura y simple. El ser disgustado fui yo. Pero contra lo imposible no se puede luchar nada. ¿De acuerdo?

## CRONICA DE ARTE

RAMON SANVISENS, en La Pinacoteca

Tras siete años de ausencia de nuestras galerías de arte, Ramón Sanvisens exhibe una espléndida colección de óleos en La Pinacoteca. Siempre fue Sanvisens un pintor de paleta brillante y dicción segura y recia, que aplicaba a sus luminosos paisajes y a sus estupendos bodegones, suculentos de calidades realistas, logrados sin preciosismos narrativos, antes con desentrevista y penetrante garra pictórica. La exposición que ahora celebra consta de veinte lienzos, en su mayoría de nada reducidas dimensiones, y, con la única salvedad de la sabrosa nota titulada «Sant Ponç» — escena urbana tratada con ágil fraseo y jugoso colorido —, dedicados a reproducir paisajes de diversas comarcas catalanas y algunas marinas de nuestro litoral. Rectificamos: hay también un bello motivo de Granada, resuelto con encendida entonación. Esas pinturas pertenecen a distintos momentos del parentesis de inactividad expositiva de Sanvisens, durante el cual su obra, después de pasar por una fase de vibrante exultación colorista, representada en obras como «La máquina», «Asland» o «Llançà», ha buscado una expresión más serena y honda, llena de equilibrio formal y cromático, que no excluye la robustez constructiva ni la riqueza de materia. «Olivares», una de sus últimas pinturas, responde a ese concepto y constituye una de las piezas maestras de la exposición. De ésta queremos señalar también «Torres de Montblanch», «Costes d'En Batlle», «Pols i fum», que representan, entre otras obras admirables, la ductilidad y vigorosa madurez de una paleta cuyo pujante brío acredita la supervivencia de un neopresionismo de renovada vena plástica, que, en manos de Ramón Sanvisens, adquiere un rango pictórico de primer orden.

JUAN ESCAYOLA, en Sala Busquets

Más de veinte años lleva Juan Escayola cultivando la pintura al «gouache», de la que cada temporada nos ofrece una escogida muestra. Tan constante y aplicada dedicación había de traducirse, casi forzosamente, en un dominio absoluto de las posibilidades de aquel procedimiento. Dominio que habrán podido comprobar cuantos hayan seguido la creciente depuración y eficacia descriptiva de la obra de Escayola. A través del tiempo. Su exposición actual confirma el ininterrumpido progreso y la experta facilidad del artista para enfrentarse con los temas más diversos — paisajes, marinas, motivos urbanos — y para reflejarlos con jugosa precisión luminica y ambiental, fiel siempre el pintor a su objetiva actitud ante el espectáculo de la naturaleza. Obras como «Santa Eugenia» y «Atardecer», de Figaró; «Mar agitado en Garrab», «El yate Orión en el dique», «Invierno en Monmeló», «Reflejos de tarde en Lloret» y, entre otras, ese tema tan suyo: «Mar y rocas en la costa», resuelto con su habitual maestría, dan fe una vez más de la flexible elocuencia de un lenguaje que ha convertido el «gouache» en vehículo de ilimitadas aptitudes para expresar y definir las impresiones del pintor frente a cualquier tema paisajístico.

PINTORES DE FAMA, en Sala Vayreda

Una veintena de lienzos de conocidos maestros catalanes de fines del siglo XIX y principios del actual, forman la interesante muestra colectiva inaugurada anteaayer en la Sala Vayreda. En ella se hallan representados nombres de la categoría de Martí Alsina, Anglada Camarasa, Casas, Graner, Román Ribera, Gimeno, Modesto Urgell, Roig Soler, Vancells, Colom, Domènge y Suñer, entre otros, amén del valenciano Emilio Sala. Los paisajes de Colom, Martí Alsina, Modesto Urgell, Roig Soler y Domènge, y las composiciones de figura de Graner, Román Ribera y Sala destacan, a nuestro juicio, en el conjunto reunido en la citada galería.

## MUSICA

SEMANA DE GRANDES ACONTECIMIENTOS

Verdaderamente los han constituido la inauguración de la temporada de Ballets en nuestro Liceo; la audición de la «Novena Sinfonía» por el Orfeo Manresa; el concierto de Janos Starker y Gyorgy Sebok, entre otros.

Siempre constituye un acontecimiento social y de alto rango artístico la primera velada de Ballets de la temporada de primavera en nuestro Liceo. A una sala totalmente ocupada por lo más destacado de nuestra sociedad barcelonesa, correspondió un espectáculo de altura artística en el escenario. El London's Festival Ballet no nos es extraño; ya estamos familiarizados con su disciplina, excelente gusto en las coreografías, elegancia, impecable ritmo y demás cualidades de sus componentes, más acusadas en sus «estrellas» y artistas invitadas. Este año la compañía viene precedida de renombre más acentuado; el que confirmó el pasado sábado y ayer tarde, ofreciendo un espectáculo merecedor de todos los elogios. Sus destacados valores solistas que juzgaremos con la satisfacción que proporcionan las aprobaciones elogiosas a su labor en próximas crónicas, rivalizaron en dejar plenamente satisfechos a los espectadores; y que lo lograron, fue probado por las largas ovaciones que resonaron en la brillante sala. El programa comprendía, con otros ballets y «pasos» de repertorio, especialmente clásico, las nuevas coreografías del «Lago de los cisnes», así como la escena de los esposales del tercer acto de la misma obra de Chaikowski, con las nuevas directrices coreográficas de Vladimir Bourmeister, que, sin apartarse mucho de las conocidas, aportan una renovación al popular ballet. La temporada se inicia bajo los mejores auspicios, y confiamos en que culminará en un nuevo triunfo de esta excelente compañía.

El «Orfeo Manresa» ha cumplido sesenta años de labor abnegada, no siempre fácil, en pro de los fines educativos y de difusión de buena música entre sus afiliados y ante los auditorios de su sede social. Extenso ha sido el programa de esta conmemoración, en la que buena parte han tomado sus rectores y director don Agustín Coll, que en la actualidad ha llevado a la masa coral a un nivel envidiable y la ha capacitado para grandes empresas. Una de éstas, que viene a sumarse a las que en otras ocasiones han hecho resaltar sus cualidades incuestionables, ha sido la preparación de la «Novena Sinfonía» de Beethoven, joya impercedera del gran sinfonismo, que el sábado escuchamos en el Palacio de la Música, tras una anterior audición en Manresa, el jueves.

A esa masa coral, de productores en su mayoría, que roban tiempo al descanso y a otras distracciones, para consagrarse al estudio y a las agotadoras ensayos, para culminar en dignas interpretaciones, se han sumado cuatro solistas que no necesitan ni presentación ni elo-

gios, tan «de casa» los consideramos a oírlos en variadas circunstancias: Lolita Torrentó, Anna Ricci, José Esquiú y José María Descarga; y un director conde la obra y acostumbrado a directrices de esta «evangelista» Gyorgy Rayki. El resultado de la reunión de estos valiosos elementos fueron unas audiciones que honraron al Orfeo y que dejaron plenamente satisfecho al auditorio que concurrió al Palacio de la Música, rubricadas con interminables aplausos, no sólo a los citados, sino también y muy especialmente a la Orquesta Sinfónica de Barcelona, que prestó su excelente concurso a estas audiciones.

La Asociación de Cultura Musical, en la conmemoración de su XXX aniversario, está culminando los conciertos organizados para este curso. En la presente semana nos ofreció un recital de obras para violonchelo y piano, a cargo de dos inmejorables músicos: Janos Starker y Gyorgy Sebok. El primero ya nos era conocido, pues la pasada temporada fue también presentado por la misma entidad, y el éxito sobrepasó las esperanzas. Es un músico de primera fila, excelente, que se impone a sus auditorios con la indiscutible valía que le ha situado en los primeros puestos mundiales. En cuanto a Sebok, que no conocíamos, es digno compañero del celista. No se trata de un acompañante que se limita a permanecer en la sombra para que destaque el concertista; Starker y Sebok componen un conjunto, con una compenetración y unión expositiva realmente admirables. No podía ser de otro modo, cuando el programa se forma con sonatas — de Beethoven, Debussy y Brahms — y una Rapsodia de Bartók, en las que la parte de ambos concertistas es igualmente importante, comprometida y difícil. El triunfo común constituyó un nuevo jalón para la Cultural en estas conmemoraciones.

Otros varios conciertos se han celebrado que no podemos recoger aquí por falta material de espacio; pero no queremos cerrar esta crónica sin citar el ofrecido por la Orquesta de Cámara de acordeones, que dirige Pepita Sellés, que consiguió atraer a un número aceptable de aficionados a la música y a este instrumento, tan lleno de posibilidades. No es necesario decir que la interpretación de las obras de Bach, Schubert, Beethoven, Debussy y Ravel, así como de autores españoles, alcanzaron notable perfección. Queremos también destacar aquí, muy especialmente, el magnífico acierto de las transcripciones realizadas por su directora, que ha sabido conservar íntegramente la armonización original, contraste de timbres y demás conocidas cualidades de las obras, a través de su interpretación por los acordeones. Hubo naturalmente entusiásticos aplausos al final de cada obra.

L. G. M.

**TU** si desea un televisor proceda con lógica visitando antes UNIVERSAL ELECTRICA LA CASA DE LOS TELEVISORES ROSELLON, 193 - VIA LAYETANA, 139 - CARRETERA DE SANS, 57

LOS DOS TIENEN LOS PIES CANSAOS  
 • DOLOROSOS • SUDOROSOS  
 que descansados les quedarán después de un baño con...  
**BAÑOPIE 44** A LA CLOROFILA  
 Un baño de pies con «BAÑOPIE 44» a la Clorofila le dejará los pies como nuevos.  
 Venta en Farmacias.  
 HOJA DEL LUNES  
 Teléf. 231 51 04

JAIMES CARDENAS P.º Gracia, 64  
 SYRA DARIO DE REGOYOS P.º Gracia, 48  
 «Galerías de Arte» Grifé & Escolá, S. L. Avda. Gímo. Franco, 484 ASUNGA - Pintura  
 SALA BUSQUETS J. ESCAYOLA Paseo de Gracia, 98  
 El anuncio en la Prensa se ve, lee, recuerda y comenta, aun sin querer. ¡Por algo es el más utilizado!

EXPOSICION PINTORES DE FAMA  
 Martí Alsina-Casas Román Ribera Colom - Roig Soler Graner, etc.  
 SALA VAYREDA Rambla Cataluña, 116  
 LA PINACOTECA Paseo de Gracia, 34 R. SANVISENS  
 ESTUDIO PETERS Cuadros (paisajes, flores, etc.). Precios especiales. Facilidad de pago. Lauria, 38, principal B (junto Gran Vía). Entrada libre

RADIO RIBALTA  
 PASEO MARAGALL 205 TEL 255 62 70 BARCELONA 13  
 SOLO OFRECEMOS LAS MEJORES MARCAS  
 DESDE 200 PIS. AL MES, PODRA OBTENER UN tocadiscos  
**Königer**  
 Tocadiscos KÖNIGER la más completa gama internacional de modelos



# CINES

**NOVEDADES DE PASATIEMPOS VARIADOS. — PEARL BUCK SIGUE ESCRIBIENDO. — UNA GRAN PELICULA: "DOS MUJERES". — A TOTÓ LE MOLESTAN LOS IMPUESTOS. VACACIONES TURISTICAS**

Si el público precisa a menudo ir al cine a divertirse sin complicaciones, lógico parece que tampoco los realizadores se expriman demasiado el seso cuando de complacerle se trate. Así se explica que lleguen tantas realizaciones en las que es de suponer que el talento de cuantos intervinieron en ellas, aunque ausente por completo, existe. Lo que pasa, por lo visto, es que no se preocuparon de incluirlo en su tarea.

Así, «Los gigantes de la Tessaglia», que Ricardo Freda hizo con el único propósito de acumular aventuras, a cual más inverosímil, sin orden ni concierto y sin ambición ninguna.

Así, «A hierro muere», en la que Mur Oti se acercó al cine de misterio sin otro bagaje que su habitual inconformismo, pero con todos los defectos que no han permitido aún que veamos en él el calificativo de genio que más o menos unipersonalmente se ha colocado.

Y así, por último —esta semana, claro— «La furia de los bárbaros», cuya realización, si Guido Malatesta la hubiera acometido con el decidido propósito de hacer una parodia, habría constituido un señalado éxito, pues lo es totalmente. Aunque aquí, al menos, con la presencia en el título de los bárbaros, se comprenden las barbaridades—de los pedestres diálogos a las risibles películas— que en la película se cometen.

Para el cine, Pear Buck sigue siendo fuente excelente de

temas. Y para Leo Mc Carey, que gusta de personajes con sota, «Satanás nunca duerme» era una tentación demasiado fuerte para resistirse a ella. Con la novelesca acción, la hábil interpretación de William Holden y Clifton Webb y la atractiva presencia de la fotogénica y veterana Francé Nuyen, el veterano realizador ha montado una cinta comercial muy encomiable, que atrae por su desarrollo y gusta por su aporte gráfico. El humor que a veces rezuma la cinta, roto repentinamente por la aparición de la tragedia, también contribuye al éxito que sin duda ha de alcanzar la película que, para mayor aceptación popular, alcanza incluso el difícil pero siempre factible final feliz que tanto gusta.

Si el cine triunfa por entre un largo camino de insulsecos, es porque no faltan, con mayor o menor asiduidad, películas que indultan de todos sus pecados. Cuando llegan a nosotros realizaciones como «Dos mujeres», nos congratiamos con la obligación de asistir a la proyección de tanto y tanto celuloide malgastado.

Vittorio de Sica, cuya trayectoria como realizador ha seguido siempre senderos más firmes que su labor interpretativa —aunque en ésta tenga inmejorables actuaciones— vuelve a mostrar un espíritu artístico de primera magnitud. Ha sabido rodearse de elementos competentes para cada una de las funciones primordiales, desde el guio-

nista a la protagonista, y él ha empuñado con firmeza y decisión las riendas, para conseguir una cinta que, sin concesiones de ninguna clase, alcanza la meta soñada. Otra vez reencuentramos el neorrealismo, pero el mejor y más seductor neorrealismo de la historia del cine, en esa página auténtica de la vida italiana en las postrimerías de la guerra, con verismo absoluto, con cruda amargura y, sobre todo, con un modo de hacer que cautiva del primer al último fotograma.

En su mensaje antibelicista, la tragedia de la «Ciociana» no admite tregua, como tampoco la admite la guerra. Y De Sica ha exprimido las posibilidades de un atractivo asunto, sin tregua también, para ofrecernos el jugo ubérrimo de su saber hacer cinematográfico.

Capítulo aparte merece la interpretación. Los personajes que rodean a la protagonista —Belmondo, la pequeña Eleonora Brown, Vallone, Salvatori, etcétera— se ajustan con exactitud a sus tipos. Pero por encima de ellos refuleja el esplendor expresivo de Sofía Loren que si paso a paso fue convenciendo de que no todo eran curvas generosamente mostradas en su carrera artística, aquí confirma la plenitud de su arte, en un papel difícil e ingrato, del que saca el máximo partido, con una matización adecuada para cada momento.

Totó no quiere pagar impuestos y Fabrizi es el inspector en-

**Lido**  
Paseo de San Juan, 27  
Teléf. 225-49-19

Doble programa en Technicolor

**CARY GRANT · TONY CURTIS**  
**OPERACION PACIFICO**  
EASTMANCOLOR

**QUE BELLA ERES ROMA!**  
Claudio Villa · María Valle · Lorella Tuca  
Juan Calvo · María Bustos  
Mario Fiore · Inara Granada · Enlo Carolami

JOAN O'BRIEN · DINA MERRILL · GENE EVANS  
DIRECTOR: BLAKE EDWARDS  
UNA PRODUCCION GRANART  
DISTRIBUIDA POR UNIVERSAL INTERNATIONAL

cargado de que deje de formar en la larga lista de «Los defraudadores». Como se ve, poca cosa. Pero como los italianos capaces son, en tocando a lo sainetesco, para acumular situaciones y personajes de la mejor calidad humorística —de la misma manera que acumulan farragosas parrafadas— y como Steno es director diestro en tales menesteres, tenemos en conjunto una cinta con un objetivo: carcajadas. Pues bien, desde que nos muestran el terrible palacio que nadie quiere ver y los beneficios que derraman sobre el contribuyente los impuestos, hasta que aparece la palabra «fin», las carcajadas están a la orden del día. Objetivo cumplido, por consiguiente.

El cinemascope trajo consigo un inacabable afán viajero para las cámaras norteamericanas. Poco a poco fue menguando, pero siguen aún apareciendo productos de aquellas apetencias como «Vacaciones para enamorados», una cinta de escaso pero divertido argumento, que se ampara con unos toquecitos a la samba, otros al baile de José Greco, los indispensables a la fiesta de los toros y un buen conjunto de vistas panorámicas de Sudamérica. Como además, Clifton Webb nos recuerda a ratos su inolvidable Belvedere —menos de lo que fuera de desear— resulta que la película se acepta complacientemente.

CASTELL

## LOS ULTIMOS ESTRENOS

**LOS GIGANTES DE LA TESSAGLIA** (Capitol, Metropol y Bosque, 7-V). Italiana, 1960. En Totalscope y Eastmancolor. Dr. Riccardo Freda. Con Massimo Girotti, Roland Cary y Ziva Rodann. Hispanemex.

**A HIERRO MUERE** (Diagonal, 7-V). Hispano-argentina, 1961. Dr. Manuel Mur Oti. Con Olga Zubarry, Alberto de Mendoza, Luis Prendes, José Nieto, Eugenia Zuffoli, José Bódalo y Manuel Dicenta. Filmaver.

**SATANÁS NUNCA DUERME** (Femina, 7-V). Norteamericana, 1962. En Cinemascope y color De Luxe. Dr. Leo Mc Carey. Con William Holden, Clifton Webb y France Nuyen. Fox.

**DOS MUJERES** (Comedia, 7-V). Italo-francesa, 1961. Dr. Vittorio de Sica. Con Sofía Loren, Jean Paul Belmondo, Eleonora Brown, Raf Vallone y Renato Salvatori. Universal.

**LOS DEFAUDADORES** (Alexandra, Arcadia y Atlanta, 8-V). Italo-francesa, 1959. Dr. Steno. Con Totó y Aldo Fabrizi. Hispanemex.

**VACACIONES PARA ENAMORADOS** (Montecarlo, Niza y Aristos, 10-V). Norteamericana, 1959. En Cinemascope y color De Luxe. Dr. Henry Lavin. Con Clifton Webb, Jane Wyman, Jill St. John, Carol Lynley, Gary Crosby y José Greco. Delta Films.

**LA FURIA DE LOS BÁRBAROS** (Alcázar y Borrás, 11-V). Italiana, 1959. En Dyaliscope y Eastmancolor. Dr. Guido Malatesta. Con Edmund Purdom y Rossana Podesta. Columbia.

## NOVEDADES

HOY, a las 10 de la NOCHE **ESTRENO**

¡10 días únicos e improporrogables!

UNIVERSAL FILM ESPAÑOLA, S.A. PRESENTA UN FILM DE **ALFREDO ALARÍA** CON **MANUEL MONROY SANDRA LE BROCC MANUEL BARRIO MARA LASO JULIA GUTIERREZ CABA**

**Diferente**  
EASTMANCOLOR

DIRECTOR REALIZADOR: LUIS DELGADO  
CAMARA: ANTONIO MACASOLI  
MUSICA: ADOLFO WAITZMAN  
PRODUCCION: AGUILA FILMS - JESUS SAIZ

«DIFERENTE» - Un título diferente, una película diferente, con un protagonista diferente: ALFREDO ALARÍA

Proyección de la película: Tarde, a las 5 y a las 7 - Noche, a las 10'30

Abierto el despacho de localidades (No apto)

**CRISTINA** **ASTORIA**

¿UNA PELICULA DE AVENTURAS? SI; PERO DE AVENTURAS DIVERTIDAS  
¿UNA HISTORIA DE «GANGSTERS»? SI; PERO SIN TIROS Y CON CARCAJADAS

A PARTIR DE HOY, A LAS 9.50 DE LA NOCHE

Barcelona será la primera ciudad de España que descubra cómo fue posible que una representación de los sinvergüenzas más ilustres de Nueva York se uniesen para un «golpe» en el que no había que matar, ni atracar... En cambio secuestraron y repartieron bofetadas a diestra y siniestra

**GLENN FORD · BETTE DAVIS HOPE LANGE · ARTHUR O'CONNELL**

EN LA PRODUCCION DE **FRANK CAPRA**

**Un Gangster para un Milagro**

CON **PETER FALK · THOMAS MITCHELL EDWARD EVERETT HORTON · MICKEY SHAUGHNESSY**

TRAYECTORIA DE DAVID BRIAN · SHELDON LEONARD · HAL KANTER · HARRY TUGEND · ROBERT RISKIN · DAMON RUNYON · FRANK CAPRA

CUANDO SE ABOLIÓ LA FAMOSA «LEY SECA» LOS GANGSTERS VIERON CON TRISTEZA QUE SE LES HABÍA TERMINADO EL «NEGOCIO». NO OBSTANTE HUBO UNO LLAMADO «EL DANDY» QUE QUISO DEMOSTRAR QUE ÉL SIGUIA SIENDO EL ÚNICO Y PARA ELLO ESTAFÓ A OCHO MILLONES DE HABITANTES CON UNA MANZANA EN LA MANO

ABIERTO EL DESPACHO DE LOCALIDADES CON 8 DIAS DE ANTICIPACION (AUTORIZADA SOLAMENTE PARA MAYORES)

### NOTICIARIO CINEMATOGRAFICO

LA OBRA CUMBRE DE INGMAR BERGMAN.—Dentro de la producción de Ingmar Bergman, el genial realizador sueco, destaca sobremedera su reciente película «El rostro», que ABC Cinema nos ofrece durante la presente semana. Las cualidades que tanto hemos admirado en sus producciones vienen aumentadas en esta auténtica filigrana de arte, de ideas y de imágenes.

Completa el programa «Alma aragonesa», magnífica producción en Eastmancolor, en la que la bella actriz Lilian de Celis hace gala de su indudable arte como intérprete de la canción y del drama.

de hoy, lunes, en prolongación de estreno, uno de los espectáculos referidos a la persecución de los cristianos por la Roma pagana que han causado mayor asombro, «Constantino el Grande», de Rosa Films, fidelísima reconstitución de una época y de un momento luminoso para la Cristiandad, cuando el signo de la Cruz fue adoptado por el emperador, en su lucha con el enemigo, realizada en Totalscope e Eastmancolor, por Lionello de Felice, con Cornel Wilde, Belinda Lee y Christina Kauffmann al frente del reparto. Formando doble, totalmente en color, será estrenada la película de Exclusivas Balart, «Toro bravo», síntesis del arte difícil de criar toros, en cuyo argumento se mezclan intereses, traiciones y sentimientos. Es una coproducción hispanoitaliana, en Ferraniacolor, con Curro Puya, Rafael Peralta y Lucía Banti.

«CONSTANTINO EL GRANDE» Y «TORO BRAVO» EN LOS CINES DORADO Y VERGARA.—Los cines Dorado y Vergara presentarán a partir

## MARYLAND - BALMES GOYA-PRINCIPAL PALACIO

A PARTIR DE HOY LUNES  
EXTRAORDINARIO PROGRAMA DOBLE  
Gran triunfo de un film de categoría internacional



### EL ÚLTIMO VERANO

JEANNE VALERIE - ARTURO FERNANDEZ  
MARTA ASQUERINO - JORGE RIGAUD  
y la colaboración de LA CHUNGA  
una producción ESTERAN-LORENTE - director: JUAN BOSCH

Y TAMBIEN EN CONTINUACION DE ESTRENO  
UNA PELICULA DE ACCION ARROLLADORA

## El Paso de la Muerte

ALAN LADD - SIDNEY POITIER

(NO APTO)

### LA PELICULA QUE PRESTIGIA

a una artista  
a una marca  
a un director  
y a su distribuidor,  
pero sobre todo, y esto es lo más grato,  
al cine español

ETICEL

MARUJITA DIAZ



## ABUELITA CHARLESTON

GERMAN COBOS  
SPARTACO SANTONI  
GUADALUPE MUÑOZ SAMPEDRO  
PEPE ORJAS  
YELENA SAMARINA  
FELIX FERNANDEZ  
GRACIA MORALES  
y JULIO PEÑA  
DIRECTOR: JAVIER SETO  
EASTMANCOLOR

ANTE EL ESTRENO DE «DIFERENTE», DE ALFREDO ALARIA.—Universal Films Española, S. A., en avanzada de una originalidad insólita en el cine español, presentará hoy, noche, en la pantalla del cine Novedades, la producción Aguilera Films-Jesús Saiz, en Eastmancolor y en ancho formato, «Diferente», una película de Alfredo Alaria, sirviéndose a sí mismo como guionista y realizador del espectáculo, con la colaboración técnica del director Luis M.ª Delgado.

«Diferente» es, como el título

anuncia, una película de gran espectáculo diferenciada de cuantas han pasado por las pantallas. ¿Drama de contrastes psicológicos? ¿Ballet? ¿Ensayo en busca de un cine distinto? Estos son interrogantes a los que responderá el espectador. Digamos tan sólo, a manera de información, que Alaria, con la colaboración de la danzarina inglesa Le Brocq, de Manuel Monroy, de su Ballet y de otros prestigiosos actores, ha corrido la gran aventura del artista que para permanecer siente la necesidad de evolucionar.

### CINE ORIENTE

Aragón, 197 - Tel. 253-97-05  
Semana del 14 al 20 de mayo  
Reestreno exclusivo en este sector  
Excepcional programa  
**ALEMANIA, ZONA ESTE**  
y el divertido y regocijante  
**EL GRAN IMPOSTOR**  
Una creación inimitable de Tony Curtis

### Concurso de Guiones Cinematográficos sobre temas de la Cruzada

El primer premio es de 300.000 pesetas

Por una orden del Ministerio de Información y Turismo, publicada en el «Boletín Oficial del Estado», se convoca un concurso de guiones cinematográficos sobre temas relacionados con la Cruzada española de Liberación. Entre los guiones que se presenten al concurso, serán seleccionados y premiados los cinco que por sus valores argumentales, cinematográficos y literarios mejor garanticen la realización posterior de una película con una serena madurez ideológica y perspectiva histórica.

Podrán concurrir al concurso cuantos escritores españoles o extranjeros lo deseen, pudiendo presentar cada uno cuantos guiones estime conveniente.

Los guiones técnico-literarios se presentarán por triplicado, debiendo contener íntegro el diálogo, la descripción de la acción y los escenarios, y tendrán la extensión necesaria precisa para la producción de una película de las llamadas base de programa, de hora y media de duración como mínimo. Podrán ser originales o adaptación de hechos auténticos o legendarios, o de obras literarias, dentro de un obligado tratamiento cinematográfico.

Los premios serán cinco: de 300.000, 250.000, 200.000, 150.000 y 100.000 pesetas, respectivamente

La admisión de los trabajos estará abierta durante un plazo de cuatro meses, a partir de la publicación de la convocatoria en el «Boletín Oficial del Estado», en el Registro General del Ministerio de Información y Turismo, consignándose «Para el Concurso de guiones cinematográficos».

El concurso será fallado dos meses después de expirado el plazo que se señala para la presentación de los guiones.

### Regina

Séneca, 22 (jto. Via Augusta y Diagonal). T. 237 18 94  
A PARTIR DE HOY  
**ALEMANIA, ZONA ESTE**  
por Richard Greene  
**EL GRAN IMPOSTOR**  
por Tony Curtis  
y Karl Malden (APTO)

### ABC CINEMA

Balmes, 306  
(jto. a Pl. Molina)

Continuación de estreno en exclusiva y local único en Barcelona

**INGMAR BERGMAN**  
SE DESTACA NUEVAMENTE CON SU GENIAL PELICULA

RADIO FILMS



## EL ROSTRO

**Alma aragonesa**  
EASTMANCOLOR  
LILIAN DE CELIS  
MANUEL MONROY

(Programa exclusivamente SOLO PARA MAYORES)

VACACIONES Y CURA  
ARTRITISMO, NERVIOS, CIRCULACION  
APOPLEGIA, PARALISIS  
a 25 Km. de la Costa Brava

HOTEL BALNEARIO  
**TERMAS ORION**  
prodigiosas aguas  
SANTA COLOMA DE FARNES-GERONA  
PISCINA-DEPORTES-EXCURSIONES  
INFORMES EN BARCELONA-ASTRO-REINA  
Galeras Maldá, 23. Tel. 21 27 02

Todo el mundo colabora en la inauguración del mejor local de Europa

## REGIO PALACE

DEL 15 AL 20 DE MAYO  
6 GRANDES Y SELECCIONADOS ESTRENOS EN COMPETENCIA ENTRE LA CINEMATOGRAFIA MUNDIAL

ALEMANIA FRANCIA  
EE. UU. ITALIA  
INGLATERRA ESPAÑA

- MAYO
- ALEMANA 15 **TODA UNA VIDA**
- AMERICANA 16 **PIJAMA PARA 2**
- INGLESA 17 **TARZAN el Justiciero**
- FRANCESA 18 **la bella americana**
- ITALIANA 19 **los 3 "etc." del coronel**
- ESPAÑOLA 20 **Teresa de Jesús**

*D. Pedro Balaña Espinós*

agradece la colaboración de todas las distribuidoras participantes en la SOLEMNIDAD DE ESTA INAUGURACION UNICA EN LOS ANALES DEL SEPTIMO ARTE

TODOS LOS DIAS  
TARDE A LAS 6 Y NOCHE A LAS 10:45  
VENTA DE LOCALIDADES para los 6 UNICOS DIAS mañana de 11 a 1 tarde desde las 4



MARQUES DEL DUERO, 50

# KURSAAL

¡¡4.º MES DE FABULOSO EXITO!!  
ANTES, sólo una minoría sabía de las  
hazañas y gestas de nuestro héroe...

Fluorizer Sli

SAMUEL BRONSTON PRESENTA

CHARLTON HESTON SOFIA LOREN

RAE TALLEONE GENEVIEVE PAGE

EL CID

DIRECTOR: ANTHONY MANN

PRODUCCION POR SAMUEL BRONSTON EN ASOCIACION CON DEAR FILM PRODUZIONI

TECHNICOLOR

AHORA, gracias a esta versión cinematográfica... ¡TODO EL MUNDO PUEDE CONOCER A «EL CID»!

(Autorizada para todos los públicos)

## «Gloria y servidumbre del teatro»

Conferencia de don Gonzalo Pérez de Olaguer

En la Academia de Taquigrafía de Barcelona, y con motivo de la conmemoración de la Fiesta del Libro, el destacado publicista don Gonzalo Pérez de Olaguer, disertó sobre el tema «Gloria y servidumbre del teatro».

El presidente de la Comisión de Propaganda, don José Pardo, hizo la presentación del conferenciante, quien empezó afirmando que los comienzos del arte de Talía se encuentran en la liturgia, pasando a continuación, a examinar los diversos períodos de su historia: clásico, medieval, renacentista, del Siglo de Oro y romántico, hasta llegar a la primera mitad del siglo XIX.

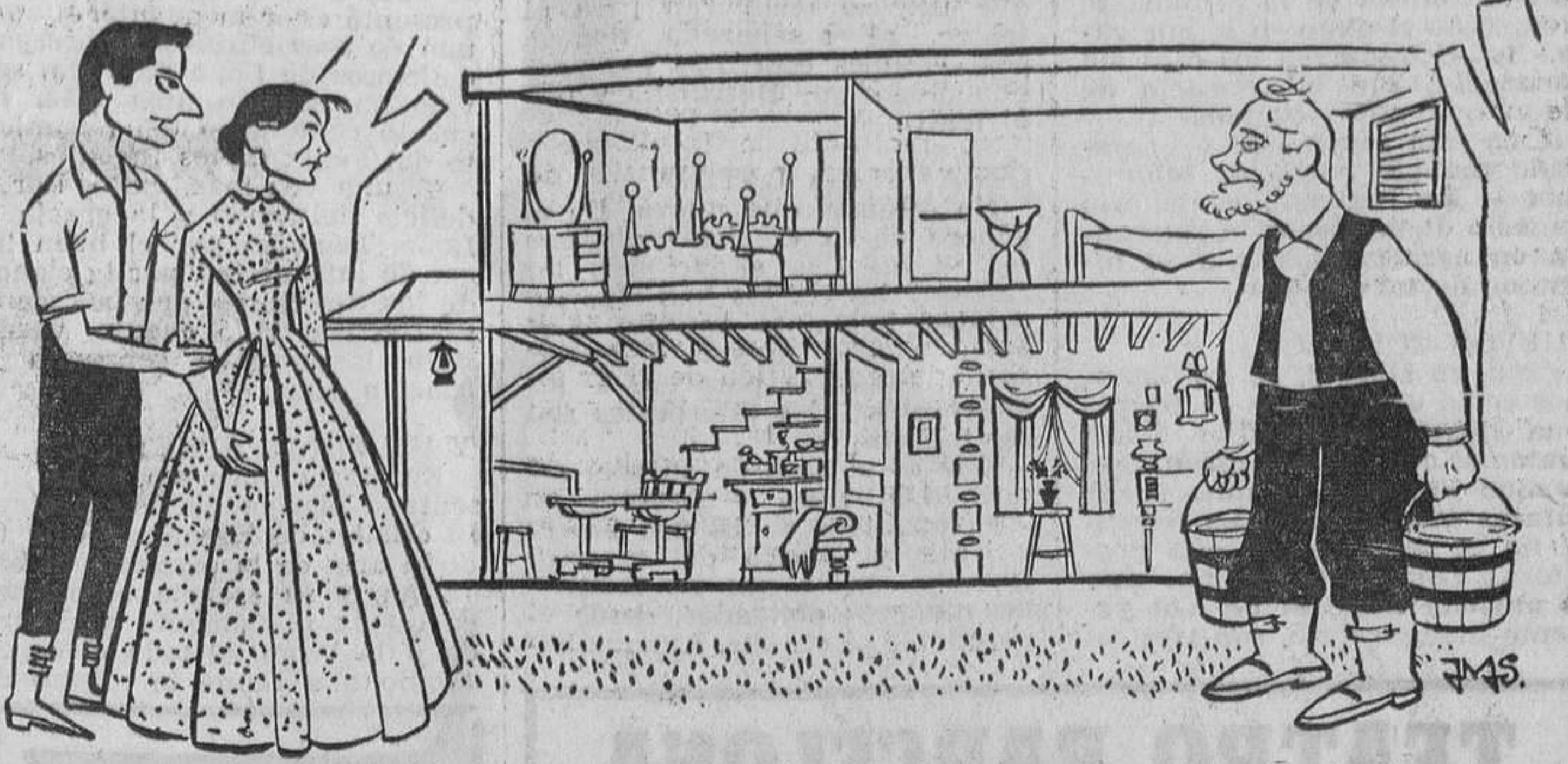
Después de referirse a la multitud de estilos y orientaciones en el campo del teatro dentro del siglo XX, estudió su situación actual en Norteamérica, Italia, Alemania y Francia, extendiéndose sobre lo concerniente a la vida escénica en París.

Finalmente, enjuició el problema relativo al teatro en España, exponiendo su criterio para resolverlo y propugnando como uno de los medios más eficaces el fomento del dedicado a los niños, para cultivar la mentalidad infantil y educar su sensibilidad, y exhortando a los asistentes a que no regatearan su concurso en una labor común para que ocupe el lugar que le corresponde dentro de las manifestaciones artísticas de nuestra patria.

Se le tributó una calurosa y prolongada ovación.

# LA SEMANA TEATRAL *fué así*

## «EL DESEO BAJO LOS OLMOS»



Miguel Palenzuela, Nuria Espert y Ramón Durán, principales protagonistas de «El deseo bajo los Olmos», estrenada en el Talía el miércoles de la pasada semana. (Caricaturas de José M.ª Serra)

Nuria Espert ha estrenado, en el Talía, «El deseo bajo los olmos», de Eugenio O'Neill, obra que sólo se había representado en España en sesiones de teatro de cámara.

Es obra importante. Hay que tener en cuenta que de O'Neill parte el moderno teatro norteamericano, que tanto ha influido y sigue influyendo en la dramaturgia universal. Además, es un modelo perfecto como producción escénica. Su construcción es grandiosa y armónica.

Viene a ser como una tragedia griega adaptada al hombre americano de 1850. Si al viejo granjero Efraim Cabot le convirtiésemos en un reyzeulo de la antigua Hélade sus hijos lucharían igualmente contra él por la posesión de la tierra. Los

elementos que aparecen son los mismos que utilizaron Sófocles y Eurípides: adulterio, incesto, parricidio, asesinato. Medea mata a sus hijos para vengarse del padre de ellos; la «Abbie» de O'Neill mata al suyo por amor —monstruoso amor— al padre.

Pero no voy a explicar el argumento. Si, en cambio, la situación inicial. Es un viejo granjero de Nueva Inglaterra que vive con sus tres hijos, ya hombres: dos de su primera mujer y uno de la segunda. Ese hombre se marcha, y cuando regresa a los pocos meses lo hace en compañía de una mujer joven con la que acaba de casarse. Lo demás es fácil adivinarlo. La recién llegada puede quedarse con esas tierras que los tres hijos del viejo sueñan con heredar. Y es una mujer joven entre hombres. Los factores pasionales están a punto: codicia y lujuria. La fatalidad que rige el destino trágico de los hombres hará lo demás.

Una impresionante interpretación de Nuria Espert y de Ramón Durán y una magnífica labor también de Miguel Palenzuela, Víctor Fuentes y Antonio Iranzo. Espléndido el montaje y dirección de Armando Moreno.

El éxito, completo.

Y nada más. Salvo que en el Calderón la compañía «Amadeo Vives» ha repuesto triunfalmente «Bohemios», según el soberbio y original montaje de José Tamayo, y con los grandes cantantes que ya tanto aplaudimos en el Teatro Griego el pasado verano: Ana María Olaria, Dolores Cava, Inés Rivadeneira, Marisol Lacalle, Selica Pérez Carpio, María del Pilar Alonso, Pedro Lavirgen, José Manzaneda, Gerardo Montreal, José Pello...

Ah, y algo muy importante: se confirmó la noticia que adelanté la pasada semana: el Romea se ha salvado para el teatro.

VIDIEL

### Cuatro papeles para Marujita Díaz

En un alarde de desdoblamiento, Marujita Díaz interpreta cuatro personajes en una película en Eastmancolor, dirigida por Javier Setó, «Abuelita charleston», un espectáculo musical desarrollado en tres épocas distintas, en el cual encarna, a través del tiempo, a una maja madrileña, a una piz-pizeta dependiente de «boutiques» en el fabuloso y pequeño mundo de Borgaburgo, y, finalmente, al unisono, a una abuela nieta cuyos caudales mueven la «alta» industria moderna. Aun aquellos que mejor conocen la flexibilidad de Marujita Díaz habrán de quedar sorprendidos ante el despliegue de facultades que hace en «Abuelita charleston», puesto que cada uno de dichos personajes la obligan a matizarlos de modo muy distinto y en todos ellos

hace un derroche de atracción personal y de buen sentido del humor.

En «Abuelita charleston», que será presentada por Edici, Marujita Díaz tiene como principales oponentes a Germán Cobos, Spartaço Santoni y Julio Peña, es decir, un galán para cada época.

PISTOLAS PARA PINTAR

Con Ducco  
Con Polyester  
Con Antisonora, etc.

Depósitos especiales para pintar en caliente, a presión, con agitador eléctrico, etc., etc.

C. A. A. S. A.

Consejo de Ciencia, 409 - Tel. 225 47 67  
BARCELONA 19

## SORDOS

Aparatos todas marcas, invisibles. Sin gastos pilas. Contador y plazos. Todos precios. Dejamos una semana prueba

## GAES

Via Layetana, 158 (esquina Valencia-Mallorca). Teléfono 228-84-82

## LA CONCHA DEL APUNTADOR

Candilejas: «Los padres terribles», de Jean Cocteau

Este año el teatro Candilejas celebra su primer lustro de existencia, y para celebrar debidamente este importante hecho en su vida teatral y, por tanto, en la de Barcelona, reaparece en su escenario la eminente actriz Mercedes Prendes, que ya lo inauguró felizmente, esta vez con la célebre obra de Jean Cocteau «Los padres terribles». Figuran en el reparto, además, la excelente actriz María Matilde Almendros (Premio de la Crítica), el notable actor Fernando Ulloa y los jóvenes María Dolores Díaz y Antonio Miño, bajo la dirección de Antonio Chic.

## PISOS EN VENTA

CARTELLA, 34-38  
VALENCIA, 536  
NIZA, 11-17  
P. MANUEL GIRONA, números 39-43  
MAREMA (esp. Pedro IV)  
CALLE GUPUZCOA (Verneña)  
CIUDAD SATELITE SAN ILDEFONSO, a 1.200 metros puente Esglugas  
BARRIO BESOS, final Pedro IV. Cruce con futura prolongación Avenida José Antonio

CONSTRUCCIONES ESPAÑOLAS, S. A.  
ENRIQUE GRANADOS, 135

## CAPITOL-METROPOL-BOSQUE

LUNES, FORMIDABLE ESTRENO

Un capítulo auténtico de la historia universal de las revoluciones

Amor y odio en los confines del mundo!!

MARIA CANALE  
FRANK LATIMORE  
GARY URZI  
JOHN KITZMILLER

DIRECTOR: ERGIO BORGONZELLI

TIPO PANORAMICO

LOS aventureros DEL TROPICO

UN DOCUMENTO REAL SOBRE LOS TRAFICANTES DE ARMAS!!

Además, en CAPITOL: «Himno de batalla», con Rock Hudson y Marta Hyer, y en BOSQUE: «Hoy como ayer», con Rock Hudson y Cowell Borchers

(NO APTAS)

## POLIORAMA-EXCELSIOR AVENIDA DE LA LUZ

DESDE HOY LUNES

El film más discutido de los últimos tiempos NUNCA ha recogido el cine imágenes tan estremecedoras

El manantial DE LA DONCELLA

DIRIGIDA POR Ingmar Bergman

ADEMAS:  
POLIORAMA - AVENIDA DE LA LUZ: «Paso a la juventud»  
EXCELSIOR: «Margarita se llama mi amor»  
(NO APTO)

## CALDERON

COMPANIA LIRICA AMADEO VIVES

¡4 ULTIMOS DIAS!

DE LA NUEVA VERSION DE

## BOHEMIOS

SENSACIONAL MONTAJE - ESCENARIOS GIRATORIOS

Viernes, noche ¡GRAN ACONTECIMIENTO

## LA VIUDA ALEGRE

DIRECTOR:

JOSE TAMAYO

## DORADO-VERGARA

HOY. En prolongación de estreno

¡UN ESPECTACULO GRANDE ENTRE LOS GRANDES!

CONSTANTINO EL GRANDE

ORNEL WILDE · BELINDA LEE

RISTINA KAUFMANN DIRECTOR DE FELICE EASTMANCOLOR-TOTALSCOPE

El signo de la Cruz de los oprimidos triunfante sobre el paganismo

ESTRENO. ¡Un sorprendente film de nuevo estilo, realista y emotivo!

## TORO BRAVO

Distribuido por Exclusivas Balart

con CURRO PUYA - RAFAEL PERALTA - LUCIA BANTI

Un sensacional programa doble en color

APTO para todos los públicos

# Crónica de Madrid

POR SIEMPRE LOPE

Madrid, 13. (Especial para HOJA DEL LUNES, de Barcelona). — Paso la semana casi en blanco. Lo cual, después de todo, es lógico. Todos han cumplido su plan estrenista de la primavera, y explotan el éxito en lo que cabe. Así, transcurren los días sin novedades, con el consuelo de algún que otro «centenario», y que en esta semana se ha cumplido con «El conde de Manzanares». En realidad, centenario y medio. Pero damos la referencia en agradecimiento a su diversión de tono menor.

que ahora concluyen en sitio céntrico su preparación para recibir al público. Y como el público no falta, el negocio sigue adelante. Y de paso, como hemos sabido que ustedes recuperan para el teatro, al amanzado Romea, nos sentimos contentos por partida doble: por Barcelona y por el teatro.

**OTRA EN LA LATINA**  
No diremos que nueva. En el género de la «revista» ninguna es nueva. Las situaciones, las frases y los chistes han sido repetidos hasta lo infinito. Las músicas, con mayor o menor garbo, todas se parecen. Y los intérpretes... los intérpretes son los mismos. Este es el caso de «Boda, sin noche...», libro —abramos un interrogante— de Blanca Flores y Valls y música del maestro Cabrera, en la que no faltaron los números obligados, desde el pasodoble al «twist». Aunque ha-

**NUEVOS COLISEOS**  
Aquí, en Madrid, no les llamamos como ustedes, los de Barcelona. «teatros de bolsillo». Y así, contamos con muchos escenarios, aunque enfrente el número de butacas sea reducido. La fórmula no es mala y por ello prolifera. Con el Marquina, que se anuncia como el de más reciente inauguración, son tres los

gamos constar en su honor, que el garbo y la facilidad eran notorias. Fueron los «héroe» del estreno, Juanito Navarro, Addy Ventura y Paquito de Osma. ¿Ustedes los conocen? Pues ya saben por qué. Y si no los conocen, es fácil adivinarlo.

**LOPE EN TEATRO DE CAMARA**  
En Lara, y en función única, el Teatro de Cámara «Hazz», representó «Por la puente, Juana», uno de esos enredos amorosos y deliciosos de Lope de Vega, servido en ocasión, una más, del cuarto centenario del nacimiento del Fénix de los Ingenios. Y, una vez más, éxito. Por la delicia del verso y la gracia de Lope. También por el buen hacer de intérpretes, por la ciencia de los directores, por la escenografía, por todo cuanto, verdadera lástima, se consumía en función única.

**Y UN FINAL APRETADO**  
En María Guerrero, se ha presentado Mariemma. Su espectáculo «Ballet de España» reúne todo el arte de la excepcional bailarina, y su esencia coreográfica queda plenamente demostrada a lo largo de todo el espectáculo que reúne lo mismo de-

# TEATRO Candilejas

Miércoles, noche

Reparación de MERCEDES. PRENDES en la obra de JEAN COCTEAU:

## «LOS PADRES TERRIBLES»

con MATILDE ALMENDROS, Fernando Ulloa, M.ª Tolores Díaz y Antonio Miño. Dirigido por ANTONIO CHIC

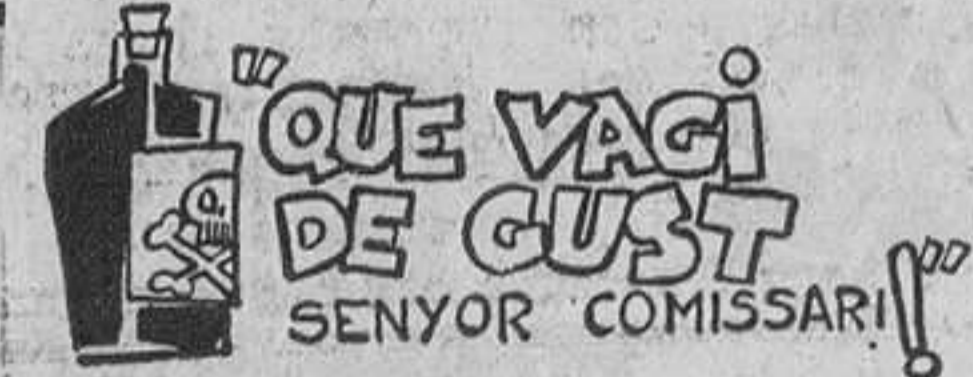
¡Acontecimiento!

T. 232-43-35

# TEATRO WINDSOR

EL MAYOR TRIUNFO DE

## JUAN CAPRI



Se despacha con 15 días de anticipación  
Teléfono 228-65-86



# GRAN TEATRO DEL LICEO

Martes, 15 Noche, a las 10  
Tercera y última representación del programa inaugural del

**«LONDON'S FESTIVAL BALLET»:**  
«EL LAGO DE LOS CISNES», «ROMEO Y JULIETA», «ARLEQUINADA», «GRAN PASO DE ESPONSALES» Y «ESTUDIOS»

Miércoles, 16 Noche, a las 10  
Recuerdo-homenaje a Michel Fokine:  
«LAS SILFIDES», «SCHEHERAZADE», «EL ESPECTRO DE LA ROSA», «EL PRINCIPE IGOR»

Jueves, 17 Noche, a las 10  
«LAS SILFIDES», «EL NIÑO BRUJO», «CASCA-NUECES» Y «EL PRINCIPE IGOR»

# TEATRO BARCELONA

4.ª SEMANA DE EXITO



## Vamos a contar mentiras

La más divertida comedia -que ya es decir- de

## ALFONSO PASO

por la compañía del

## TEATRO BEATRIZ DE MADRID

DIRECCION:

CAYETANO LUCA DE TENA

# TALIA

Tarde, 6'15. Noche, 10'30

COMPANIA

## Nuria Espert



el deseo bajo los ojos de Eugene O'Neill

La Compañía NURIA ESPERT y el teatro TALIA agradecen profundamente al público y a la Crítica la triunfal acogida dispensada al estreno de esta obra.

# Cartolera

**LICEO.** Tel. 222-46-92. Martes noche, a las 10, 2.ª de Propiedad y abono a noches, 1.ª al turno 2.ª: LONDON'S FESTIVAL BALLET: «El Lago de los Cisnes», «Arlequinada», «Gran Paso de Espon-sales», «Romeo y Julieta», «Estu-dios». Miércoles noche: «Las Sil-fides», «Scheherazade», «El Es-pectro de la Rosa», «El Príncipe Igor». Despacho de localidades en taquilla.  
**ALEXIS.** Tarde, 6'15; noche, 10'15: CENA DE MATRIMONIOS. (No apto.)  
**APOLO.** Teléf. 241-40-06. Revistas Colsada. A las 6 y 10'30: ¡LOCAS POR EL!, con la estrella cine-matográfica Katia Loritz y el idolo del Paralelo, Luis Cuenca, con Pedro Peña y «Las alegres chicas de Colsada». (No apto.)  
**BARCELONA.** Tel. 221-37-51. Cía. titular del Infanta Beatriz, de Madrid. A las 6'15 y 10'30. Gran éxito de: VAMOS A CONTAR MENTIRAS. Lo más divertido de Alfonso Paso. Dirección: Cayeta-no Luca de Tena.  
**CALDERON.** Teléf. 221-80-30. Cía. Lírica Amadeo Vives. A las 6 y 10'30. Gran éxito de la nueva versión de: BOHEMIOS. Un sensa-cional montaje bajo la direc-ción de José Tamayo. 14 últimos días. 4 Viernes noche: LA VIU-DA ALEGRE.  
**CANDILEJAS.** Tel. 232-43-35. Pró-ximo miércoles, noche. ¡Aconte-cimiento! Mercedes PrenDES, en: LOS PADRES TERRIBLES, de Jean Cocteau, con Matilde Alm-endros. Direc.: Antonio Chic.  
**COMICO.** A las 6 y 10'30: KALÁ-NAG. El calidoscopio interna-cional. (Apto.)  
**PANAM'S** (Plaza del Teatro). Te-léfono 222-46-46. Tarde, 6'15; no-che, 10'15. Presenta el fastuoso espectáculo music-hall con la supervetedte Gardenia Pulido. 11.ª destile de bellísimas muje-tes!  
**TALIA.** Tel. 241-14-47. Hoy tarde, 6'15; noche, 10'30. La Cía. Nuria Espert en el vigoroso, audaz, duro y discutido drama de Euge-ne O'Neill: EL DESEO BAJO LOS HOLMOS.**VICTORIA.** Tarde, 6; noche, 10'30: LLEGO EL TWIST, con Nicole Blanchery y sus Twist-Boys, Ballet Portillo, Gary Lange netr, las B. B. Sisters, Ballet Piere Frank, Hnos. Calatrava, Las Twisting Girls, Alady. Direc-ción general: Mtro. Vives. (No apto.)  
**WINDSOR.** Tel. 228-65-86. Hoy tar-de, no hay función por descanso de la Cía. Noche, 10'30: QUE VAGI DE GUST, SENYOR COMISSARI, por Juan Capri.

**TEATROS**  
**LICEO.** Tel. 222-46-92. Martes noche, a las 10, 2.ª de Propiedad y abono a noches, 1.ª al turno 2.ª: LONDON'S FESTIVAL BALLET: «El Lago de los Cisnes», «Arlequinada», «Gran Paso de Espon-sales», «Romeo y Julieta», «Estu-dios». Miércoles noche: «Las Sil-fides», «Scheherazade», «El Es-pectro de la Rosa», «El Príncipe Igor». Despacho de localidades en taquilla.  
**ALEXIS.** Tarde, 6'15; noche, 10'15: CENA DE MATRIMONIOS. (No apto.)  
**APOLO.** Teléf. 241-40-06. Revistas Colsada. A las 6 y 10'30: ¡LOCAS POR EL!, con la estrella cine-matográfica Katia Loritz y el idolo del Paralelo, Luis Cuenca, con Pedro Peña y «Las alegres chicas de Colsada». (No apto.)  
**BARCELONA.** Tel. 221-37-51. Cía. titular del Infanta Beatriz, de Madrid. A las 6'15 y 10'30. Gran éxito de: VAMOS A CONTAR MENTIRAS. Lo más divertido de Alfonso Paso. Dirección: Cayeta-no Luca de Tena.  
**CALDERON.** Teléf. 221-80-30. Cía. Lírica Amadeo Vives. A las 6 y 10'30. Gran éxito de la nueva versión de: BOHEMIOS. Un sensa-cional montaje bajo la direc-ción de José Tamayo. 14 últimos días. 4 Viernes noche: LA VIU-DA ALEGRE.  
**CANDILEJAS.** Tel. 232-43-35. Pró-ximo miércoles, noche. ¡Aconte-cimiento! Mercedes PrenDES, en: LOS PADRES TERRIBLES, de Jean Cocteau, con Matilde Alm-endros. Direc.: Antonio Chic.  
**COMICO.** A las 6 y 10'30: KALÁ-NAG. El calidoscopio interna-cional. (Apto.)  
**PANAM'S** (Plaza del Teatro). Te-léfono 222-46-46. Tarde, 6'15; no-che, 10'15. Presenta el fastuoso espectáculo music-hall con la supervetedte Gardenia Pulido. 11.ª destile de bellísimas muje-tes!  
**TALIA.** Tel. 241-14-47. Hoy tarde, 6'15; noche, 10'30. La Cía. Nuria Espert en el vigoroso, audaz, duro y discutido drama de Euge-ne O'Neill: EL DESEO BAJO LOS HOLMOS.  
**VICTORIA.** Tarde, 6; noche, 10'30: LLEGO EL TWIST, con Nicole Blanchery y sus Twist-Boys, Ballet Portillo, Gary Lange netr, las B. B. Sisters, Ballet Piere Frank, Hnos. Calatrava, Las Twisting Girls, Alady. Direc-ción general: Mtro. Vives. (No apto.)  
**WINDSOR.** Tel. 228-65-86. Hoy tar-de, no hay función por descanso de la Cía. Noche, 10'30: QUE VAGI DE GUST, SENYOR COMISSARI, por Juan Capri.

**CINES**  
Salones de estreno  
**ABC CINEMA** (Balmes, 306, junto Plaza Molina). T. 227-56-90: «El rostro», la obra cumbre de Ingrid Bergman (4, 7'15 y 10'45), y «Alma aragonesa», con Lillian de Celis (5'30 y 9). (No apto.)  
**ALCAZAR.** Teléf. 221-17-01. Hoy, 4'40, continua, y 10'20: «La furia de los bárbaros», en Eastmancolor, con Edmund Purdom y Ros-sana Podesta. (No apto.)  
**ALEXANDRA.** «Los defraudado-res». Tarde, 4'30; noche, 10'10. (Apto.)  
**ARCADIA.** Continua 3'50: «Los de-fraudadores», estreno (3'53, 7'20 y 10'45) y «Del infierno a Texas» (5'25 y 8'50). (Apto.)  
**ATLANTICO** (Rambas, núm. 122). Siempre apto. Continua lo ma-ñana. La documental que ha triunfado en el mundo: «Paraguay». Largo metraje en East-mancolor. Obra maestra de Er-nesto Giménez Caballero. «Ami-go a ratos» (Tom y Jerry), «En la selva y en el Zoo» (estreno) y NO-DO. A, B y C.  
**AVENIDA DE LA LUZ.** Continua desde 11 mañana. La extraordi-naria superproducción de Ingrid Bergman: «El manantial de la doncella» y «Paso a la juven-tud». (No apto.)  
**BALMES.** Continua 4: «El último verano» (4, 7'25 y 10'50) y «El paso de la muerte» (6 y 9'10). (No apto.)  
**BORRAS.** Continua desde las 4: NO-DO, «La furia de los bárbaros» 4'10, 7'15 y 10'32, con Ed-mund Purdom y Rossana Podesta, y «Vacaciones sin novias» (5'33 y 8'49), con Tony Curtis y Janet Leigh. (No apto.)  
**BOSQUE.** Desde las 4: «Hoy como ayer» y «Los aventureros del Trópico». (No apto.)  
**CAPITOL.** Desde 3'30: «Himno de batalla» y «Los aventureros del Trópico». (No apto.)  
**CATALUNA.** A partir de las 3'15: «Cuando llegue septiembre» (co-lor) y «El hombre que no quiso hablar». (No apto.)

**COLISEUM.** Hoy tarde, 4'30, conti-nua, y noche, 10'15: NO-DO, docu-mental y «Madame Sans Génie», por Sofia Loren y Robert Hos-sein. (No apto.) «Madame Sans Génie» se proyectará: tarde, 5 y 7'15; noche, 10'45. N  
**COMEDIA.** Tel. 221-51-72. Tarde, continua desde las 4; noche, a las 10'15 (numerada): «Dos mu-je-res», por Sofia Loren, y el cor-to metraje «La chica del mara-bú». (No apto.) Película: 4'15, 6'10, 8 y 10'50.  
**CRISTINA.** Hoy tarde: «La casa-mentera», continua desde las 4'50. Noche, estreno: «Un gang-ster para un millagro», con Glenn Ford y Bette Davis. Numerada a las 9'50 (película, 10'20). (No apto.)  
**DIAGONAL.** Tel. 228-14-07. Tarde, 4'30 (película: 4'50 y 6'55); no-che, numerada, 10 (película: a las 10'25); «A hierro mueren». (No apto.)  
**DORADO.** «Torro bravo» y «Con-stantino el Grande». (No apto.)  
**EXCELSIOR.** Continua, 3'20: «Mar-garita se llama mi amor» (3'20, 6'30 y 9'30) y «El manantial de la doncella» (4'40, 7'50 y 11'05). (No apto.)  
**FANTASIO.** Tarde, 4'15; noche, 9'45 (numerada); «Mi dulce geishas». (No apto.)  
**FEMINA.** Tarde, 4 y 9; noche, 10 (numerada): «Satanás nunca duerme». (No apto.) Película: 4'10, 6'50 y 10'20.  
**KURSAAL.** Tarde, 4'30 a 8; noche, 9'20: «El Cid». (Apto.) Película: 4'45 y 9'35.  
**MARYLAND.** Continua 4: «El úl-timo verano» (4, 7'25 y 10'50) y «El paso de la muerte» (6 y 9'10). (No apto.)  
**METROPOL.** Tarde, 4'45; noche, 10'15 (numerada): «Los aventu-rosos del Trópico». (No apto.)  
**MONTECARLO.** Tarde, continua de 4'45 a 8'50; noche, 10'15 (nu-merada): «Vacaciones para ena-morados» y NO-DO. (No apto.)  
**NIZA.** «Vacaciones para enamora-dos» (3'30, 6'55 y 10'30), y «La úl-tima violencia» (5'20 y 8'40). (No apto.)  
**NOVEDADES.** Tel. 232-30-13. Tar-de, 5'30 (sin numerar); NO-DO, y «Los cañones de Navarone», con Gregory Peck, David Niven y Anthony Quinn. (Apto.) No-che, 10 (numerada): «Diferentes» (estreno), con Alfredo Alaria, Sandra Le Brocq y «Ballet Alar-ria». (No apto.)  
**NUOVO.** Teléf. 241-38-00. Tarde, a las 6; noche, 10 (numeradas): «Aventuras en los mares del Sur» (Technicolor), cuarto pro-grama de CINERAMA. (Apto para menores.)

**PELAYO.** Tel. 221-43-70. Continua desde las 3'20: «La chica con la maleta» y «Jazz en un día de ve-rano» (3'30, 7 y 10'40). (No apto.)  
**POLIORAMA.** Continua. La extra-ordinaria superproducción de Ingrid Bergman: «El manantial de la doncella» y «Paso a la ju-ventud». (No apto.)  
**PRINCIPAL PALACIO.** Continua: «El último verano» (Eastmancolor), con Jeane Valerie y Arturo Fernández, y «El paso de la muerte», con Alan Ladd y Sidney Poitier. (No apto.)  
**SAVOY.** Dos films en Cinemascope y color: «La terrible Miss Dove» (J. Jones y R. Stack) y «Duelo en el Atlántico» (R. Mit-chum y C. Jurguens). Martes noche (numerada), vers. orig. francesas.  
**TIVOLI.** Teléf. 221-42-52. Hoy, 4'15, continua, y 10 noche: «El tercer hombre era mujer» (Metrocolor), con Susan Hayward y Dean Mar-tin. (No apto.)  
**VERGARA.** Teléf. 221-76-46. Desde las 2'30: «Torro bravo» y «Con-stantino el Grande». (Apto.)  
**WINDSOR PALACE.** T. 228-44-28. Tarde, a las 5; noche, a las 9'15: «Vencedores o vencidos». (No apto.) Película a las 5'15 y 9'30.

**Salones de reestreno**  
**ADRIANO.** «Héroe a la fuerza» y «Sueño de amor». (No apto.)  
**ALARCON.** «Enseñame a querer» y «El rifle del forastero» (Cine-mascope y color). (No apto.)  
**ALONDRÁ.** «Los saqueadores» y «El último atardecer». (No apto.)  
**ALBENZ Y ALBORADA.** «Enseña-me a querer» y «Bombas sobre Montecarlo». (No apto.)  
**ARENAS.** «Alemania, Zona Este» y «El gran impostor». (No apto.)  
**AMÉRICA.** «El último atardecer» y «Los saqueadores». (No apto.)  
**ARNAU.** «El gran impostor» y «Tarzán de los monos». (No apto.)  
**ATENAS.** Tel. 247-49-80. Continua: «101 Dálmatas» (3'40, 6'27 y 9'34), y «Un taxi para Tobrouk» (4'59, 7'15; noche, 10'45).  
**AVENIDA.** «Pepe» y «Don Lucio y el hermano Pío». (No apto.)  
**BOHEMIO Y GALILEO.** «Un tío imponente» y «Los Robinsones de los mares del Sur». (Apto.)  
**BONANOVA.** «Ursus» y «Tú a Bos-ton y yo a California». (Apto.)  
**CASTILLA.** De lunes a miércoles: «Noches de evasión» y «El baile de los malditos». De jueves a domingo: «El valle de las mil colinas» y «Por primera vez». (Apto.)  
**CENTRAL.** «Furia en el valle» y «Torpedo». (Apto.)

**LLEGO EL TWIST**  
CON LA EXPLOSIVA  
**NICOLE BLANCHERY**  
con sus TWIST BOYS  
**Ballet PORTILLO**  
triumfador de los Festivales de España  
\*  
**BALLET PIERRE FRANK**  
atracción del Lido de París  
\*  
**GARY L'ANGE NOIR**  
la sensación del Twist parisense  
\*  
**LAS B. B. SISTERS**  
¿Quiénes son?  
\*  
**DUO GALATRAVA**  
LA COMICIDAD SUPERSONICA  
\*  
**LAS TWISTING GIRLS**  
con los PRIMEROS BAILARINES  
**JUAN PAU y JULIO ARAUZ**  
\*  
PRESENTADO POR EL SIMPATIQUISIMO  
**Paralelo Twister**  
**ALADY**  
\*  
Dirección musical:  
**MAESTRO RAMON VIVES**  
\*  
Como en toda Europa, triunfan en nuestro PARALELO las grandes atracciones sen-sación de París  
\*  
TODOS LOS DIAS, 6 y 10'30  
**VICTORIA**  
Espectáculos BERGADA

HOJA DEL LUNES se confecciona e imprime en los talleres gráficos de LA VANGUARDIA

# HOJA DEL LUNES

Barcelona, 14 de mayo de 1962

Podremos celebrar hoy, al fin, el Día del Libro? En el momento de escribir estas líneas no sé si la jornada será estrobo de un soneto sombrío, coetilla de un suceso vulgar, colofón de hechos memorables, codicillo de un documento de últimas voluntades, útiligo a una gran empresa, coda triunfal a una sinfonía triste o colmo de acontecimientos venturoso. Tomamos ya a broma la fuerza de atracción que sobre las nubes parecen ejercer los libros en la calle. La verdad es que los libros no están hechos para la calle, y que esos días de lluvia tan ingratos para las exposiciones librerías al aire libre son los más dulces para la lectura. Yo también creo, como ha dicho Rafael Manzano en pulida y galana prosa castellana, que debería dedicarse un «día» al olvidado lector, «al hombre que un día de lluvia coge un volumen de un estante y pasa sus ojos por sus páginas». «Nocturno y lluvia —para el jardín del libro—. La soledad —entibia cualquier grado— en amor de lectura.» Es una «tanka» que Mario Cabré dedica a Nuria Judán en el pequeño volumen que acaba de publicar en homenaje a los libreros y a todos los amigos del libro. «Nocturno y lluvia para el jardín del libro». Pero el jardín del libro es un jardín interior, un quieto, encendido y oloroso rincón del espíritu. Al libro hay que tratarle con amoroso cuidado, acercándose a él en esa cordial y emocionada soledad que exigen las más gratas compañías, la soledad que bus-

## LA VIDA SE CUENTA POR SEMANAS

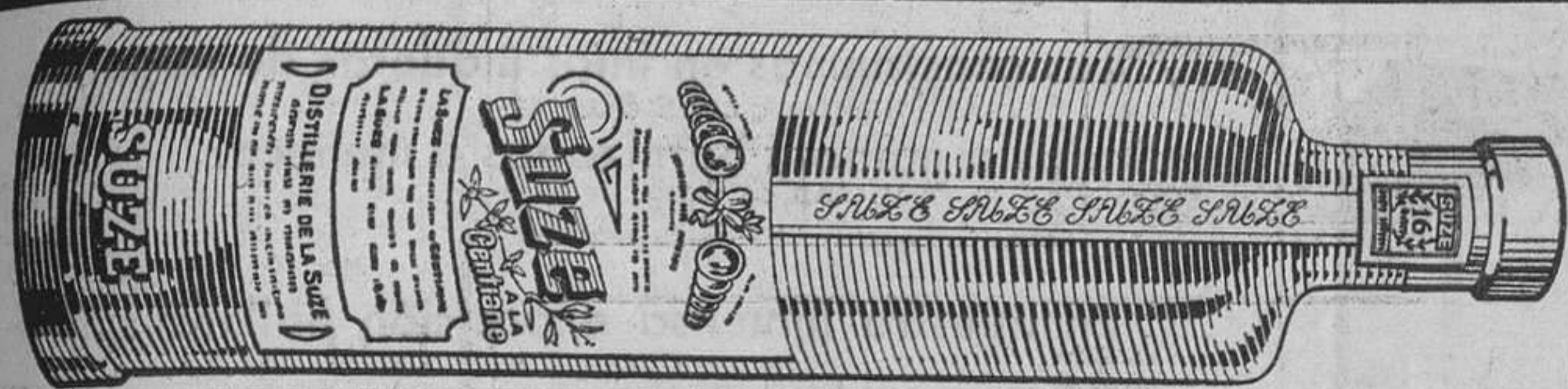
### VOLVAMOS A LOS CLASICOS

can los enamorados. Hay que tratarle como le dice Mario a José Jurado Morales «como a un idilio o flor, pájaro o niño».

Más lo que importa siempre es el hombre. A ese hombre que cuida al libro como a una flor, un niño o un pájaro y que tiene para él ternezas y atenciones de enamorado, hay que darle algo que realmente merezca tan amorosa solicitud. Me entristece comprobar que no se reedita más que muy raramente a uno de nuestros autores clásicos y nunca, desde hace muchos años, a los clásicos griegos y latinos. Me interesan mucho los autores de hoy y tengo para bastantes de ellos admiración, respeto y simpatía. Acabo de leer con apasionado interés «La canción imposible», de Carmen Mieza, una novela que a mí me parece muy importante, y estoy leyendo con deleite «Homenaje privado», de Andrés Bosch. Estoy siempre dispuesto a tomarme muy en serio cualquier premio literario de última hora, y el descubrimiento de un nuevo valor joven me llenará el alma de gozo, pues me encanta que la gente tenga talento y los demás sepan reconocerlo.

Pero la lectura de los clásicos serena el espíritu, da a la mente claridad, orden y solidez y contribuye a sofocar soberbias y vanidades, porque, en general, la pedantería se origina en la ignorancia, ya que quien nada sabe, todo cree que él nos lo acaba de descubrir.

LUIS MARSILLACH



APERITIVO DULCE-AMARGO A LA GENCIANA

## SOLEMNES SUFRAGIOS EN SANTA CRUZ DEL VALLE DE LOS CAIDOS

Por el alma de los caídos de la provincia de La Coruña

Santa Cruz del Valle de los Caídos, 13. — En la basílica de Santa Cruz del Valle de los Caídos se han celebrado esta mañana solemnes funerales por los caídos de la provincia de La Coruña durante la guerra de Liberación.

Presidió el gobernador civil de la provincia, don Evaristo Martín Freyre, a quien acompañaban don Jesús Suevos, director general de Cinematografía y Teatro; don Enrique Salgado To-

rres, director general de la Vivienda; el presidente de la Diputación de La Coruña, señor Puga Pequeño, los consejeros nacionales señores Salas Pombo y Celada; los generales Lobo Montero y Zamalloa; el subje provincial del Movimiento de La Coruña, don Rafael Salgado Torres; los alcaldes de La Coruña, don Sergio Pena María, de El Ferrol del Caudillo; don José María López Ramón, de Sada; señor Valle, y el señor Rivero, de Aguilar, ex secretario de Obras Públicas.

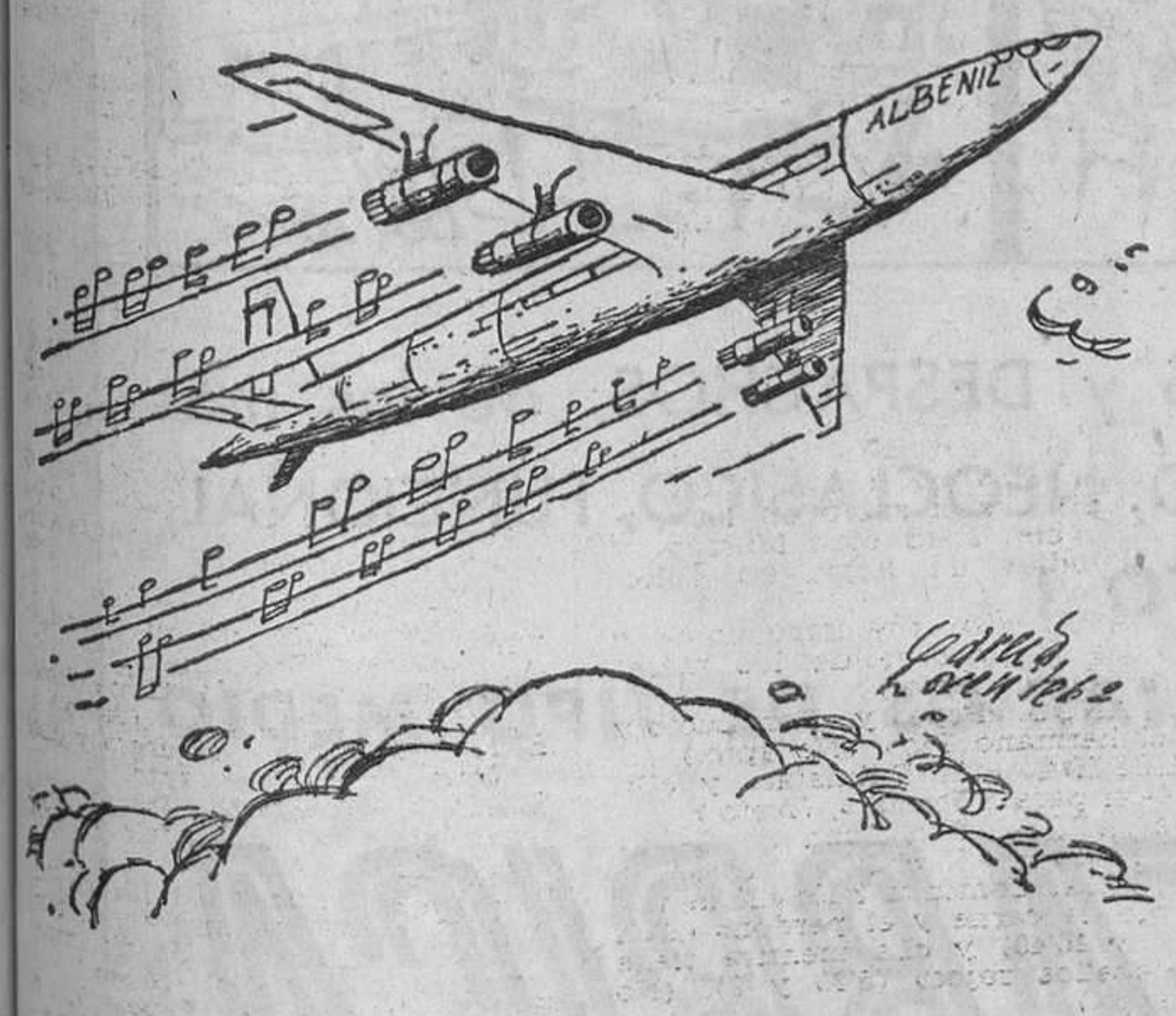
De La Coruña llegaron en autocares muchos familiares de los caídos y del centro gallego de Madrid acudieron cuatro autocares con más de doscientos socios. En automóviles particulares, llegaron al Valle de los Caídos personalidades y muchos coruñeses que llenaban casi por completo las naves de la basílica.

## TELEVISORES desde 110 ptas. semanales



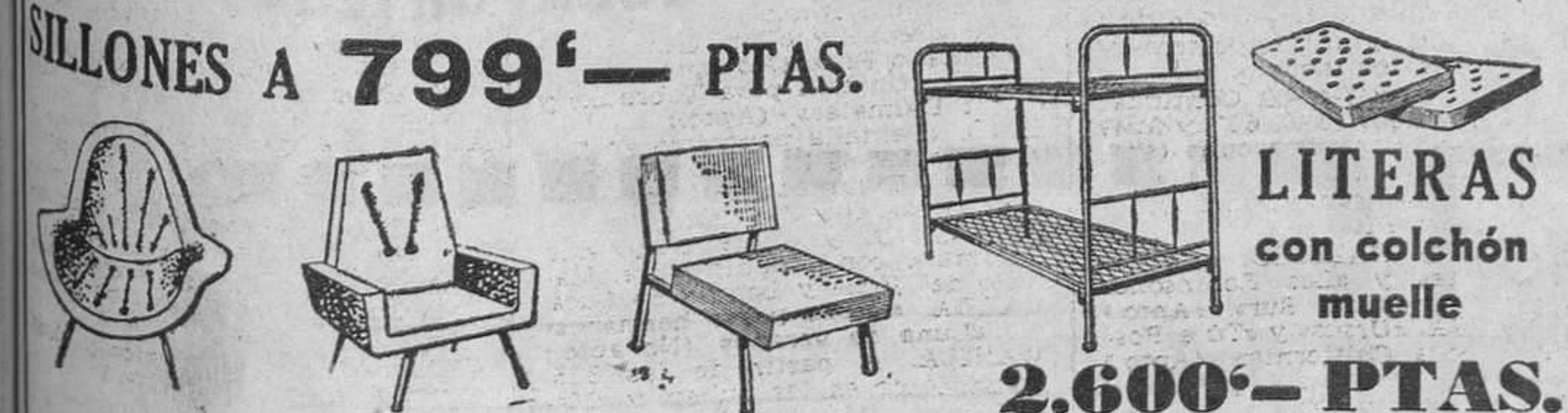
JOAQUIN COSTA, 35

## LUNES HUMORISTICO por García Lorente



VUELOS A REACCION CON MUSICA

## PRECIOS DE PROPAGANDA



SILLONES A 799'— PTAS.

LITERAS con colchón muelle

2.600'— PTAS.

**ATA** SUPERMERCADO DEL MUEBLE METALICO

Facilidades pago en comedores, dormitorios, camas y tapizados

Sepúlveda-Villarroel, 3ª planta. T. 243-65-16

## LOS MAS BELLOS VIAJES DE



## AEROMAR EXPRESO

- Días Próximas salidas
- 1 **POBLET Y SITGES**  
21 junio. — Ptas. 275
  - 2 **FUENTES DEL LLOBREGAT**  
10 junio. — Ptas. 650
  - 2 **POBLET Y PENISCOLA**  
10 junio. — Ptas. 780
  - 2 **SANILLES - BOURG MADAME**  
10 junio. — Ptas. 775
  - 2 **ESTARIT - BAÑOLAS**  
10 junio. — Ptas. 675
  - 3 **COSTA BRAVA**  
9 junio. — Ptas. 995
  - 3 **ANDORRA**  
9 junio. — Ptas. 950
  - 5 **ANDORRA, CERDANA Y ROSELLON**  
Junio 17; julio 14 y 21; agosto 8 y 25. Ptas. 2.275
  - 5 **PIRINEO ARAGONES**  
Julio 14 y 21; agosto 4, 11, 18 y 25. Ptas. 1.625
  - 5 **LOURDES-BIARRITZ-SAN SEBASTIAN**  
Mayo 30; junio 7 y 20; julio 18 y 25; agosto 1, 8, 15, 22 y 29. Ptas. 1.940
  - 7 **LEVANTE, CIUDAD ENCANTADA**  
Junio 11; julio 19; agosto 1, 13 y 20. Ptas. 2.785
  - 16 **TOURNEE ITALIANA**  
Junio 30, agosto 1 y 15. Ptas. 10.980

Inscripciones en:  
Avenida José Antonio, 634 (Paseo de Gracia) Tel. 231-73-36

Avda. Catedral, 1 (Capellans, 2). Tel. 222-47-80

Almacenes Jerba. Puerta del Angel, 19. Tel. 231-27-91

**LA ORGANIZACION AL SERVICIO DEL VIAJERO**

## Cien mil pesetas para el mejor «cantao» de flamenco

Córdoba, 13. — El VII festival de los patios cordobeses será centrado este año en la disputa del magno trofeo de la «Llave de oro», certamen flamenco que cuenta con una tradición centenaria.

Podrán tomar parte en la competición todos los «cantaores» españoles, tanto profesionales, como aficionados.

Córdoba otorgará el preciado trofeo al «cantao» que juzgue merecedor de tan alto galardón, que irá acompañado de un premio en metálico de cien mil pesetas. — Cifra.

## Eusebio Ferrer, galardonado

Valladolid, 13. — Ha sido fallado el concurso de cuentos organizado por «Diario Regional» y la Caja de Ahorros de Salamanca. Se presentaron 871 cuentos, de los que fueron seleccionados y publicados 75. Llegaron a la votación final, 17. El primer premio, de 10.000 pesetas, correspondió al cuento «Antes que las cigüeñas», de Máximo Regidor, y el segundo, de 5.000 pesetas, a «La mentira», de María Anunciación Rodríguez, ambos de Valladolid. El tercero, de 2.500 pesetas, al cuento «A Nancía», de don Eusebio Ferrer Horte, de Barcelona. — Cifra.



Swans Tours, S.A.E. AGENCIA DE VIAJES

Le ofrece su estancia en: La romántica y esplendorosa MALLORCA

o el fascinante y misterioso TANGER

Solicite folleto explicativo y hallará las más sugestivas combinaciones de visitas, excursiones, «tours», etcétera, junto con la GARANTIA de maxima ECONOMIA máxima EXPERIENCIA

Rda. Universidad, 7 T. 231-67-17. BARCELONA-7 (oficina dotada de aire acondicionado)

# Telechispas

## NO HAY VERDUGO EN ISRAEL

La ejecución posible de Adolf Eichman ha planteado el problema del verdugo. Es preciso contratar uno, porque este triste oficio no existe en Israel. Y parece que hay dos candidatos. Un checo y un yugoslavo. El checo es tuerto, amigo de los gatos vagabundos, y actor aficionado especializado en hacer papeles de vieja gruñona. El yugoslavo es floricultor de altura, pues obtuvo nada menos que un primer premio en Inglaterra con su rosa «Bandera Roja». Insospechadas ocupaciones de los verdugos.

## LOS TRADUCTORES DE LA O. N. U.

Un sueldo inicial de seiscientos dólares y una prima por carestía de vida, son los ingresos que percibirán los traductores de español para la O.N.U. Las plazas son 14 y para cubrir las se celebran oposiciones en Madrid, en Ginebra y en Chile, Colombia y Méjico.

Dos mil quinientos aspirantes se presentaron en Madrid, de los que fueron seleccionados quinientos sesenta y cinco. Poco más de cien son mujeres. Ya han efectuado los ejercicios que llegaron de Ginebra en sobre cerrado y lacrado. Se trataba de traducir textos en inglés, ruso y francés, y composición de un tema en español. La calificación se hace en Nueva York.

La lista de aprobados se publicará dentro de dos meses. Hasta entonces todos pueden soñar con los seiscientos dólares.

## O ME APRUEBA O LE PEGO UN TIRO

Karl Nagenkol es un estudiante austriaco que ha inventado un curioso sistema de examinarse. Cuando fue llamado a examen, sacó una pistola y exclamó: «Profesor: o usted me aprueba o le pego un tiro. El profesor levantó los brazos, mientras sus compañeros contemplaban la escena aterrizados. Después firmó el certificado. El joven añadió: «Usted, señor profesor, y sólo usted, es el responsable de mis fracasos. Tendría que matarlo. Tomó el certificado, guardó la pistola, y se fue. La última palabra, como es natural, la dijo la policía.

## UN PRESIDENTE SIN SOMBRERO NI PARAGUAS

Kennedy es un presidente joven y valiente. Rara vez usa sombrero. No se le ha visto jamás con gabardina, chaleco, bufanda ni paraguas. Un día que nevaba y hacia un frío polar salió al porche de su casa a cuerpo. Y también acudió a cuerpo, nevando, a recibir a Dean Rusk, y a Glenn.

Todo esto tiene sin embargo muchas más complicaciones que el llevar sólo dos botones en la americana. Si por este detalle han protestado los fabricantes, porque dejan de vender muchos millones de botones en todo el país, mayor es la protesta de los fabricantes de sombreros, gabardinas, bufandas y paraguas, que corren el riesgo de tener que cerrar las fábricas. Y todo esto porque los norteamericanos imitan la indumentaria de los presidentes. Menos mal que en esta ocasión no se trata de camisas.

## GUIA GASTRONOMICA

Cuando uno llega por primera vez a una ciudad, una de las cosas que más le preocupan es dónde se comerá bien y a buen precio. En Inglaterra este problema ha sido resuelto por Egon Ronay que ha publicado una obra en la que los establecimientos están clasificados en tres categorías, según la calidad de la comida y del servicio. Los de primera llevan un distintivo de tres estrellas. Desgraciadamente a las tres estrellas corresponden precios que están por las nubes. La idea es buena. Lo malo es que la publicidad haría inicialmente falsa una guía gastronómica de Barcelona para turistas.

A. MARTIN DEL OLMO.

## AUXILIARES ADMINISTRATIVOS CAPACITACION PROFESIONAL ACCELERADA

POR CORRESPONDENCIA

CURSO PRACTICO DE OFICINAS

Necesario para quienes aspiran a colocarse en Oficinas, tanto públicas como privadas

Curso sencillo y rápido — Solicite amplia información al INSTITUTO TECNICO PRACTICO DE ENSEÑANZA por Correspondencia - INTEPRA

BARCELONA - Apartado 1281- Y15

## Para esta fecha memorable...

le ofrece la más extensa y elegante colección en trajes de...

**1ª comunión**

DISTRIBUIDORES DIRECTOS

ALMACENES **Rondas** RONDA SAN ANTONIO, 49 51

ESTABLECIMIENTOS **Glendor** CRUZ CUBIERTA, 36-38 · PASEO MARAGALL, 158 · MAYOR DE GRACIA, 72

# Gran Ducado

*La Aristocracia del Mueble*

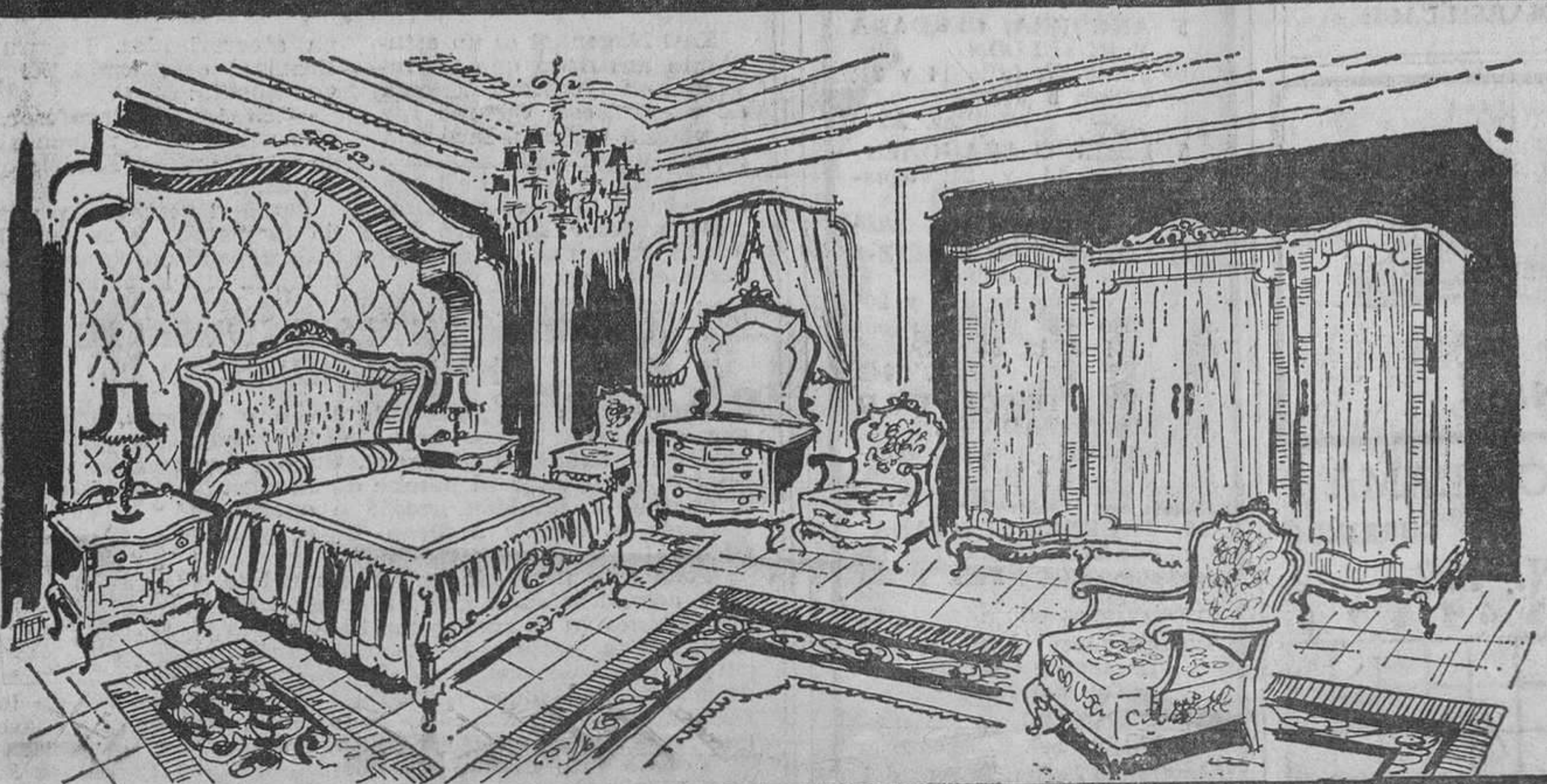
Vd. poseerá un COMEDOR, un DORMITORIO, o un SALON "GRAN DUCADO", porque:

... Los construimos en finas maderas de nogal, talladas a mano y barnizadas a muñeca.

... En nuestra inmensa exposición hallará sin duda el modelo de su gusto y presupuesto.

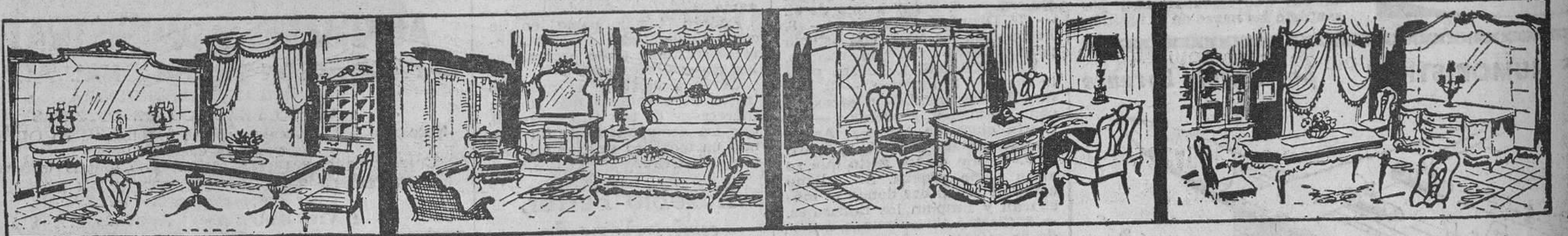
... El adquirirlos no representa para Vd. un desembolso difícil. LOS SIBARITAS del HOGAR es lo que todos deben conocer para disfrutar de un hogar mas REGIO y CONFORTABLE - sin preocupaciones económicas - gracias a su módica cuota.

Infórmese sobre este excepcional servicio



## LOS SIBARITAS del HOGAR

QUEREMOS QUE CONOZCA COMO SE PUEDE VIVIR MAS CONFORTABLEMENTE



Espléndidos mobiliarios, de gran lujo, DORMITORIOS, COMEDORES y DESPACHOS, de los más depurados estilos, CHIPPENDALE, ADAM'S, LUIS XV, REGENCIA, IMPERIO, NEOCLASICO, FUNCIONAL, NORDICO, etc., ... ¡DESDE 20.000 PESETAS, JUEGO COMPLETO !

AUTENTICAS JOYAS ARTESANAS A PRECIOS DE MOBILIARIOS DE TIPO MEDIO

# MUEBLES LA FABRICA

FABRICAS DE EBANISTERIA REUNIDAS, S. A. ROCAFORT. 142



**ENVIE** por correo el cupón adjunto y recibirá gratuitamente amplia información sobre nuestro singular y EXCEPCIONAL SERVICIO

Sr. \_\_\_\_\_  
 Calle. \_\_\_\_\_  
 Localidad. \_\_\_\_\_